

Yesaya fe agbalē

¹ Esiawoe nye gbedeasi siwo Yesaya, Amoz fe vi, xɔ tso Yehowa gbɔ le ɲutega me, tso nu siwo ava dzɔ ɔɛ Yuda kple Yerusalem dzi la ɲuti. Exɔ gbedeasi siawo le Yuda fiawo, Uzia, Yotam, Ahaz kple Hezekia ɲɔli.

Duko dzeaglã la

² O! Dzifo kple anyigba,
miɔto to miase nya si gblɔm Yehowa le.
Yehowa be:

“Ɖevi siwo menyɔ hekplɔ wo
kple beléle la dze aglã ɔɛ ɲunye.

³ Nyitsu nyaa efe afetɔ,
eye tedzi nyaa efe nuɔufe,
ke Israel menyam o,
eye nye amewo mese nye nyawo gɔme o.”

⁴ O! Duko si wɔ nu vɔ̃,
ame siwo dzi nu vɔ̃ do agba ɔɔ,
nu vɔ̃ɔ wɔlawo fe dzidzimeviwo,
vi siwo nye nu tovo wɔlawo,
wogbe nu le Yehowa gbɔ,
wodo ɲunyɔ Israel fe kɔkɔeto la,
eye wotrɔ megbe dee.

⁵ Nu ka ta miedi be woano mia fofo dzi?
Nu ka ta miegale aglãdzedze dzi?

- Miafe ta katã xɔ abi,
 eye miafe dzi katã hã xɔ abi.
- ⁶ Tso miafe afɔfome va se ɔe miafe dzodome la,
 tefe nyui aɔeke meli o, negbe abiwo,
 dodrowo, abi mumu siwo womeklɔ
 haɔe o alo ɔo amii loo
 alo bla o la koe li.
- ⁷ Miafe anyigba zu gbegbe,
 woto dzo miafe duwo le miawo nuto fe
 nkume,
 du bubu me towo va ha miafe agblemenukuwo,
 eye wogblẽ miafe anyigba
 abe ale si amedzrowo wona ene.
- ⁸ Zion nyɔnuvi tsi akogo abe agbaɔ si
 le waingble me ene,
 abe agblexɔe le dzamatregble me ene,
 eye abe du si nu futowo ɔe to ɔo ene.
- ⁹ Ɖe menye Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto ye
 kpɔto ame ve aɔewo ɔi na mi o la,
 anye ne woatsrɔ Yudatowo katã,
 abe ale si wotsrɔ ame sia ame
 le Sodom kple Gomora ene.
- ¹⁰ Mise Yehowa fe nya,
 mi Sodom dziɔulawo,
 milé fɔ ɔe míafe Mawu la fe se la nu,
 mi Gomoratowo!
- ¹¹ “Miafe vɔsa gbogboawo ɔe,
 nu ka wonye nam?” Yehowae gblɔe.
 “Miafe numevɔsa siwo miewɔna
 kple agbowo kple lã damiwo fe ami la,
 wu tsɔtsɔ nam.
 Nyitsuwo, alẽwo kple gbõwo

- fe bu medoa dzidzo nam o.
- 12 Ne miedo de nye nkume la,
ame kae bia esia tso mia si be,
mianɔ afɔɔi fom nye xɔxɔnuwo?
- 13 Midzudzo vɔsa gbɔlo siawo tsɔtsɔ ve!
Miafe dzudzɔvɛvɛiwo dodo
medoa dzidzo nam o.
Nyemate ɲu atso miafe takpekpe vɔɔi
siwo nye dzinu yeyewo,
Dzudzɔgbewo kple gbefãdeɔ takpegbewo
o.
- 14 Melé fu miafe dzinu yeye ɲkekenyuiwo
kple ɲkekenyui bubuawo.
Wozu agba nam, eye nu ti ko nam le wo tsɔtsɔ
me.
- 15 Ne miele gbe dom da,
keke miafe abowo me la,
maxla nye nkume de mi,
eye ne mieli ko gbedodoɔ gleglegle hã la,
nyemaɔ to mi o,
elabena miafe asiwo fo bu.
- 16 “Mile tsi ne mia ɲuti nako.
Mide miafe nu vɔɔiwo da le nye nkume!
Midzudzo vɔwɔwɔ,
17 ne miasrɔ nyuiwɔwɔ!
Midi nutefewɔwɔ, eye mide dzi fo na
ame siwo wote de anyi.
Miɔli tsyɔeviwo ta,
eye miawo nya de ahosiwo nu.
- 18 “Miva, mina miade ɲugble dekae,”
Yehowa gblɔe.
“Togbo be miafe nu vɔwo biã

- abe nyagãdzĩ ene hã la,
woafu abe ðetifu ene.
Ne wobiã abe vu ene hã la,
woafu abe alëfu yi ene.
- 19 Ne mielõ, eye miedo to la,
miaðu anyigba la fe nu nyuitowo.
- 20 Ke ne miesẽ to, dze aglã la, yi atrõ mi.”
Elabena Yehowa fe nue gbløe.
- 21 Tsã la, wokpɔa nutefewowo
kple dzɔdzɔenyenye le eme,
ezu hlõdolawo fe du.
- 22 Tsã la, klosalo si le keklẽm la wònye,
ke azo la, elé yebia eye wòzu abe wain nyuito
si woto tsii ene.
- 23 Wò dumegãwo zu aglãdzelawo
kple fiafiwo xolõ,
wolõa zãnuxoxo, eye wotia nunanawo yome.
Womeulia tsyõeviwo ta o,
eye ahosiwo fe nya medzɔna le woje vɔnu
o.
- 24 Eya ta ale Afeto,
Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto,
Israel fe Nɔsẽto la gbløe nye esi.
“O! Makpɔ gbɔðeme tso nye ketowo fe asi me,
eye mabia hlõ nye futowo.
- 25 Matrɔ atsi tsitre ðe mia nu,
atsra mia me, eye maðe nu kuklui
siwo nye ðifofo la ða le mia me.
- 26 Emegbe la, maðo vɔnudrõlawo na mi
abe tsã ene, eye mana aɖaɖudelawo mi
abe ale si wòno le gɔmedzedzea me ene.

Emegbe la, woayɔ mi be Dzɔdzɔenyenye
kple Nutefewɔwɔ fe Du.”

27 Woade Zion kple afia nyui tsotso,
eye woade efe dzimetrolawo kple
dzɔdzɔenyenye.

28 Ke woagbã aglãdzelawo
kple nu vɔ wɔlawo siaa gudugudu,
eye woatsrɔ ame siwo gbe nu le Yehowa gbɔ.

29 “Nu akpe mi le logoti siwo nu
miekpɔa dzidzo le la nu;
woade nukpe mo na mi le
abo siwo mielɔna la ta.

30 Miazu abe logoti ade si fe angbawo yro
kple abo si me tsi adeke mele o la ene.

31 Ame sesẽ la azu gbe fufu,
efe dɔwɔwɔ azu dzoxi,
wo ame eve la woabi,
eye ame adeke mate nu atsii o.”

2

Yehowa fe to la

¹ Esiae nye gbedeasi bubu si Yesaya, Amoz fe
vi la, xɔ tso Yehowa gbɔ, tso Yuda kple Yerusalem
nuti.

² Le nkeke mamleawo me la,
woade Yehowa fe gbedoxo la
gome anyi de efe to la dzi,
be wɔanye to si afo towo katã ta,
woakoe de dzi wɔagbɔ togbewo katã ta,
eye xexemedukowo katã afo zi de enu.

³ Ame geḡewo awa agblo be,
 “Miva míayi Yehowa fe to la dzi,
 míage ḡe Jakob fe Mawu la fe gbedoxo la
 me;
 afia efe mowo mí be míazɔ le efe mowo dzi.”
 Nufiame atso Zion awa,
 eye Yehowa fe nya atso Yerusalem awa.
⁴ Adrɔ̃ ɔnu le dukowo dome,
 eye wòadzra ame geḡewo dome ḡo.
 Woatsɔ wofe awawoyiwo atu kodzoewoe,
 eye woatsɔ wofe akplowo atu hẽ gobewoe.
 Dukɔ magatsɔ yi ḡe dukɔ ɲu
 alo axɔ hehe na awawowo o.

⁵ O! Jakob fe afe,
 na miazɔ le Yehowa fe kekeli me.

Yehowa fe ɲekeke

⁶ Ègbe nu le wò amewo,
 Jakob fe afe gbɔ, elabena woyɔ fũu
 kple xedzefetowo fe subɔsubowo.
 Wokaa afã abe Filistitowo ene,
 eye wokpea asi ḡe trɔsubɔlawo ɲu
 le wofe subɔsubowo me.
⁷ Wofe anyigba dzi yɔ fũu kple klosalo kple sika,
 eye seḡofe meli na wofe kesinɔnuwo o.
 Sowɔ bɔ ḡe wofe anyigba dzi,
 eye seḡofe meli na wofe tasiadamwo o.
⁸ Wofe anyigba dzi yɔ fũu kple legbawo,
 wodea ta agu na woawo ɲuto fe as-
 inudowawowo,
 eye wodzea klo na nu siwo wofe asibidewo
 wo,
⁹ eya ta woadiḡi ame ḡe anyi

eye woabobo amegbetofomea de anyi,
megatsoe ke wo o.

10 Miyi de ndzigadowo me,
mibe de anyigba fe tume tso
Yehowa fe ndzi kple efe ganyenye
fe nutikokoe gbo!

11 Woadidi nkugitolawo kata de anyi,
eye woabobo dadalawo kata de anyi.
Gbe ma gbe la,
Yehowa deka ko woado de dzi.

12 Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto la,
do nkeke di na dadalawo kple
dokuidododzedzi
kple nu siwo kata wodo de dzi la
(elabena woabobo wo de anyi).

13 Woabobo Lebanon fe sedati koko tsralawo
kple Basan fe logotiwode anyi.

14 Woabobo to kokowo
kple togbe kokowo kata de anyi;

15 woabobo gbetakpoxo kokowo
kple gli sesewode anyi,

16 eye woabobo Tarsis fe asitsameliwo
kple todzivu gawo kata de anyi.

17 Woabobo amewo fe dokuidododzedzi
kple dada de anyi.

Yehowa deka ko woado de dzi gbe ma gbe,

18 eye woado legbawo kata da kenken.

19 Ne Yehowa tso be yeavuu anyigba la,
amewo asi age de agadowo me le kpewo
tome

kple dowo me le anyigba fe tume,
le efe ɲɔdzi kple efe gãnyenye fe atsyõ ta.

20 Le ɲkeke ma dzi la,
amewo atso wofo klosalolegba
kple sikalegba siwo wosubona la
afu gbe na alegeliwo kple agutowo.

21 Woasi ayi de agadowo kple kpewo tome
kpakple agakpe kokowo tame be
woasi le Yehowa fe ɲɔdzi
kple efe ɲutikokoe fe atsyõnu,
ne etso be yeabubu anyigba.

22 Amegbetɔ nye nu gblɔe:
ele gblɔe abe efe gbɔgbɔ si
le ɲotime ne ene!
Nu ka ta natsɔ wò mɔkpɔkpɔ ada de edzi?

3

Uɔnudɔdrõ Yerusalem kple Yuda

1 Kpɔ da, Afetɔ Yehowa,
Dzifovakowo fe Afetɔ,
aɔo asi Yerusalem kple Yuda fe nuɔɔɔ
kple tsi fe kpɔsofewo kple dzikpɔkpɔ dzi.

Aɔo asi nuɔɔɔ kple tsinono
siwo katã wɔnaa wo la dzi.
2 Aɔo asi efe kalɛtowo kple avawɔlawo,
uɔnudrɔlawo kple nyagblɔɔɔlawo,
afakalawo kple dumegawo,

3 ame blaato: fe amegawo,
amegã bubuwo, aɔaɲudelawo,
aɔaɲuɔwɔlawo kple gbesalawo dzi.

- 4 Matsɔ ɖeviwo awɔ woƆe amegãwoe,
eye ɖevi suewo anye wo dzi ɖulawo.
- 5 Amewo ate wo nɔewo ɖe to,
ɲutsu atso ɖe ɲutsu ɲu,
afelika ɖe afelika ɲu,
sohewo atso ɖe ame tsitsiwo ɲu,
eye yakamewo atso ɖe bubumewo ɲu.
- 6 ɲutsu alé nɔvia ɲutsu le fofoa fe afe me agblo
be,
“Wò ya avɔ le ɲuwò,
nye mia kplɔla ne nàkpɔ afe gbagbã sia dzi.”
- 7 Le ɲkeke ma me la, aɖo enu na wo be,
“Nɲutete mele ɲunye o,
nuɖuɖu alo nutata mele nye afe me o,
eya ta migawɔm ame siawo kplɔlae o.”
- 8 Yerusalem le mumum sɔgɔsɔgɔ,
Yuda le anyi dzem.
Wofe nyawo kple wofe nuwɔwɔ tsi tsitre ɖe
Yehowa ɲu.
Wogbe efe ɲutikɔkɔe fe amegbɔnɔnɔ.
- 9 Wofe wofe nu vɔwo ɖe go abe Sodom ene,
eye womexla wo o.
Baba na wo!
Wohe gbegblẽ va wo ɖokuiwo dzi.
- 10 Gblɔe na dzɔdzɔetɔwo be nuwo adze edzi na
wo,
elabena woadu wofe nuwɔnawo fe kutset-
sewo.
- 11 Baba na ame vɔɖiwo, gbegblẽ ava wo dzi.

Woaxe nu siwo wofe asiwo wo la fe fetu na wo.

12 Sohe wo te nye amewo de to,
eye nyonuwo nye wofe dziɖulawo.
O! Nye amewo, mia kplɔlawo kplɔ mi trae,
wote mi ɖa le mo la dzi.

13 Yehowa no anyi de enɔfe le uonu.
Etso be wɔadrɔ uonu amewo.

14 Yehowa bu fo efe amewo,
efe dumegawo kple kplɔlawo be,
“Miawoe tsrɔ nye waingble.
Mieli ko nu siwo mieha le
ame dahewo si la de miafe afewo me.

15 Nu ka gbɔm miele esi miegbã nye amewo,
eye mieto mo na ame dahewo nyanyanya?”
Afeto, Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto lae
gbloe.

16 “Zion nyonuwo dana,
wolia ko ganɛ hafi noa zozom.

Woɖoa ahɔamo, noa zozom,
noa ble nyem xatsexatse, eye gavi siwo le
wofe afokoe la noa ɖiɖim glinglinglin.

17 Eya ta Afeto Yehowa ana be Zion nyonuwo fe
ta nabebe kple abi,
Yehowa ana be ta nakpa na wo.”

18 Le nkeke ma dzi la, Afeto ade wofe
atsyɔɖonuwo ɖa le wo nu: ade alɔnugewo,
tablanuwo, koga nyuiwo,

19 ade togewo, alɔnugewo kple motsyɔnuwo
ɖa.

20 Aḍe tablanuwo, klodzonuwo, dōmeblanuwo, amibeuītukpawo, sebewo,

21 ηκoσigewo kple ηoṭigewo ḍa.

22 Aḍe awu ɔlaya nyuiwo, kukuwo, vuvomewuwo, akplowo;

23 ahuhōewo, aklala bidibidji fe awuwo, agowuwo kple sedawuwo ḍa.

24 Be woanɔ beuēm līlīlī tefe la, woavē kūu;

adagbika axo ḍe alidziblanu nyui tefe,

tabebe axo ḍe ḍa ηoηoe fofo tefe,

akpanyatata axo ḍe awu ɔlaya, nyui tefe,

eye ηutilāléayi axo ḍe ηutilā zozrōe tefe.

25 Wò ηutsuwo atsi yi nu,

eye wò avawolawo atsi ava.

26 Zion fe agbowo afa konyi, afa avi,

anɔ anyi ḍe anyigba abe wɔnamanɔηuto ene.

4

1 Gbe ma gbe la, nyɔnu adre

aku ḍe ηutsu ḍeka ηu

ahagblɔ be, “Míadɔ míawo ηuto fe nu,

eye míatso avɔ na mía ḍokuiwo.

Na woayɔ wò ηko ḍe mía ηu ko,

nàḍe míafe ηukpe ḍa.”

Yehowa fe Atilɔ

2 Gbe ma gbe la, Yehowa fe Atilɔ anya kpɔ, eye ηutikɔkɔe anɔ eηu. Anyigba fe kutsetse anye dada kple ηutikɔkɔe na ame siwo susɔ ḍe Israel.

3 Ame siwo susɔ ḍe Zion, ame siwo tsi Yerusalem la, woayɔ wo be kɔkɔe, ame siwo katã fe ηko wonɔ ḍe agbagbeawo dome le Yerusalem.

⁴ Afeto la aklo dijofofa da le Zion nyonuwo nu. Aklo bu si ko de Yerusalem la da kple nutefewowo fe gbogbo kple dzo fe gbogbo.

⁵ Ekema Yehowa ana lilikpo nado de Zion to blibo la kple ame siwo kata fo fu de afi ma kple dzudzo la dzi le nkeke me, eye le za me la, anye dzo bibi, eye nutikokoe anye agbado.

⁶ Woanye vovoli na anyigba le nkeke me kple bebefe le tsidzadza kple ahomwo me.

5

Hadzidzi tso Afeto la fe waingble nu

¹ Azɔ mele ha dzi ge na nye loloto tso efe waingble nuti.

Waingble ade le nye loloto si le togbe si nyoa nuku la dzi.

² Edzobo eme heɛ kpewo le eme, eye wodo wainka nyuitowo de eme.

Etu gbetakpoxo de agble la titina, eye wotu wainfiase ha de afi ma.

Ele mo kpom na waintsetse nyuiwo, gake wotse wain vevewo.

³ “Azɔ, Yerusalem nutsuwo kple Yuda nutsuwo, miese ale si nya la kata va yii, eya ta midro vonu le nye kple nye waingble la dome.

⁴ Nu ka wole be mawo na nye waingble la esi nyemewo ne o?

Ekema nu ka ta mele mo kpom na waintsetse nyuiwo, gake wain vevewo ko wotse?

5 Azɔ magblɔ nu si wɔ ge mala
 nye waingble la na mi.
 Magbā kpɔ ɔa le enuti, eye lāwo aɔui.
 Magbā gli le enu ne amewo nafanyae.
 6 Mawɔe wòazu gbegbe,
 womake efe alɔwo alo aga eme o,
 eye ɲuwo kple aɲokawo amie ɔe afi ma.
 Made se na lilikpowo be
 womagadza tsi ɔe edzi azɔ o.”

7 Israel fe afee nye Yehowa,
 Dzifovakɔwo fe Afetɔ la,
 fe waingble, eye Yuda ɲutsuwoe nye
 efe dzidzɔ fe wainka siwo wòdo.
 Ekpɔ mɔ na afia nyui tsotso,
 ke vukokɔɔi wòkpɔ;
 ekpɔ mɔ na nu dzɔdzɔe wɔwɔ,
 ke konyifavi koe ɔi.

Konyifafa kple vɔnudɔdrɔwo

8 Baba na mi ame siwo le xɔ tsiam ɔe xɔ nu,
 eye wole agble tsiam ɔe agble nu be
 tefe aɔeke megasusɔ o,
 be woawo ɔeɔe naxɔ anyigba la dzi!
 9 Ale Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afetɔ la,
 ka atam mese kple nye towo,
 “Ne xɔ gāwo mezu gbegbe,
 eye dzifoxɔ gāwo mezu afedowo o fii!
 10 Woakpɔ wain adzafi ɔeka
 kple afã pe ko le waingble agbleka ewo son
 me,
 eye ne wofã bli agba ɔeka la, bli kotoku ɔeka pe
 ko woakpɔ le eme.”

- 11 Baba na mi, ame siwo fona fɔŋli henɔa ho ɔlim
 le aha muame nono me,
 eye mienɔa wain yome va se ɔe zātife,
 eye wòmua mi tsid̩tsid̩.
- 12 Kasan̩kuwo kple san̩kuwo d̩ina
 le miafe kpl̩ɔɔfowo, axatsɛwo,
 kp̩ewo kple wain b̩na ɔe en̩,
 gake wometsɔ ɔeke le eme na Yehowa fe
 ɔwɔwɔwo alo ade bubu efe
 asinudɔwɔwɔwo ŋu o.
- 13 Eya ta nye amewo ayi ɔe aboyome le
 nugɔmɛmasemase ta;
 ɔwuame awu wofe ame ŋkutawo,
 eye tsikɔ awu ame haho la.
- 14 Eya ta nuɔɔɔ le yɔdo dzrom vevie,
 eye wòke efe nu d̩i baa,
 eya ta Yerusalem fe ame ŋkutawo
 kple ame hahoawo age dze eme
 kple wofe dzidzɔkpɔkpɔwo
 kple aglotutuwo katã.
- 15 Ale woad̩d̩i ame ɔe anyi,
 woabɔbɔ amegbetɔfomea ɔe anyi,
 eye woate dadalawo fe ŋku ɔe to.
- 16 Ke woado Yehowa,
 Dzifovakowo fe Afetɔ la
 ɔe dzi le efe ɔɔnudɔdr̩ me,
 eye Mawu Kɔkɔe la aɔe
 efe kɔkɔenyenye afia to
 efe dzɔdzɔenyenye me.
- 17 Ekema al̩ewo aɔu gbe abe woawo ŋuto
 fe l̩anyi fee wole ene;
 eye al̩ewo aɔu nu le kesinɔwɔwo fe
 afedowo me.

- 18 Baba na ame siwo tso beble
 fe kawo de dzidada le hehem,
 eye wode kekehekawo nu ṽ hele hehem,
- 19 ame siwo gblona be “Mawu newo kaba.
 Nedo tsotsœ efe do be miakpœ;
 Israel fe Kɔkœto la fe aɔaɔudede
 neva kaba ne mianya.”
- 20 Baba na ame siwo yo ṽ be nyui,
 eye woyɔ nyui be ṽ,
 ame siwo tso viviti ɔli kekeli,
 eye wotsɔ kekeli ɔli viviti.
 Ame siwo yoa veve be vivi,
 eye woyoa vivi be veve.
- 21 Baba na ame siwo bua wo ɔkuiwo nunyala-
 woe,
 eye wonye aɔaɔudelawo
 le woawo ŋuto ɔkuiwo gbo.
- 22 Baba na ame siwo nye kalẽawo le wain gã
 nono me,
 eye wonye dziɔulawo le ahamuamewo toto
 me,
- 23 ame siwo xoa zãnu, eye wotsoa afia ŋkuno na
 agɔzelawo;
 ke ame siwo fe nya dzo la, wodea wo nya
 me.
- 24 Eya ta abe ale si dzo fe aɔ fiaa bee,
 eye gbe fufu bina le dzo me ene la,
 nenema kee wofe kewo anyunyɔ,
 eye ya afo wofe sefofowo adzoe abe
 vuudedi ene,

elabena wogbe Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto
 la
 fe nufiame, eye woḍe alome
 le Israel fe Kokoeto la fe nyawo nu,
 25 Eya ta Yehowa fe dziku bi ḍe efe amewo nu.
 Eko efe alo dzi, eye wòfo wo fu anyi.
 Towo uvuvu kpekpekpe, eye nutilã kukuwo le abe
 gbeduḍo le adukpo dzi ene.

To esiawo katã gbɔ hã la, efe dziku nu mefa o,
 efe alo gale dzi ko.

26 Eko aflaga dzi na didife dukowo, eye wòlia aku
 na
 ame siwo le anyigba fe mlɔenuwo ke.
 Kpo ḍa, wova kaba kple du!
 27 Ḍeḍi mete wo dometo aḍeke nu
 alo nu nati ko ne o.
 Ḍeka pe hã medo akolɔe alo do alɔ o.
 Alidziblanu metu le ḍeke fe ali o,
 eye tokota metso le ḍeke fe afɔ o.
 28 Wofe datiwo le ḍaḍam,
 eye woku wofe dawo me.
 Wofe sowo fe afowo le abe dzosigbewo ene,
 eye wofe tasiadamwo fe afowo le abe yali
 ene.
 29 Wofe gbedeḍe le abe dzata to ene,
 eye woḍea gbe abe dzataviwo ene.
 Wotea gbe heléa nu, eye wotsɔa nu si wolé la
 dzonae,
 ame aḍeke mate nu axɔe le wo si o.
 30 Gbe ma gbe la, woḍe gbe ḍe edzi abe atsiafu
 ene.
 Ne ame aḍe nye ko kpo anyigba la,

viviti kple hiã ko wòakpo,
eye lilikpowo gõ hã ana kekeli nado viviti.

6

Woḍo Yesaya nyagblɔḍilae

¹ Le fe si me Fia Uzia ku la, mekpɔ Afetɔ la wòno fiazikpui nyui kɔkɔ aḍe dzi, eye efe awutoga yɔ gbedoxɔ la katã me.

² Serafi siwo avala ade li na la le etame. Wotsɔ avala eve tsyɔ ŋkume, eve tsyɔ wofe afowo, eye wotsɔ eve bubu le dzodzomii.

³ Wodo ɣli ɔ ɔ wo nɔewo gbɔ be,
“Kɔkɔe, kɔkɔe, kɔkɔe nye Yehowa,
Dzifovakowo fe Afetɔ la;
anyigba blibo la katã yɔ fũ
kple efe ŋutikɔkɔe.”

⁴ Wofe gbe fe ɔḍi na be ɔtrutiawo kple gbedoxɔ la fe agunu ɔɔɔ, eye dzudzɔ yɔ gbedoxɔ la me taɲ.

⁵ Eye megblo be, “Alele! Eɔ nam azɔ, elabena nu vɔ wola, nuyi makɔmakɔto menye, eye mele dukɔ si fe nuyi mekɔ o, eye wonye vɔwɔlawo la dome; eɔ la, metsɔ nye ŋkuwo kpɔ Fia, Yehowa, Dzifovakowo fe Afetɔ la.”

⁶ Kasia Serafiawo dometɔ ɔka dzo yi ɔ vɔsamlekpui la gbɔ, eye wòtsɔ abe tso dzoka xoxo le vɔsamlekpui la dzi hedzo va gbonye.

⁷ Etsɔ dzoka xoxo la to nye nuyi hegblo be,
“Kpɔ ɔa, woḍe wò vodadawo ɔa, eye wotsɔ wò nu vɔwo ke wò, elabena dzoka sia ka wò nuyi ŋuti.”

⁸ Eye mese Afetɔ la fe gbe wòbia be, “Ame ka mado, eye ame ka ayi na mí?”

Meɔo enu be, “Afetɔ, nyee nye esi, dom!”

⁹ Egblo nam be,

“Yi nàgblo na ame siawo be,

‘Miafe towo ase nyawo, gake miase egome o.
Miafe ŋkuwo akpo nu,
gake miele si dze gee o.’

¹⁰ Na dukɔ sia fe dzi naku atri,
tu wofe towo, eye nàmia wofe ŋkuwo.

Ne menye nenema o la,
woava kpo nu kple wofe ŋkuwo,
ase nu kple wofe towo,
ase nu gome kple wofe dziwo,
eye woatɔ akpo doyɔyɔ.”

¹¹ Eye megblo bena “Va se de xe ka xi, O! Afetɔ?”

Eɔo nu be,

“Va se de esime duwo katã zu afedo,
eye ame adeke megale wo me o.
Va se de esime afewo katã naɖi gbolo,
eye anyigba la katã nazu gbegbe.

¹² Va se de esime Yehowa nya ame sia ame do de aboyome,
eye anyigba la katã nagblẽ kenkenken.

¹³ Togbo be ameawo fe akpa ewoliawo dometo deka

asuso de anyigba dzi hã la,
woagana wòazu gbegbe,
gake abe ale si ne wolã logoti
kple gboti, takpoawo susona ene la,
nenema ke atiku kòkòe la azu
atitakpo de anyigba la dzi.”

7

Imanuel fe dzesi

¹ Le Yuda fia, Ahaz, Uzia fe vi, Yotam fe togbuiyovi ñoli la, Siria fia Rezin kple Israel fia, Peka, Remalia fe vi, woho aba va dze Yerusalem dzi, gake womete ñu xo du la o, du la gale te ko.

² Azɔ wogblo na David fe afe la be, Siria wo deka kple Efraim, eya ta Ahaz kple duko la katã fe dzi vuvu abe ale si ya vuva avemetiwoe ene.

³ Yehowa gblo na Yesaya be, “Wò kple viwò ñutsu, Seya Yasub, mido go ne miakpe Ahaz le dzigbeta si le avonyala fe modzi la fe nuwufe.

⁴ Gblo ne be, ‘Kpo nyuie, lé dzi de fo, eye mègavõ o. Dzi megade le fo wò le dzoti takpo eve siawo, Rezin kple Siria kpakple Remalia fe vi fe dziku sesẽ la ta o.

⁵ Siria, Efraim kple Remalia fe vi woɔ nugbe de wò gbegblẽ ñu be,

⁶ “Mina miadze Yuda dzi; mina miavuvui, miamae de mia dokuiwo dome, eye miatsɔ Tabel fe vi aɔ fiae de enu.”

⁷ Gake ale Yehowa Dzifovakowo fe Afeto la gblɔe nye esi:

“Madze edzi o,
mava eme o,

⁸ elabena Siria fe tae nye Damasko,
eye Damasko fe tae nye Rezin.

Le fe blaade-vo-atõ la me,
woagbã Efraim gudugudu,
ale womaganɔ te o.

⁹ Efraim fe tae nye Samaria,
eye Samaria fe tae nye Remalia fe viñutsu.

Ne mienɔ te sesĩe le xɔse me o la,
ekema mianɔ te hã o.' ”

¹⁰ Yehowa gafo nu na Ahaz be,

¹¹ “Bia dzesi Yehowa, wò Mawu la. Eɔanye goglofe ke loo alo kòkòfe ke o.”

¹² Ke Ahaz ɔo enu ne be, “Nyemabia o; nyemado Yehowa akpo o.”

¹³ Tete Yesaya gblo be “Azɔ la, David fe afe, see. De meso gbo be miado amegbetɔ fe dzigbodji akpo oa? De miado nye Mawu hã fe dzigbodji akpoa?”

¹⁴ Eya ta Afeto la nuto ana dzesi mi. Detugbi si menya nutsu kpo o la afo fu, eye wòadzi nutsuvi, ana nkoe be Imanuel.

¹⁵ Ano nyinotsi babla kple anyitsi va se de esime wòanya ale si wòade vovototo nyui kple vò dome,

¹⁶ gake hafi devi la nanya ale si wòade vovototo nyui kple vò domee la, fia eve siwo mievõna na vevie la fe anyigba azu gbegbe.

¹⁷ Yehowa ana be nɔdzinu si togbi medzo kpo tso keke esime Efraim ma da tso Yuda gbo o la nadzo de wò kple wò amewo kple fofowò fe afe dzi. Akplo Asiria fia afu wò.”

¹⁸ Gbe ma gbe la, Yehowa alia aku ayɔ nudzozoewo tso Egipte tɔuwu fe mlɔewo nu ke kple anyiwo tso Asirianyigba dzi

¹⁹ Woava adze de bali globowo kple kpetowo me. Woava dze de nuvewo kple tsivewo katã me.

²⁰ Gbe ma gbe la, Afeto la atso lãnu si wòye le to la godo, Asiria fia, be wòalũ ta na mi, alũ da siwo le miafe afowo nu, eye wòalũ ge hã na mi.

21 Gbe ma gbe la, nyivi ɔ̄ka kple gbõ eve pe koe atsi ame ɔ̄ka si.

22 Ɖe nyinotsi gbogbo si wonana ta la, ame sia ame akpɔ nyinotsi babla aɔ̄. Ame siwo katã susɔ ɔ̄ anyigba la dzi la, aɔ̄ nyinotsi kpekẽ la, eye woano anyitsi hã.

23 Gbe ma gbe la, afi sia afi si wainka akpe le, eye wòxɔa klosaloga akpe ɔ̄ka (1,000) la, ɲu kple aɲɔkawo koe amie ɔ̄ tefe ma.

24 Nutsuwo ayi afi ma kple da kple dati, elabena ɲu kple aɲɔkawo koe axɔ anyigba la dzi.

25 Ke hena togbe siwo wonɔna kple kodzoe tsã la, miagate ɲu ayi afi mawo o, ɔ̄ vɔvɔ na ɲu kple aɲɔkawo ta, ke woava zu nyiwo kple alẽwo nyife.

8

Asiria, Yehowa fe dɔwɔnu

1 Yehowa gbɔ nam be, “Tso nunɔkpe gã aɔ̄, eye nàɲɔ ɔ̄ edzi bena aboyonu, afɔnetsɔ, nuhaha, va kaba.

2 Mayo nunɔla Uria kple Zekaria, Yeberekia fe vi be woanye ɔ̄sefo wɔnutefewo nam.”

3 Ale mete ɔ̄ nyɔnu nyagblɔɔɔɔɔ ɲu, eye wòfɔ fu hedzi ɲutsuvi. Yehowa gbɔ nam be, “Mana ɲkɔe be Aboyonu, Afɔnetsɔ, Nuhaha, Va Kaba.

4 Hafi ɔ̄vi la nate ɲu ayɔ ‘papa’ kple ‘dada’ la, Asiria fia aho ava ava dze Damasko kple Samaria dzi, eye wòalɔ wofe kesinɔnuwo adzoe.”

5 Yehowa gagblɔ nam be,

6 “Esi wònye be ame siawo gbe nu le Siloa tsi si tsana blewu la gbɔ,

eye wokpo dzidzo de Rezin
 kple Remalia fe vi nu la,
 7 eya ta Afeto la ana tosisila
 fe tsi nyanyra senuwo ava ko de wo dzi.
 To do do la anye Asiria fia le efe nodzi kata me.
 To la ado agbagba, eye wode de toowo
 kata me;
 8 asi ato Yuda, atso edzi agbagba,
 eye wode va se de efe ve ke.
 Efe avala akeke atso miafe anyigba fe kekeme,
 O! Mawu li kpli mi!”

9 Mi dukowo mido avayli,
 eye dzi nade le mia fo.
 Mifu to anyi,
 mi ame siwo le didifenyigbawo dzi.
 Mibla akpa na avawowo, ke dzi nade le mia fo;
 mibla ali dzi, ke dzi nade le mia fo.
 10 Mide adanu na avawowo,
 gake woagble miafe adanude,
 miwo dodowo, gake womadze edzi o,
 elabena Mawu li kpli mi.

Võ Mawu

11 Ale Yehowa fo nu kplim kple kakadedzi hede
 se nam be, magadze ame siawo yome o.
 12 Mègaxo nugbedodo si
 ame siawo le wowom la o,
 mègavõ nu siwo vòm wole la o,
 eye womegado nodzi na wo o.
 13 Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto la koe nye ame
 si miabu koke.
 Eyaeye nye ame si ado nodzi na mi,

14 eye wòazu kòkòefe, gake anye agakpe kikli
na Yuda kple Israel fe afe, esi woakli adze
anyi.

Gake anye xevimɔ kple adoboli na
Yerusalemto.

15 Ame gedewo aklii,
adze anyi, eye woaɲe kenkenɲ.
Woatre mo alé wo.

16 Bla ɖasediɖi la, eye nàtre nye nufiafia nu
le nye nusrɔlawo dome.

17 Makpɔ mo na Yehowa
ame si le efe mo ɣlam ɖe Yakob fe afe la;
maɖo dzi ɖe enu.

18 Kpɔ ɖa, nye kple vinye siwo Yehowa nam lae
nye esi. Mienye dzesi kple kpɔɖenu le Israel tso
Yehowa Dzifovakowo fe Afeto la, ame si le Zion
to la dzi la gbɔ.

19 Ne amewo gblɔ na mi be, miyi miabia nu
le nɔliyɔlawo kple afakalawo, ame siwo doa dali
kple nɔtimegbe gbɔ la, ɖe mele be amewo nabia
nu wofe Mawu boɲ oa? Ɖe woabia nu ame
kukuwo na ame gbagbewoa?

20 Mitro ɖe nye nufiafia kple ɖasediɖiwo nu.
Ne nu siwo wogblɔ meso kple nye nyawo o la,
ekema kekeli alo nyatefe aɖeke mele wo towo
me o.

21 Woate wo ɖe anyi, eye do awu wo. Woatsa
tsaglāla le anyigba blibo la dzi, eye le dowuame
fe sesē ta la woado dziku, afo fi ade wofe fia kple
wofe Mawu.

²² Ekema woade wo to, ke nu si ko woakpɔe nye vevesese kple viviti kple blukɔ dziɔ, eye woatsɔ wo afu gbe ɔ viviti tsiditsidi me.

9

Wodzi ɲutsuvi na mí

¹ Ke hã la, blukɔdodo fe ɣeyiɣi kple dziɔdeleamefo fe ɣeyiɣi manɔ anyi ɔkpa o. Tsã la, èbɔbɔ Zebulonyigba kple Naftalinyigba ɔ anyi. Ke le ɣeyiɣi siwo gbɔna me la, ade bubu dukɔ siwo le Futamɔ dzi kple esiwo le Yɔdan godo la ɲu.

² Dukɔ si le viviti me zɔm la kɔ kekeli gã aɔ, ame siwo le blukɔ tsiditsidi fe anyigba dzi la, kekeli klẽ na wo.

³ Èdzi dukɔ la ɔ edzi, eye nɛdzi wofe dzidzɔkpɔkpɔ hã ɔ edzi.

Wokpɔ dzidzɔ le ɲkuwòme abe ale si amewo kpɔa dzidzɔ le nuɲɛɣi kple abe ale si amewo kpɔa dzidzɔ ne wole aboyonu mam la ene.

⁴ Ale si wònɔ le Midiatowo ɲɔli ene la, ègbã kɔkuti si nye agba la na wo,

èɔ ɔ kɔkɔsɔ si le kɔ na wo

kple ame siwo te wo ɔ anyi la fe amefoti ɔa.

⁵ Woatɔ dzo avawɔlawo fe afɔkpawo kple awu si bliba

vu le ava me la, eye dzo afia wo,

⁶ elabena wodzi vi na mí, wona ɲutsuvi mí.

Dzidudu le efe abɔta,

eye woda fianyenye fe bubuɲkowo ɔ edzi be,

“Nukunu, Aḍaṅudela, Mawu Kalēto,
Fofu Mavɔ kple Nʉtifafafia.”

7 Efe dziḍuḍu akeke ta, eye seḍofe manɔ efe
fiadufe ɲu o.

Aḍu fia le fofoa David fe fiazikpui dzi
kple efe fiadufe la me,
ne woafɔe ḍe te, eye wòatsɔ ɔɔnudɔdrɔ
dzɔdzɔe ali kee
tso ɣe ma ɣi yi ḍe mavɔ me.

Nu sia ava eme, elabena Yehowa,
Dzifovakɔwo fe Afeto la
fe didi vevie awɔe ade goe.

Yehowa do dɔmedzoe ḍe Israel ɲu

8 Afeto la ḍo du ḍe Yakob,
eye wòava fo ḍe Israel dzi

9 ne amewo katã nadze sii hekpe ḍe Efraim kple
Samariatɔwo,
ame siwo nɔa gbɔgbɔm le dada kple adegbe
fuflu me be,

10 “Anyikpewo mu dze anyi,
gake míagbugbɔ wo atu kple kpe tɔxewo;
wotso gbotiwo fu anyi,
ke míado sedatiwo ḍe wo tefe”,

11 gake Yehowa do Rezin fe futɔwo ḍe dzi ḍe wo
ɲu,
eye wòde fu lãme na efe futɔwo.

12 Aram tso ɣedzefe, eye Filistitowo tso ɣetodɔfe
vuvu Israel kple nu siwo ke ḍi baa la.

Togbɔ be esiawo katã dzɔ hã la,
Yehowa fe dɔmedzoe nu mefa o,
eye efe alɔ gale dzi ḍe wo ɲu ko.

- 13 Gake ame siawo metro de ame si fo wo la nu
o,
wogbe be yewomadi Yehowa Nusēkatātō la
yomemo o.
- 14 Ale Yehowa tsrō ta kple asike,
deyaya kple keti siaa da tso Israel le nkeke
deka dzi.
- 15 Ame tsitsiwo kple ame nkutawoe nye ta la,
eye nyagblodila siwo fiaa alakpadada lae nye
asike la.
- 16 Ame siawo kplolawo nye ameblelawo,
eye ame siwo blem wole la bu.
- 17 Eya ta Afeto la makpo dzidzo le dekakpuiwo
nu
alo ave tsyōeviwo kple ahosiwo nu o,
elabena wo katã wonye mawumavōlawo kple
ame vōdjiwo
eye wo katã wogbloa nya vlowo.

Ke le esiawo katã megbe hã la, efe domedzoe nu
mefa o,
eye efe alo gale dzi ko.

- 18 Vavã ntasesē le bibim abe dzo ene.
Efia nuwo kple aṅokawo,
eye woto dzo avekewo kple avedodowo,
ale be dzudzo de dzi kotoo.
- 19 Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto la
fe domedzoe na dzo fo anyigba,
eye duko la anye dzodonu,
ame adeke makpo novia ta o.
- 20 Woavuvu nu le dusime, gake do agano wo
wum,
woadu nu le miame, gake womadi fo o.

Ame sia ame aḍu eya ṅuto fe dōmevi fe lã.

²¹ Manase aḍu Efraim, eye Efraim aḍu Manase,
wo kple eve la siaa woatso ḍe Yuda ṅu.

Le esiawo katã megbe hã la, Yehowa fe
dōmedzoe nu metsi o,
eye efe alo gale dzi ko.

10

¹ Baba na ame siwo wɔa se madzɔmadzɔwo,
ame siwo dea se siwo tea ame ḍe anyi,

² be woaxɔ nu si nye ame dahe tɔ la le esi,
woada adzo dzɔdzɔenyenye le
ame teḍeanyiwo si,
woaḍe aboyo ahosiwo kple tsyḍeviwo.

³ Nu ka miawɔ le akɔntanagbe la
esi gbegblẽ atso adzɔge ava?

Ame ka gbɔ miasi ayi wòana kpekpeḍeṅu mi?
Afi ka miagle miafe kesinonuwo ḍo?

⁴ Naneke masusɔ o, ke boṅ gamemewo
kple ame siwo tsi ava ko,
ke to esiawo katã megbe hã la,
Yehowa fe dōmedzoe nu mefa o,
eye efe alo gale dzi ko.

Mawu fe vɔnudrɔ̃ Asiria

⁵ “Baba na Asiria, nye dōmedzoe fe amefoti;
ame si fe asi me metsɔ nye dōmedzoe fe asi
dee.

⁶ Medɔe ḍe dukɔ mavõmawu ṅu,

- mede gbe ne de dukɔ si doa domedzoe nam
 la nu,
 ne wɔade aboyo efe amewo,
 aha wo, eye wɔafanya wo,
 anya wo abe anyi ene le wofe ablowo dzi.
- 7 Ke menye esiae nye efe susu o,
 menye esia bum wɔle o,
 efe tadodzinue nye be yeagblẽ nu,
 eye yeahe dukɔ gedewo fe nuwuwu ve.
- 8 Egblo be, 'De nye avakplolawo katã menye
 fiawo oa?'
- 9 'De Kalno medze anyi abe Karkemis ene, Hamat
 abe Arpad ene,
 eye Samaria abe Damasko ene oa?
- 10 Ale si nye asi su fiadufe siawo
 kple wofe legba siwo de ngo
 wu Yerusalem kple Samariatowo dzi la,
- 11 de nyemawo Yerusalem kple efe legbawo
 abe ale si mewo Samaria
 kple efe legbawoe ene oa? "
- 12 Ne Yehowa wu nu siwo katã wɔdo be yeawo
 kple Zion to la kple Yerusalem nu vo la, ekema
 agblo be, "Mahe to na Asiria fia le efe dada kple
 dokuikpɔkpɔ gãe ta.
- 13 Elabena egblo be,
 " 'Nye nutɔe tso nye asi wo nu siawoe.
 Mede dukowo fe lifowo da,
 ha wofe kesinonuwo, eye abe nuseto ene la,
 mebobo wofe fiawo de anyi.
- 14 Abe ale si wofoa asi de xevito me ene la,
 nenemae nye asi do dukowo fe kesinonuwo
 gbɔe;

abe ale si amewo lɔa xevizi siwo wogle ɔe
 xevitowo me ene la,
 nenema melɔ xexeme dukɔwoe:
 ame aɔeke meli, fo avala alo ke efe ɔo xlɔ
 o.' ”

15 Ɖe fia afo adegbe wu ame si tsɔe le nu lãma?
 Alo ɔe laxalaxa ato asi ako wu ame si le enjuti
 ɔo wɔma.

Ɖe amefoti ate ɲu afo ame si lee ɔe asi alo ɔe
 atizoti ate ɲu ako eɔokui ɔe dzi mahã?

16 Eya ta Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto la,
 aɔo ɔolɛle vɔɔɔi aɔe ɔa wɔava atrɔ wò
 avakowo katã,

eye dzo abi le efe amegãwo dome
 abe ale si dzo binae ene.

17 Israel fe Kekeli azu dzo,
 efe Kɔkɔeto la anɔ abe dzo bibi ene,
 eye le ɲekeke ɔeka dzi la,
 abi afia ɲuwo kple aɲokawo.

18 Abe ale si ɔolɛle vɔɔɔi dzea ɲutsu dzi hewunɛ
 ene la,
 nenema ke Yehowa atrɔ Asiria fe ave
 dodowo
 kple wofe agblenyigba nyuiwo gbidigbidi.

19 Avemetiawo abi ale gbegbe be, ɔevi sue ɔeka
 pɛ gɔ hã ate ɲu
 axlɛ esiwo susɔ aɲlo da ɔi.

Israel fe ame mamleawo

20 Ava eme le ɣe ma ɣi me be
 Israel fe ame mamleawo kple Yakob fe afe,
 ame siwo tsi agbe la,
 magadɔ dzi ɔe ame si fo wo la ɲu o,

ke boŋ ađo dzi ɔe Yehowa,
Israel fe kɔkɔeto la ŋu le nyatefe me.

21 Ame mamleawo atrɔ gbo,
Yakob fe ame mamleawo
atrɔ ɔe Mawu Nusēkatātɔ la ŋu.

22 Togbo be wò dukɔ, O! Israel,
le abe futake ene hã la,
ame mamleawo koe atrɔ gbo.
Wođo kpe gbegblẽ dzi, eye dzɔdzɔenyenye
gbagbã ɔi.

23 Afeto Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afeto la
ahe tsɔtsrɔ si wòđo ɔi kplikpaa la ava
anyigba blibo la dzi.

24 Eya ta ale Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afeto la,
gblɔe nye esi:

“O! Mi ame siwo le Zion, migavɔ Asiria,
ame si fo mi kple amefoti,
eye wòde kpo ɔe mia dzi abe ale si Egipte wɔ ɔe
mia ŋu la ene o.

25 Madidi o la, nye dziku ɔe mia ŋu nu ava ayi,
eye matrɔ nye dɔmedzoe ɔe wo tsɔtsrɔ
ŋuti.”

26 Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afeto la,
ađe atam ɔe wo dzi abe ale si wòfo Midian
le Oreb fe agakpe la gbo ene,
eye ado efe atikplɔ ɔe tsiawo dzi
abe ale si wòdze le Egipte la ene.

27 Le ŋkeke ma dzi la,
woađe wofe agbawo le wò abɔta,
aŋe wofe kɔkuti le wò kɔ,
eye wofe kɔkuti aŋe le miafe amidada ta.

- 28 Woge ɔɛ Ayat,
woto Migron, eye wova gble
wofe nuzazãwo ɔɛ Mikmas.
- 29 Wodo to domemɔ, eye wogblo be,
“Miatsi Geba adɔ.”
Rama dzo nyanyanya,
Saul fe Gibeá de afɔ du me.
- 30 Do boboe, Galim nyɔnuvi;
Laisa, fu to anyi, nublanuie nye Anatot.
- 31 Maglimae si,
Gabimtɔwo ɣla wo ɔkui.
- 32 Egbea ke, woato ɔɛ Nɔb ɲu.
Woanye wofe kowo le yame ɔɛ Zion nyɔnuvi
fe to
kple Yerusalem fe togbɛ la ɲu.
- 33 Kpɔ ɔa, Afeto Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afeto
la,
atsɔ ɲusɛ gã aɔɛ alã atilɔwo tso ati
siwo kɔ de dzi bobobo,
eye wɔabɔbɔ ketɔwo ɔɛ anyi.
- 34 Woatsɔ fia adza ave dodowo,
eye ɲusɛto la amu Lebanon fe sedatiwo
afu anyi le avewo me.

11

Atilɔ si tso Yese fe ke me

- 1 Atilɔ aɔɛ adze tso Yese fe ke me;
tso efe ke me la,
atilɔ aɔɛ atse ku.
- 2 Yehowa fe Gbɔgbɔ anɔ eya amea dzi,
nunya kple gɔmesese fe gbɔgbɔ;
aɔɲudede kple ɲusɛ fe gbɔgbɔ kple sidzedze

kple Yehowawovõ fe gbogbo,
 3 eye Yehowawovõ fe nu anyo enu.

Madrõ vɔnu de nu si efe nkɔ le kpɔkpɔm la nu,
 alo atso nya me de nu si efe to se la nu o,
 4 gake adrõ vɔnu na ame dahewo le
 dzɔdzɔnyenye me,
 eye wòatso afia na anyigbadzihiãtowo de
 etefe.

Atso efe numetikplo afo anyigba la,
 eye wòatso efe numegbogbo atsrõ
 ntasêlawoe.

5 Dzɔdzɔnyenye anye efe alidziblaka,
 eye nyatefe anye alidzibanu le efe aklito.

6 Amegaxi anɔ alēvi gbɔ,
 lāklē atsyɔ akɔ anyi de gbõvi gbɔ bɔkɔɔ,
 nyivi,
 dzata kple nyi dami woanɔ wo nɔewo gbɔ le
 ntifafa me,
 eye deyi sue aɔe akplo wo.

7 Nyinɔ aɔu gbe le sisiblisiwo dome,
 wo viwo atsyɔ akɔ anyi de tefe deka,
 eye dzata gõ hã aɔu gbe abe nyitsu ene.

8 Vi nonowo ata le fli fe do nu,
 eye deyi suewo afo asi de dakpui fe do me.

9 Naneke mahe võ alo gbegblẽ va
 nye to kɔkɔe blibo la dzi o,
 elabena sidzedze Yehowa axɔ anyigba la dzi
 abe ale si tsi yɔa atsiafu mee ene.

*Israel kple Yuda fe ame mamlawo fe tɔtrɔ
 gbɔ*

10 Gbe ma gbe la, Yese fe ke la anye aflaga na anyigbadzitowo katã. Dukowo katã ava fo zi de enu, elabena efe nɔfe anye n̄utikokɔetefe.

11 Gbe ma gbe la, Yehowa ado efe asi da akplɔ aboyomewo tso Asiria, Dzigbe Egipte, Anyigbe Egipte, Kus, Elam, Babilonia, Hamat siwo suso la agboe zi evelia.

12 Atu aflaga na dukowo,
eye wɔafo Israelvi
siwo woɔe aboyoe la nu fu.

Afo Yuda fe vi siwo ka hlẽ de xexea me
fe dzogoe eneawo dzi la nu fu.

13 Efraim fe n̄ubavã nu atso,
eye Yehowa atsrõ Yuda fe futowo.

Efraim magavã n̄u Yuda o,
alo Yuda nagaxaxa Israel do o.

14 Mlɔeba la, wo kple eve la woadi aga adze
Filistitowo dzi le xetodofe,
eye woaha duko siwo le xedzefe la.

Wofe asi asu Edom kple Moab dzi,
eye Amon fe vi azu wo tenlawo.

15 Yehowa ana Egipte fu la namie,
eye wòanye efe asi le Frat tɔsisi dzi
kple ya xɔdzo sesẽ.

Amae de touu adre me ale be
woate n̄u atsoe kple atokota gõ hã.

16 Ale wòanye mɔtata na efe ame mamle
siwo suso tso Asiria abe ale si wònɔ
na Israel esi wòkplɔ wo do
goe tso Egipte ene.

12

Kafukafuhawo

- ¹ Le ɣe ma ɣi la, àgblo be,
 “Makafu wò, O! Yehowa,
 togbò be èdo dɔmedzoe de nnye tsã hã la,
 wò dɔmedzoe nu yi,
 eye nèfa akò nam.
- ² Nyatefe, Mawu nye nye xɔname.
 Maɔo dzi de enu, eye nyemavõ o.
 È, Yehowae nye nye nɔsɛ kple nye hadzidzi,
 eye eyae zu nye xɔname
- ³ Miadu tsi le xɔname fe vudowo me kple
 dzidzo.”
- ⁴ Le nkeke ma dzi la, àgblo be,
 “Mida akpe na Yehowa!
 Miyo efe nko,
 miɔe gbefã efe nko le xexemedukowo dome.
- ⁵ Miɔe gbefã Yehowa, elabena ewo nu
 dzɔatsuwo,
 miɔe gbefã efe kafukafu le xexea me katã.
- ⁶ Mido ɣli, eye mitso aseye,
 mi ame siwo le Zion,
 elabena gãe nye Israel fe Kòkɔeto si le mia
 dome.”

13

Nyagblɔɔi de Babilonia nu

- ¹ Esia nye nɔtega si Mawu de fia Yesaya, Amoz
 fe vi la, tso Babilonia fe gbegblẽ nɔti.
- ² Mitu aflaga de togbɛ fuflu tame.
 Mido ɣli yo nye awawolawo.
 Mimia asi wo,
 be woage de bubumewo

fe agbowo me.

³ Mede gbe na nye avawola, meyo nye kalētowo
be woade nye dōmedzoe afia, ame siwo tsoa
aseye
de nye dziḍuḍu ḡu.

⁴ Mifu to anyi,
ḡli le dīḍim le towo dzi abe ameha ḡã
adewoe le afi ma ene.

Mifu to anyi,
zi to le fiadufewo me abe dukɔ gedewoe
le fu fom ene.

Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto lae
le amewo nu fom fu hena avawowo.

⁵ Wotso anyigba didiwo dzi va,
tso keke dzifowo fe mlɔewo nu ke.
Wova kple Yehowa kple efe dōmedzoe
fe avawonuwo be woagbã dukɔ la katã.

⁶ Mido ḡli, elabena Yehowa fe ḡkeke la tu afe.
Ava abe gbegblẽ ene tso Nṣēkatātɔ la gbɔ.

⁷ Le esia ta la, asiwo katã aku yigbaa de amewo
ḡu,
eye amegbetowo katã fe dzi alolo de do me
na wo.

⁸ Vevesese kple nuxaxa alé wo,
eye woaḡe abe nyɔnu si le ku lém la ene.

Wofe mo anɔ vevem hẽe,
eye woafɔ ḡku de wo nɔewo dzi gaa.

⁹ Kpɔ da, Yehowa fe ḡkeke dziḡo la gbɔna.
Egbɔna kple dziku kple dōmedzoe heliheli
be

- woana anyigba la nazu gbege,
 eye wòatsrõ mi võwola siwo le edzi.
- 10 Yletivi hamehame siwo le dzingoli ñu la
 magaklẽ o,
 ne xe dze la, ado viviti, eye dzinu magadji o.
- 11 Mahe to na xexea me le efe nu tovowo wowo
 ta,
 eye maxe fe na ame võdjiwo le woje nu võwo
 ta.
- Matsi dadalawo fe dada nu,
 eye mate ñutasẽlawo fe dokuidodododzi de
 to.
- 12 Mana amegbetowo nave wu sika nyuito,
 eye amegbeto kodzogbeawo hã ave wu sika
 si tso Ofir.
- 13 Eya ta mana dzifowo nauuu kpekpekepe,
 eye anyigba nauuu le efe agunu ke
 le Yehowa Njusekatato la fe domedzoe ta
 le efe dziku heliheli fe ñkeke la dzi.
- 14 Abe sãde ađe si wonya de nu ene
 alo alẽha si ñu kplola mele o ene la,
 ame sia ame agatro ayi de efe amewo gbo,
 eye ame sia ame asi ayi wo denyigba dzi.
- 15 Woajo lãnu de ame sia ame si wolé,
 eye ame si dzi asi su la atsi yi nu.
- 16 Woatso woje vidziwo axlã de anyi le wo
 ñkume.
 Woaha woje afewo, eye woado kple wo
 srõwo sesetoe.
- 17 Kpo da, made adã ta me na Mediatowo de wo
 ñu;
 ame siwo mebua klosalo de naneke me o,

- eye sika gĩ hã medoa dzidzɔ na wo o.
- 18 Wofe aɲutrɔwo tea ɔkakpuiwo fua anyi.
Womekpɔa nublanui na funɔɔmee o,
alo ɔviwo fe nu mewɔa nublanui na wo o.
- 19 Babilonia, fiadufewo fe nu xɔasi,
Mawu amu Babiloniatɔwo fe dada afu anyi
abe Sodom kple Gomora ene.
- 20 Amewo magatso afe ɔe afe ma akpɔ gbede o,
eye wòazu afedo tso dzidzime yi dzidzime.
Arabiatɔ aɔeke matu efe agbadɔ ɔe afe ma o,
alẽkplɔla aɔeke mana efe lãwo
natsyɔ akɔ anyi ɔe afe ma o.
- 21 Ke gbemelãwo koe atsyɔ
akɔ anyi ɔe afe ma.
Favieɔuto ayɔ wofe xɔwo me,
golowo atso afe ɔe afe ma
eye azizãwo aɔi adrɔ le afe ma.
- 22 Gbevuwo hã anɔ afe ma,
Amegaxiwo axɔ wofe dzifoxɔ sesẽwo awɔ
wo nɔfewo.
Efe xeyixi tu afe,
eye efe ɲkekewo mahe ɔe megbe o.

14

- 1 Yehowa akpɔ nublanui na Yakob,
abu ɔɔ atia Israel, eye wòatsɔ wo aɔɔ
woawo ɲuto fe anyigba dzi.
Dukɔ bubu me tɔwo akpe ɔe wo ɲuti,
eye woawɔ ɔeka kple Yakob fe afe la.
- 2 Dukɔwo akplɔ wo va woawo ɲuto nɔfee.

- Dukowo kple dolanyonuwo le Yehowa fe afe la dzi.
- Ale woalé ame siwo de aboyo wo la,
eye woadu gã de ame siwo te wo de to la dzi.
- ³ Gbe si gbe Yehowa ana mi gbodzoe tso miafe fukpekpewo, hiakamewo kple do sesẽ siwo miewo le aboyo me la,
- ⁴ ado hamelo sia na Babilonia fia be,
Ale funyafunyawoame la wu nue nye esi!
Ale efe ntasesẽ hã wu nue nye esi!
- ⁵ Yehowa ñe ame vɔɖi fe amefoti,
eye wòñe fiawo fe tsiamiti
- ⁶ siwo wotsɔ fo dukowo atradii,
eye le wofe domedzoe me,
wobobo dukowo de anyi heti
wo yome kutokutoe.
- ⁷ Anyigbawo katã gbɔ de eme le ntifafa me,
eye wode asi hadzidzi kple dzidzokpokpo me.
- ⁸ Logotiwo kple Lebanon fe sedatiwo
le dzidzo kpom de nu wò, eye wogblo be,
“Azɔ esi wolã wo fu anyi la,
atidzela aɖeke magava lã mi afu anyi o.”
- ⁹ Tsife le dzadzraɖo wom be
woado go wò ne èva.
Ènyɔ ame kukuwo fe gbɔgbowo be woado go wò,
ame siwo nye dziɖulawo le xexe sia me kpɔ.
Èna ame siwo du fia de xexemedukowo dzi kpola tso
le wofe fiazikpuiwo dzi.
- ¹⁰ Wo katã woado enu na wò kple gbe deka be,
“Wò hã èzu ame beli abe miawo ke ene;

èle abe mia dometo ɔ́ka ene azo.”

11 Wotsɔ̀ wò atsyɔ̀dɔ̀dɔ̀ katã ɔ̀ ɔ̀ ɔ̀ me kpe ɔ̀
wò kasaŋkuwo fe ɔ̀ɔ̀ ɔ̀ti.

Nyẽwo le dodom le tewò,
eye ɔ̀viwo le tatam le dziwò.

12 Aleke nèhege tso dzifoe, o ɔ̀kexletivi!
Wokɔ̀ wò fu gbe ɔ̀ anyigba dzi;
wò ame si te dukowo ɔ̀ anyi kpɔ̀!

13 Ègblɔ̀ le wò dzi me be,
“Malia nu ayi ɔ̀ dzifo.

Mali nye fiazikpui ɔ̀ Mawu fe ɔ̀letiviwo tame.
Manɔ̀ nye fiazikpui dzi le takpekpeto la dzi,
le to kɔ̀kɔ̀e la tame v̄i ke.

14 Malia ayi ɔ̀ lilikpowo tame ke,
eye mawɔ̀ ɔ̀kuinye be masɔ̀ ta kple
Dzifov̄ito la.”

15 Ke wohe wò fu gbe ɔ̀ ɔ̀ me,
ɔ̀ tsiẽfe fe goglofe ke.

16 Ame siwo kpɔ̀ wò la, woafɔ̀ ɔ̀ku ɔ̀ dziwò,
eye woabu nu si dzɔ̀ ɔ̀ dziwò la ɔ̀ti ahabia
be,

“Ɖe menye ame siae nye ame si v̄v̄v̄ anyigba la,
eye wòna fiadufewo dzo nyanyanya,

17 ame si na xexea me zu gbege,
ame si gbã du gãwo, eye wòɔ̀ aboyo
emenɔ̀lawo oa?”

18 Dukowo katã fe fiawo mlɔ̀ anyi ɔ̀
wofe yɔ̀dowo me le bubu me.

19 Ke wo ya la, wokɔ̀ wò fu gbe ɔ̀ wò yɔ̀do me
abe atilɔ̀ si gbɔ̀ wogbe nu le la ene.

Wolɔ ame siwo wowu kple ame siwo tsi yi nu la
li kɔe de dziwò,
ame siwo woɖi de agakpetowo fe goglofe ke,
eye wole abe nutilã kuku siwo wofanya kple
afɔ la ene.

20 Womaɖi wò abe woawo ene o,
elabena ègblẽ wò anyigba, eye nɛwu wò
amewo.

Womagayo ame vɔɖiwo fe dzidzimeviwo fe nko
azɔ o.

21 Dzra tefe do ne nàwu nɛtsuwo
le afi ma, de wo fofowo fe nu vɔwo ta.

Womatsi tsitre be woanyi anyigba la fe dome,
eye woatso du gãwo, wòaxɔ anyigba la dzi
o.

22 Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afeto la gblɔ be,
“Matso de wo nɛti.

Maɖe Babilonia fe nko, ame siwo tsi agbe,
viawo kple efe dzidzimeviwo da”
Yehowae gblɔe.

23 “Mana wòazu hlɔmadɛwo nɔfe,
eye matsɔ gbegblẽ fe xa akplɔ woe.”
Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afeto lae gblɔe.

24 Nyagblɔɖi la ɖi Asiria nu. Yehowa,
Dzifovakɔwo fe Afeto la, ka atam be,
“Le nyatefe me, ale si meɖoe la, nenemae
wòanɔ,
eye ale si meɖo de ta me la, nenema wòava
emee.

25 Magbã Asiriatoɔwo le nye anyigba dzi,
eye mafanya wo le nye towo tame.

Maḡe kòkuti ḡa le nye amewo fe kò,
eye maḡe efe agba kpekpe ḡa le wofe
abòta.”

²⁶ Esia nye ḡoḡo si mewo ḡe xexea me katã ḡu,
nye asi si meko ḡe dukowo katã dzi,

²⁷ elabena esiae Yehowa,
Dzifovakowo katã fe Afeto la ḡo.

Ame kae ate ḡu agblẽ eme?

Ekò efe asiwo dzi,
ame kae ate ḡu aḡiḡi?

Nyagblòḡi ḡe Filisitowo ḡu

²⁸ Mexo nyagblòḡi sia le fe si me fia Ahaz ku.

²⁹ Mi Filistitowo, migakpo dzidzo be amefoti si
wotsò fo mi la ḡe o,
elabena da vòḡi ado tso da ma ke me,
eye efe metsonu nye da vòḡi si noa aḡi,
efe kutsetse anye da to avala si yo fũu kple
aḡi.

³⁰ Ame dahewo fe ame dahe akpo nyuife,
eye hiãtowo atsyò akò anyi le dedinonò me.
Ke matsò dototo atsrõ wò ame siwo tsi agbe la.

³¹ Fa avi, o agbo! Do ḡli, o du! Mi
Filistitowo katã milolõ.

Dzudzo babla tso anyiehe,
eye ame beli aḡeke mele wofe avakowo
dome o.

³² Nḡoḡo kae woana dukò ma fe ame dòḡawo?
“Yehowa gaḡo Zion te, eye le afi ma hiãtò
akpo sitsofe.”

15

Nyagblɔɖi ɖe Moab ɲu

- ¹ Esiae nye nyagblɔɖi ɖe Moab ɲu:
woatsrɔ̃ Ar le Moab,
woagbãe le zã!
Woatsrɔ̃ Kir le Moab,
woagbã wo le zã!
- ² Wò ame siwo le Dibon la lū ta kolikoli,
eye wolū wofe ge hã
hele konyi fam vevie, eye woyi ɖe
wofe mawu Nebo kple Medeba
fe gbedoxɔwo me ne woafa na wo.
- ³ Wo katã wota akpanya hele zɔzɔm le mɔtatawo
dzi;
wo katã wole ɣli dom le xɔwo tame kple
ablɔwo me
eye wotsɔ mo tsyɔ anyi hele avi fam.
- ⁴ Ame siwo le Hesbon kple Eleale
le avi fam sesie ale gbegbe be,
wofe ɣlidodo ɖo keke Yahaz.
Esia na be Moab fe avawɔlawo
wo avi gboo, eye dzi ɖe le wo fo.
- ⁵ Nye dzi le nu xam le Moab ɲu.
Efe avasilawo si yi keke Zoar,
eye wode Eglat Selisia ke.
Woyi Luhit to dzi kple avifafa,
eye le Horonaim mɔ dzi la,
wonɔ konyi fam tso wofe gbegblẽ ɲuti.
- ⁶ Nimrim tɔsisi la hã amie, ahafu kplakplakpla,
eye gbewo katã ayɔ;
nu miemiewo katã aku, eye gbe mumu
aɖeke maganɔ anyi o.

- 7 Ale wofe kesinɔnu siwo wokpɔ heli kɔe dɔ la,
woatsɔe atso Amutitɔvu lae.
- 8 Wofe konyifaɣli le dɔdɔm le Moab fe lifowo dzi;
wofe avifafa dɔ keke Eglaim,
eye wofe konyifafa dɔ Beer Elim.
- 9 Dimon tɔsisiwo yɔ fũu kple vu,
gake mahe nu vɔdɔ wu esia ava Dimon dzi.
Dzata aɔ Moab fe avasilawo
kple ame siwo susɔ dɛ anyigba dzi la dome.

16

- 1 Miɔo alɛviwo dɛ anyigbadzidula la abe
miafe adzɔnunana ene tso Sela to gbegbe la
ahayi dɛ Zion fe vinyɔnu fe to la dzi.
- 2 Abe ale si wonyaa xe dzodzoewo le
wofe atɔwo me ene la,
nenema ke wɔnɔ na Moab nyɔnuwo
le Arnon fe tɔtsofewo.
- 3 “Ɖo aɔaɔu na mí, eye nàtso nya me na mí.
Na wò vɔvɔli nazu abe zã ene le ɲudɔkutsu.
Yla avasilawo, eye mɛgafia wo yomemɔ o.
- 4 Na be Moab fe avasilawo nanɔ gbɔwò,
eye nànye wofe sitsofe tso nugblɛla fe asi
me.”
- Ɖutasɛla fe ɣeyiɣi ava yi, eye gbeɣlɛ hã nu atso.
Ameyometila hã abu ɔa keɲ le anyigba dzi.
- 5 Woaɔo fiazikpui anyi le lolɔ me.
Ɖutsu aɔe si atso David fe afe me la,
anɔ edzi le nutefewɔwɔ me.

Ame sia adrõ ɔɔnu dzɔdzɔe,
eye wòado dzɔdzɔenyenye ɔe ngo.

⁶ Míese nu tso Moab fe dada,
efe asitɔɔ akɔ kple ɔkuidododɔdzi,
efe dada kple efe amemabumabu nu,
gake efe adegbeɔfowo katã nye dzodzro,

⁷ Eya ta Moabtowo afa avi,
woafa avi ɔe Moab nu.
Mixa nu, miafa konyi ɔe waintsetsebolo ta
na Kir Hareset,

⁸ elabena Hesbon fe agblewo yɔ,
nenema kee nye Sibma fe wainkawo hã.
Dukowo fe amegãwo gblẽ waintsetse nyuitɔ
siwo fe kawo de Yazer heɔo keke gbege,
eye efe alowo keke va ɔo futa.

⁹ Eya ta mafa avi abe Yazer
ɔe Sibma fe wainkawo nu ene.

O! Hesbon, O! Eleale. Mefa mi vevie!
Elabena dzidzɔɔli si ɔina le miafe kutset-
segbeyi
kple nuɔɔne me la zi ɔɔɔe.

¹⁰ Dzidzɔ kple vivisese nu tso le abowo me,
ame aɔeke mele ha dzim
alo le dzidzɔɔli dom le waingblewo me o,
ame aɔeke megafiaa wain le wainfiawe o,
elabena metsi dzidzɔɔliwo nu.

¹¹ Nye dzi le konyi fam le menye ɔe Moab nu
abe ale si wofoa kasanku ene,
eye vevisese tso Kir Hareset nu.

¹² Ne eva eme be Moab do ɔe efe nuxefe la,
dagbadagba fuflu koe.

Ne eyi efe gbedoɔafe

be yeado gbe ɖa la, mate ɲui o.

¹³ Esia nye nya si Yehowa gblo ɖi xoxo tso Moab ɲu.

¹⁴ Yehowa be, “Le fe etõ me tututu abe ale si agbatedowola xlēa efe fee ene la, maɖi gbõ Moab fe atsyõ kple ame gbogboawo, ame siwo asuso la, woano vee, eye womano nemi me hã o.”

17

Nyagbloɖi ɖe Damasko ɲu

- ¹ Esiae nye nyagbloɖi ɖe Damasko ɲu:
 “Kpɔ ɖa, Damasko maganye du abe tsã ene o,
 ke boɲ atrɔ azu afedo!
- ² Woagblē Aroa fe duwo ɖi woatsi fuflu,
 eye wòazu nɔfe na alēha siwo atsyɔ ako anyi
 ɖe afi ma,
 eye ame aɖeke mado ɲɔdzi na wo o.
- ³ Efraim fe mɔ sesēwo nu ayi
 kple Damasko fe fiadufe hã,
 eye Aram fe ame mamleawo
 fe ɲusē anɔ abe Israelto ene.”
 Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afeto lae gbloɔ.
- ⁴ “Eva eme le xe ma xi be,
 Yakob fe ɲusē aɖiɖi, eye efe lāmemi avo
 keɲ.
- ⁵ Azu abe bligble si me woɲe bli
 le hegblē hōlitiawo ɖe tsitrenu ene,
 eye abe ale si agbledela fɔa bli dzɔdzɔe
 le Refaim me ene.
- ⁶ Kutsetse vɛ aɖewo asuso abe ale si ne wogbe
 amiti vo,

eye kutsetse eve alo etõ adewo susõna de efe
 adzame ene.
 Wo ame ene alo atõ noa atiawo fe alowo dzi la
 ene.”
 Yehowa Israel fe Mawu lae gbløe.

7 Ye ma xi la, amegbetõ atrõ de efe Wõla nu,
 eye efe ñkuwo anõ Israel fe Kõkõetõ la dzi.

8 Womagatrõ de wofe võsamlekpui
 siwo woawo ñuto wowõ kple wofe asiwo la
 ñu o,
 eye womagabu afeli kple xelégba
 siwo woawo ñuto wowõ kple wofe asiwo la
 o.

9 Le ñkeke ma dzi la, wofe du sesẽ siwo wogblẽ
 dji na Israelviwo hesi dzo la anõ abe gbegbe ene,
 eye woazu afedo.

10 Elabena èñlõ Mawu, wò xõnametõ la be,
 eye mèdõ ñku agakpe si nye wò mõ sesẽ la
 dzi o.

Eya ta togbõ be nèfã nuku nyuiwo,
 eye nèdõ du bubu me tõwo fe wainkawo;

11 togbõ be gbe si gbe nèdoe la,
 ètõ kpõ de enu, eye esi ñu ke la,
 èna wò nukuawo fo se hã la,
 le nuñegbe la, màñe naneke wu fukpekpe
 kple vevesese o.

12 O! Dukõ gedewo fe agbodzedze.
 Wodze agbo abe tõ dzeagbo ene!
 O! Wofe amewo fe hoowõwõ.
 Wole hoo wõm abe tõ dzeagbowo
 fe hoowõwõ ene.

13 Togbõ be amewo le hoo wõm

abe tsi sesẽwo fe hoowɔwɔ ene hã la,
ne èblu ɔe wo ta la,
wosina yia megbe ke.

Èɔe wo ɔe ɲu abe gbe fufuwo le towo dzi
kple yali le ahom nu ene.

¹⁴ Ɖɔdzi nɔa anyi le fiẽ me, gake wobuna ne ɲu
ke.
Esia nye ame siwo daa adzo mí la fe gome
kple mía halawo fe dzidzenu.

18

Nyagblɔɔi ɔe Kus ɲu

¹ Baba na anyigba si le Kus fe tɔsisiwo
fe go kemɛ dzi, afi si tɔdziɔu siwo doa abala
la zɔna,

² dukɔ si doa amewo ɔona ɔe atsiafu
kple tɔsisiwo dzi kple aflatɔdziɔu siwo ɔia
du sesẽ.

Midɔ ame dɔdɔ ɔeablawo ɔe dukɔ dzɔatsu si fe
amewo kɔ,
eye wo ɲu zrɔ̃ la gbo,
dukɔ si amewo vɔna le gbeta,
du didiwo ke hã me,
dukɔ nyanyra si fiana dzea amewo dzi hetsrɔ̃a
wo;
dukɔ si fe anyigba me tɔsisi geɔewo si to.

³ Mi xexea me nɔlawo katã kple anyigbadzitowo,
ne wotu aflaga ɔe towo dzi la, miakpɔe.
Ne woku kpẽ la, miasee.

Ale si Yehowa gblɔ nam lae nye esi:

⁴ “Manɔ anyi kpoo anɔ nu kpɔm tso nɔnyefe

abe ale si yame kɔnae ne ɲɔ le vuvum sesĩe
la ene,
abe ale si lilikpo dzaa ahũ le nunɛxi
le dzomenɔli ene.”

⁵ Elabena hafi nunɛxi nava yi ne sefofowo hã
nava yi,
eye sefofowo nazu wain ɔiɔi la,
matsɔ hẽ gobe la alã alɔawoe afu gbe.

⁶ Woagblẽ wo katã ɔi na to dzi xe fonuwo
kple anyigbadzilãwo;
xe fonuwo anɔ wo dzi le dzomenɔli,
eye anyigbadzilãwo katã anɔ wo dzi le
vuvɔɲɔli.

⁷ Ye ma xi la, dukɔ si dzɔ atsu flalu, eye enu
zrɔ̃ dredredre,
dukɔ si wovɔ̃na le didife ke,
dukɔ si kli tsu, eye wònyaa avuzi le ame dzi,
dukɔ si fe anyigba me tɔsisiwo to yi la,
ahe nunanawo vɛ na Yehowa le Zion to la gbɔ,
afi si wosubɔnɛ le.

19

Nyagblɔɔi ɔe Egipte ɲu

¹ Esiae nye nyagblɔɔi ɔe Egipte ɲu.
Kpɔ ɔa, Yehowa ɔi tso dzifo gbɔna va Egipte
kple du le lilikpowo dzi.
Egipte legbawo dzo nyanyanya le enkume,
eye vɔvɔ̃ na be, Egiptetɔwo fe dzi lolo ɔe ɔɔ
me na wo.

² “Mana be Egiptetɔwo nawɔ avu kple wo nɔewo,
nɔvi kple nɔvi nawɔ avu, zɔhe natso ɔe zɔhe
ɲu,

du natso ɔe du nu,
eye fiadufe natso ɔe fiadufe n̄uti.

³ Dzi aɔe le Egiptetowo fo, eye matoto wofe
ɔoɔowo.

Woayi aɔabia nu le legbawo, n̄oligboɔgbowo,
n̄oliyolawo kple afakalawo gbɔ.

⁴ Matsɔ Egiptetowo ade n̄utasēla aɔe fe n̄usē te,
eye fia v̄oɔi aɔe aɔu wo dzi.”

Afeto, Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto lae
gblɔe.

⁵ Nil t̄osisi la amie,
eye eme afu kplakplakpla.

⁶ T̄oɔumetsiwo afafā, anɔ ɔev̄em.

Egipte t̄oɔuwo h̄ā amie, eye wo me afu.

Afla kple aɔa siwo le t̄osisi la me la ayɔ.

⁷ Nenema ke gbe siwo mie ɔe Nil t̄osisi la to
kple esiwo mie ɔe t̄osisi la kple fu la
fe godofe la h̄ā ayɔ.

Nuku siwo le bo dzi le Nil t̄osisi la to la afia,
eye ya afo wo adzoe.

⁸ T̄ofodelawo kple ame siwo doa fu ɔe t̄osisi la
me la aɔe h̄ūu, afa konyi,
eye nenema ke ame siwo daa asabu ɔe t̄oa
me la h̄ā axa nu.

⁹ ɔetitreawo abu m̄okp̄okp̄o,
nenema kee nye aklalawo biɔibiɔiwo l̄olawo
h̄ā.

¹⁰ Ketelolawo fe mo atsi daa
eye agbatedowolawo katā fe dzi axa nu.

¹¹ Zoan fe dumegāwo azu bometsilawo.

Farao fe aḍaṇuḍola nyanuwo ḍo aḍaṇu many-atalenuwo.

Aleke nàte ṅu agblo na Farao be,
 “Menye nunyalawo dometo ḍeka,
 menye blemafiawo fe nusrõla?”

- 12 Afi ka miafe nunyalawo le azo.
 Wonegblo nu siwo Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto la,
 ḍo ḍe Egipte ṅu la na mí.
- 13 Zoan fe dumegãwo zu bometsilawo.
 Woble Memfis fe dukplolawo,
 eye ame siwo nye efe dzogoedzikpewo la
 kplõ Egipte trae.
- 14 Yehowa tso ṅuzitsõame fe gbogbo de wo me.
 Ale wõna Egipte mu sogsõgo le nu siwo katã
 wõwõna la me abe ale si ahanomunoto mlina le
 xe si
 eya ṅuto ḍe la me ene.
- 15 Naneke meli Egipte nawo o, ta alo asike,
 devaya alo keti mate ṅu awo naneke na
 Egipte o.
- 16 Ye ma xi la, Egiptetowo azu abe nyõnuwo
 ene. Nõ adzi wo woadzo nyanyanya le Yehowa,
 Dzifovakowo fe Afeto la fe asi si wõko dzi ḍe
 wo ṅuti la ta.
- 17 Ne woyõ Yuda ṅko teti hã la, ṅõ adzi
 Egiptetowo, eye wofe dzi age ḍe ḍo me na wo
 ḍe gbegblẽ si Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto la,
 wo ḍe wo ṅu la ta.
- 18 Le xe ma xi la, du gã atõ le Egiptenyigba
 dzi atro adze Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto la

yome, eye woasrõ Hebrigbe agblõ. Woayo du siawo dometõ ðeka be Heliopolis, Yekeklëdu.

¹⁹ Le ñkeke mawo me la, woadi v̄samlekpui gã aḁe ḁe Egiptenyigba la titina na Yehowa, eye woadi ñkuḁodzikpe ḁe wofe lifo dzi na Yehowa.

²⁰ Esiae nye dzesi kple ñkuḁodzi na Yehowa, Dzifovakowo fe Afetõ la, le Egiptenyigba dzi. Ne wodo ɣli na Yehowa le wofe futowo ta la, aḁo ḁela kple ametaulila ḁe wo be wòade wo le wofe futowo fe asi me.

²¹ Le ñkeke ma me la, Yehowa aḁe edokui afia Egiptetowo, woadze si Yehowa, eye woatsõ wofe v̄sawo kple nunanawo asubœ. Woadẽ adzõgbe na Yehowa, eye woawõ edzi.

²² Yehowa akplõ dovõ afu Egiptetowo; afo wo, eye wòagayo ḁõ wo. Wotro ḁe Yehowa ñu, eye wòase wofe kukudẽde ahayo ḁõ wo.

²³ Le ñkeke ma me la, woado mõ gã aḁe ḁe Egipte kple Asiria dome, Asiriatowo azõ edzi ayi Egipte, Egiptetowo hã azõ edzi ayi Asiria, eye wo kple eve la woasubõ ðekae.

²⁴ Ye ma ɣi la, Israel, nye etõlia akpe ḁe Egipte kple Asiria ñu, esiae nye yayra le anyigba dzi.

²⁵ Ale Yehowa, Dzifovakowo fe Afetõ la ayra wo agblõ be, “Woayra wò, Egipte, nye duko, Asiria, nye asinudowowo kple wò, Israel, nye domenynu.”

20

Nyagblõḁi ḁe Egipte kple Kus ñu

¹ Le fe si me Asiria fia Sargon dɔ efe avafiagã ɔɔ Filistitɔwo fe du, Asdod me, eye wòwɔ ava kplii hexɔe la,

² ɔe ma ɔi Yehowa gbɔ na Amoz fe vi, Yesaya, be, “Ɖe wò akpanya si nɛta la da ɔi, eye nàɔe afɔkpawo le wò afɔ.” Ale Yesaya wɔ nenema; eɔe amama, eye wònɔ afɔ fuflu zɔm nɔ yiyim.

³ Yehowa gbɔ be, “Abe ale si nye dɔla Yesaya si le afɔ fuflu zɔm fe etɔ sɔɔ ene, nu si nye dzesi kple kpɔɔɔnu na Egipte kple Kus la,

⁴ nenema ke Asiria fia aɔe aboyo Egipte kple Kus, aɔe amewo, ɔeviwo kple tsitsiawo siaa be woatsɔ ado nukpe Egipte,

⁵ Ame siwo ɔɔ ɔu ɔe Kus ɔu, eye wotsɔa Egipte foa adegbee la, woavɔ, eye ɔu akpe wo.

⁶ Le ɔe ma ɔi la, ame siwo le futa afi sia la agbɔ be, mikpɔ nu si va dzɔ ɔe ame siwo miesina tsona be woaxɔ na mi le Asiria fe asi me la dzi ɔa. Ke azɔ la, aleke miawɔ asi?”

21

Nyagblɔɔi ɔe Babilonia ɔu

¹ Esiae nye nyagblɔɔi ɔe gbegebe si le futa la ɔu.

Amedzidzela aɔe ava dze mia dzi tso gbegebe,
anyigba dziɔɔ aɔe dzi abe ale si ahom
tuna toa anyigbemenyigba dzi ene.

² Woɔe ɔutega dziɔɔ aɔe fiam;
ametatrɔla trɔ ame ta,
nuhala kpɔ nuhaha.

Elam dze edzi! Media fu kpo ɔe ɔu!

Mana hũdẹdẹ siwo katã wòhe ve la nawu nu.

³ Eya ta vevesese na nye ameti blibo la mevuuvu. Vevesese fo dem abe nyonu si le ku lém la to ene.

Nu siwo mese la na memu sɔgɔsɔgɔ,
eye dzidzi fom le nu siwo mekpɔ la ta.

⁴ Nye dzi tso, vɔvɔ na medzo nyanyanya.
Ale fiẽ fafe si mele mɔ kpɔm
na la zu ɲɔdzi gã aɖe nam.

⁵ Woɖo kplɔwo. Nuwo katã sɔgbe,
woɖu nu, wono nu!

Kasia xli di be, mitso,
mi amegãwo ne miasi ami
na miafe akpoxɔnuwo.

⁶ Ale Yehowa gbɔ nam nye esi,
“Yi nàɖo gbetakpɔla,
eye na wòadɛ gbefã nu
siwo katã wòkpɔ.

⁷ Ne ekpɔ tasiadãwo kple sɔdolawo fe hã,
tedzidolawo kple kposɔdolawo la,
ekema neɖo to, wòagaɖo to nyuie.”

⁸ Gbetakpɔla ɖe gbe abe dzata ene be,
“Nye Afetɔ, metsi tsitre ɖe nye dzɔfe
la gbe sia gbe kple zãwo katã me.

⁹ Kpɔ ɖa, ɲutsu aɖe le tasiadã me
kple sɔdolawo fe ha gbɔna,
eye wòna ɲuɖoɖo siam be,

‘Babilonia mu, gamu.

Wogbã efe legbawo katã fu anyi.’ ”

10 O! Nye dukɔ si wogbã gudugudu le lugbofe abe
 lu ene,
 megblo nu siwo katã Yehowa,
 Dzifovakowo fe Afeto, Israel fe Mawu la
 de asi nam be magblo la na mi.

Nyagbloḍi de Edom nu

11 Esiae nye Mawu fe nyagbloḍi de Duma nu.
 Ame aḍe yom tso Seir be,
 “Gbetakplola, zã gbo tsoa?
 Gbetakpola zã gbo tsoa?”
 12 Gbetakpola do enu be,
 “Esuso vie nu nake, gake zã agado ake.
 Nya si nedi be yeabia la, biae, gake gatro gbo.”

Nyagbloḍi de Arabia nu

13 Esiae nye nyagbloḍi de Arabia nu.
 Mi asiha siwo tso Dedam,
 ame siwo fu asaḍa anyi de Arabia fe
 avekewo me,
 14 mi ame siwo le Tema,
 miku tsi ve na ame siwo tsiko le wuwum.
 Mitsɔ nuḍuḍu ve na avasilawo,
 15 elabena wosi le yi si woḍe le aku me la
 kple da si me wovu kpakple ava si dzi no la
 nu.
 16 Ale Afeto la gblo nam nye esi, “Le fe deka
 me tututu abe ale si awobamenola xlẽa efe fee
 ene la, Kedar fe atsyõ katã nu ayi.
 17 Anutrodala mamleawo kple avawola siwo
 suso le Kedar la anye ame ve aḍewo ko.” Yehowa
 Israel fe Mawu lae gblɔe.

22

Nyagblɔɖi ɖe Yerusalem nu

- ¹ Esiae nye nyagblɔɖi ɖe nʊtega balime la nʊ.
Nu kae ɖe mi ɖe nu
hafi mi katã miede xɔwo tame?
- ² O! Hoowɔwɔ fe du,
vunyavunya kple aglotutu fe du,
nu kae le wɔwɔm?
Wò ame kukuwo la, menye yi nu wotsi o,
eye menye ava hãe wotsi o.
- ³ Wò dumegãwo katã si dzo;
wotsɔ wo ɖokuiwo na futɔwo,
eye womevli wo ɖokui ta o.
Togbo be wosi dzo esi futo la megogo wo kura o
hã la, wolé wò amewo katã,
eye wozu aboyomewo.
- ⁴ Eya ta megblo be, “Miɖe ko ɖa le nʊnye,
eye mina mɔm mafa avi vie.
Migafa ako nam ɖe nye amewo fe tsɔtsrɔ ta o”,
- ⁵ elabena Afeto Yehowa,
Dzifovakowo fe Afeto la ɖo nʊkeke ɖi na
vunyavunya,
nuwo fanyafanya kple nɔdzi le nʊtega bal-
ime la,
nʊkeke si dzi woamu gliwo afu anyi,
eye gli aɖi le towo tame.
- ⁶ Elam kpla daku, efe tasiaɖam
kple sɔdolawo kpe ɖe enuti,
eye Kir ɖe nu le efe akpoxɔnu nʊ.
- ⁷ Ale tasiaɖamwo yɔ wò balime nyuito,
eye woɖe sɔdolawo ɖe wò agbowo nu.
- ⁸ Ale Afeto la ɖe Yuda fe akpoxɔnuwo katã ɖa,

eye Yuda di xɔ si wotu ɔe ave me, si me
 aɔawɔnuwo nɔ la
 vevie gbe ma gbe.

⁹ Miekpɔ be gbagbãfe geɔewo

le David fe du la ɲu,

eya ta mielo tsi ɔe anyigbeta la me.

¹⁰ Miexlẽ xɔ siwo le Yerusalem,

hegbã wofe gliwo be miagbugbɔ wo aglã.

¹¹ Miede tsiɔe gã aɔe ɔe gli eveawo dome,

helɔ tsi le ta xoxo la me kɔ ɔe eme,

gake miebia ame si wɔe la ta se o,

alo miede bubu ame si wɔ ɔɔɔ ɔe enu

tso blema ke la ɲu o.

¹² Afeto Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afeto la,

di tso mia si le ɲkeke ma dzi be,

miafa avi, afa konyi, alũ ta kolikoli.

¹³ Ke mikpɔ ɔa, miele dzidzɔ kpɔm, le aglo tum.

Miewu nyiwo, tso alẽwo;

miedu lã, mieno wain, eye miegblo be,

“Mina miadu nu,

ano nu, elabena etsɔ miele kuku ge!”

¹⁴ Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afeto la, gblo nam

be, “Womatsɔ nu vɔ sia ake mi o va se ɔe miafe

kugbe.” Afeto Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afeto

lae gbloe.

¹⁵ Ale Afeto Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afeto la,

gblo nye esi,

“Tso nanyi Sebna,

nuwo dzikpɔla, ame si le afea nu

la gbo, nãgblo ne be,

¹⁶ ‘Nu ka wɔm nèle le afi sia,

eye ame kae ɔe mɔ na wò be

naḍe yɔdo na ɔkuiwò ḍe aḍi sia haḍi nèle yɔdo
 ḍem
 ḍe kòkòḍe, eye nèle kpe gbām be nàwɔ wò
 dzudzɔḍe ḍe agakpewo tome?’

17 “Kpɔ nyuie, elabena esusɔ vie Yehowa ḍe asi
 nasu dziwò,
 eye wòatsɔ wò afu gbe. O! Nutsu kalèto.

18 Anlo wò nogoe abe abo ene,
 eye wòatsɔ wò afu gbe
 ḍe anyigba gā aḍe dzi.

Aḍi ma nàku ɔo, eye aḍi ma
 wò tasiadam ḍablawa atsi.

Wò ame si nye njukpe
 na wò afeto ḍe afe.

19 Maḍe wò ɔa le wò zi dzi,
 eye woaxɔ wò nɔḍe kòkò la le asi wò.

20 “Gbe ma gbe la, mayɔ nye dola Eliakim,
 Hilkia ḍe vi.

21 Matsɔ wò awu vlaya ado nɛ; atso wò
 alidziblanu abla ali dzi nɛ, eye maxɔ wò nɔḍe
 atso nɛ. Anye fofò na Yerusalemto wo kple Yuda
 ḍe afe la.

22 Matsɔ David ḍe afe ḍe safui la aḍo abota nɛ.
 Nu sia nu si wòbu la, ame aḍeke mate nju atui
 o, eye nu sia nu si wòtu la, ame aḍeke mate nju
 avui o.

23 Mafoe ḍe to abe tsyoti ene le tefe sesè aḍe.
 Anye fiazikpui si nju bubu le na fofoa ḍe afe.

24 Efe fome la katā ḍe ntikòkòe anɔ eya amea
 dzi, ḍe viawo kple efe dzidzimeviwo dzi. Anɔ
 nu siwo katā nju do wowona le afe me la dzi; tso
 agbawo dzi va se ḍe tsinokpluwo dzi.”

²⁵ Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto la gblo be, “Le nkeke ma dzi la, tsyoti si wofo de tefe sesē la aho. Woalāe, wòamu adze anyi, eye agba si wotsò ku de enu la hā akaka.” Yehowae gbløe.

23

Nyagbloḍi de Tiro nu

- ¹ Esiae nye nyagbloḍi de Tiro nu.
Mifa konyi, o meli siwo tsa asi le Tarsis,
elabena wogbā Tiro,
eye afe alo melidzefe megali na mi o.
Wose nya sia esi wole Kipro ke.
- ² Mizi ḍoḍoe, mi ame siwo le fukpo la dzi
kple mi asitsala siwo tso Sidon.
Mi ame siwo fudzidowolawo wo
kesinotowoe,
- ³ Wotsò bli tso Sidon,
nunene si tso Nil Nutowo me
to to gāwo dzi va Tiro
abe adzõnuwo ene,
ale Tiro zu asidife na dukowo.
- ⁴ Nju nekpe wò, O! Sidon,
wò mō sesē si le futa,
elabena atsiafu gblo na wò be,
“Nyemelé ku kpõ alo dzi vi kpõ o.
Nyemenyi n̄tsuviwo alo nyõnuviwo kpõ o.”
- ⁵ Ne gbe va ḍo Egipte la, woaxa nu vevie
tso nu si wose tso Tiro n̄uti.
- ⁶ Mitso fu va Tarsis;
mifa konyi, mi ame siwo le fukpo la dzi.

7 Alea wò blemadu si yɔ fũu kple dzidzɔkpɔkpɔ,
wo ame si zɔ mɔ yi didifenyigbawo dzi la va
zue nye esia?

8 Ame kae dɔ nugbe sia dɛ Tiro ɲu,
ame si dɔa fiakuku na amewo,
efe adzɔdolawo nye amegãwo,
eye efe asitsalawo nye ame xɔɲkɔwo
le anyigba dzii?

9 Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afetɔ lae
dɔ esia be yeaɖi gbɔ atsyɔdɔdɔwo katã fe
dada,
eye yeabɔbɔ ame xɔɲkɔwo katã
dɛ anyi le anyigba dzi.

10 O! Tarsis fe vinyɔnu,
de agble dɛ Nil tɔsisi la to,
elabena melidzefe megali na wò o.

11 Yehowa kɔ efe asi dzi dɛ atsiafu la dzi,
eye wòna efe fiadufewo dzo nyanyanya.
Eɖe gbe be woagbã
Foensia fe mɔ sesẽwo.

12 Yehowa gbɔ be,
“O! Sidon fe vinyɔnu si menya ɲutsu o,
wò dzidzɔkpɔkpɔ nu tso!

“Tsi tsitre, tso fu la, eye nàyi Kipro, afi ma gɔ hã
la,
màkpɔ dzudzɔfe o.”

13 Kpɔ Babiloniatɔwo fe anyigba la dɔ;
tsã la, bubu menɔ wo ɲu o
va se dɛ esime Asiriatɔwo fɔe hetsɔe wɔ nɔfee
na ame siwo nɔ gbegebe.
Wotu dzifoxɔ kɔkɔwo kple fiasãwo dɛ afi ma;

ke ena wòzu afedo.

¹⁴ Mi Tarsis melikulawo mifa avi,
elabena wogbã miafe mɔ sesẽ la!

¹⁵ Le ye ma yi me la, woanlo Tiro be fe blaadre son; siwo nye fia fe agbenofe. Le fe blaadre siawo fe nuwuwu la, ava eme na Tiro abe ale si wonlɔe de gboloha fe hagbewo me ne ene be,

¹⁶ “Tso kasanku. Di tsa le dua me.

O! Gbolo si wogbe,
fo kasanku la nyuie, eye nàdzi ha gedewo,
ale be woado nku dziwò.”

¹⁷ Le fe blaadre fe nuwuwu la, Yehowa ahe to na Tiro. Agatɔ ayi de efe gbolowɔwɔ dzi, eye wòatsa asi sia kple fiadufe siwo katã le anyigba dzi;

¹⁸ Ke hã la, woatsɔ vide siwo wòkpɔ la na Yehowa. Womadzrae do de nudzradofe alo aylae o. Woatsɔ efe vide siwo wòkpɔ la na ame siwo no agbe le Yehowa nkume be, woatsɔ afle nuɖuɖu gedɛ kple nudodo nyuiwoe.

24

Yehowa atsrɔ anyigba la

¹ Kpɔ da, Yehowa le anyigba la tsrɔ ge,
eye wòawɔe wòazu gbegbe.

Ele anyigba la fe nkume gblẽ ge,
eye woakaka edzinlawo.

² Anɔ alea na nunɔlawo kple amehawo,
na afeto kple dolanyutsu,
na afeno kple dolanyɔnu,
nudzrala kple nuflela,

na ame si doa nugbana kple nugbanadola,
na fetɔ kple fenyila.

³ Woadi gbɔlo anyigba la fiafiafia,
eye woahae kenken.

Yehowae gbɔ nya sia.

⁴ Anyigba la afu, eye edzinuwo ayɔ.

Nu ati kɔ na xexea me katã,
eye nu gbagbewo ayɔ de tsitredu.

Ame siwo doa wo dokuiwo de dzi
le anyigba dzi la hã axa nu.

⁵ Anyigbadzinɔlawo do gu anyigba la,
woda le sewo kple doɖowo dzi,
eye wotu nubabla mavɔ la,

⁶ eya ta fifode anye atsyɔ anyigba la dzi,
eye edzinɔlawo fe vodadawo ava wofe ta
dzi.

Esia ta anyigbadzinɔlawo fia,
eye ame ve adewo koe susɔ.

⁷ Wain yeyewo vɔ fiafiafia,
wainkawo yɔ, eye dzidzɔkpɔlawo katã le tse
dum.

⁸ Axatse siwo fe gbe me kɔ la hã zi doɖoe,
Màgase dzidzɔkpɔlawo fe hoowɔwɔ o.

Kasanku siwo dɔina
kple dzidzɔ la hã zi doɖoe.

⁹ Womegatsɔa hadzidzi noa wain o,
eye aha sesẽ hã ve le nu me na enɔlawo

¹⁰ Du gbagbã la zu afedo,
eye wotu afe de sia de fe agbo.

¹¹ Wole ɣli dom le wain dim
le mɔtatawo dzi kple nkubiã.

Dzidzɔkpɔlawo katã trɔ zu blanuiléle,

eye vivisesewo katã bu le anyigba la dzi.

12 Du la zu afedo,
eye wokaka efe agbowo.

13 Alea wòano le anyigba la dzi
kple dukowo dome.

Ano abe amiti si dzi wogbe kutsetsewo katã vo le
alo abe wainka si dzi wogbe wain tsetsewo
le hegble kutsetse wuwlui aḡewo ko ḡo la
ene.

14 Ame ve siwo suso la ko gbe dzi hedo dzidzoxli;
tso yetoḡofe woḡe gbefã Yehowa fe
gãnyenye,

15 eya ta mi, ḡedzefetowo,
mitso ḡutikokoe na Yehowa;
mido Yehowa, Israel fe Mawu la fe ḡko
ḡe dzi le fukpowo dzi.

16 Tso anyigba fe mlɔea nu ke,
miese ha fe ḡiḡi be,
“ḡutikokoe woana Dzodzoeto la.”

Ke megblo be, “Evo nam, evɔ nam, baba nam.

Wodem asi!
Ametatrolawo dem asi!”

17 O! Mi anyigbadzitowo, ḡoḡzi,
ve globo kple kamɔ le mia lalam.

18 Ame si le ḡoḡzi
nu la age adze ve globo la me;
ame si dze agbagba do le ve globo
la me la, kamɔ aḡee,
elabena dzifo fe fesrẽwo vu,
eye anyigba fe agunu vuvu.

19 Anyigba wó, anyigba fe kpla,

- anyigba vuvu sesĩe.
- 20 Anyigba le mumum sɔgɔsɔgɔ abe
 ahanomunɔtɔ ene,
 ele vuvum abe agbadɔ si me ya ɔo ene,
 elabena anyigbadzinɔlawo fe aglãdzedze fe nu
 vɔwo le
 ekpem ale gbegbe be adze anyi,
 eye magafɔ gbede o.
- 21 Le nkeke ma dzi la,
 Yehowa ahe to na nɔsẽ siwo le dzifonutowo
 me
 kple fia siwo le anyigba dzi.
- 22 Woafɔ wo nu fu abe gamenɔla
 siwo le gaxɔ globo me ene.
 Woano gaxɔ me, eye woahe to na wo
 le nkeke gedɛ megbe.
- 23 Nu akpe xe, eye xleti fe mo awɔ yaa,
 elabena Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afetɔ la,
 aɔu fia le nɔtikɔkɔe me le Zion to la dzi
 kple Yerusalem le efe dumegãwo nkume.

25

Kafu Yehowa

- 1 O! Yehowa, wòe nye nye Mawu.
 Mado wò nkɔ de dzi, eye makafu wò,
 elabena wò nutefewɔwɔ de blibo.
 Èwɔ nu dzɔtsuwo,
 nu siwo nẽɔo di tso blema ke.
- 2 Èna du gãwo trɔ zu afedo,
 eye mo sesẽwo zu glikpo.
 Amedzrowo fe du sesẽwo maganye du ano anyi
 o.

Womagbugbo wo atu akpo o,
³ eya ta dukɔ siwo wɔa kalẽ la ade bubu ɲuwò,
 eye dukɔ nyanyrawo avɔ wò,
⁴ elabena Yehowa,
 wòe nye sitsofe na ame dahewo,
 xɔnameto na hiãtɔwo le xaxa me,
 bebefe le ahom me kple vɔvɔli
 le ɲɔkutsu heliheli nu.
 ɲutasɛlawo lo gbɔgbɔtsixɛ de fo
 abe yatsi si le fofom de gli ɲu la ene,
⁵ eye abe dzoxoxo sesẽ tso gbegbe ene;
 èna amedzrowo fe hoowɔwo nu tso
 abe ale si ne lilikpo xe xe ɲkume la,
 efe dzoxoxo diɲinae ene.
 Aleae nɛtsi ame nyanyrawo fe hadzidzi nue.

⁶ Le to sia dzi,
 Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afeto la,
 atso nuɖuɖu damiwo aɖo kplɔe na dukɔwo katã.
 Wain tsitsito anɔ afi ma.
 Lã damito akpe de eɲu,
 eye wain nyuito abo de eɲu.
⁷ Le to sia dzi, aɖe amedivo si me
 wobla amewo katã do
 kple avɔ si wotsɔ tsyɔ dukɔwo katã dzi la ɖa.
⁸ Ami ku tso mavɔ me yi de mavɔ me.
 Afeto Yehowa atutu aɖatsi sia aɖatsi ɖa
 le amewo fe ɲkume.
 Aɖe efe dukɔ la fe ɲkpe ɖa
 le anyigba blibo la dzi.
 Yehowae gblɔe.
⁹ Gbe ma gbe la, woagblo be,
 “Esiae nye míafe Mawu vavã la.

Míedọ ọ̀n ẹ̀n ẹ̀n, eye wòde mí.
 Eyaẹ nye Yehowa si ọ̀n míedọ ọ̀n ẹ̀n.
 Mína míatso aseye, akpọ dzidzọ le efe ẹde ẹde
 la ta.”

¹⁰ Yehowa fe asi anọ to sia dzi,
 ke afanya Moab ẹde efe afọ te
 abe ale si wofanyaa gbe fufu ẹde aḡu me ene.

¹¹ Akeke efe abowo ẹde dukọ la dzi
 abe ale si tsifula kekea efe abowo
 ne ele tsi fum ene.

Mawu aḡiḡi wo ẹde anyi le wofe dada ta togbo be
 wotsọ wofe asiwo wo kalėnu geḡewoe hã.

¹² Amu wofe gli sesėwo afu anyi,
 eye woakaka ẹde anyigba,
 agbã gudugudu, eye woazu kewo.

26

Kafukafuha

¹ Gbe ma gbe la, woadzi ha sia le Yudanyigba
 dzi be:

Du sesė aḡe le mía si;

Mawu tso ẹde ẹde ẹde gli sesė aḡe fo xlãe.

² Mibu agboawo be dukọ dzodzoe la nage ẹde eme;
 dukọ si lé xose me ẹde asi.

³ Àna be ame si fe susu ku ẹde ọ̀wò la
 nano ọ̀tífafa gã aḡe me,
 elabena eḡo ọ̀n ẹde ọ̀wò.

⁴ Ọ̀n ọ̀n ẹde Yehowa ọ̀n ḡaa, elabena
 Yehowae nye Agakpe mavo la.

⁵ Eboba ame siwo le kọkọfe la ẹde anyi,
 eboba du si do eḡokui ẹde dzi la ẹde anyi.

Egbãε va se ɔe anyigba ke,
eye wòtutunε dea ke me.

6 Wotua afœe fua anyi.

Ame dahewo kple ame siwo wote ɔe to lae
tua afœe.

7 Ame dzɔdzœ fe mo dzi le zɔzrõe;

O! Azɔ, wòe wo ame dzɔdzœ fe mo wòzrõ.

8 E, Yehowa, míele zɔzom le wò se la nu hele
lalawòm;

wò nko kple wò gãnyenye nye míafe dziwo
fe didi.

9 Nye luwo le diwòm vevie le zã me,

le ndi la, nye gbogbo tsia dzi ɔe nuwò vevie.

Ne wò ɔɔnudɔdrõ dɔdɔ ɔe anyigba dzi la,
xexemetowo srõa wò dzɔdzœnyenye.

10 Togbo be wovea ame vɔdɔiwo nu hã la,
womesrõa dzɔdzœnyenye o;

le dzɔdzœnyenye fe anyigba dzi gõ hã la,
wogale nu tovowo wowo dzi ko,
eye womekpɔ Yehowa fe gãnyenye o.

11 O! Yehowa, wò abo de dzi bobobo,
gake womekpœe o.

Na woakpɔ ale si nètso dzo ɔe wò
amewo nɔti ne nu nakpe wo;

na be dzo si nèdzra ɔo dɔ
na wò futowo la nava fia wo.

12 Yehowa, wòe ɔo nɔtifafa dɔ na mí;

nu siwo katã míete nu wo la wòe wo wo na
mí.

13 O! Yehowa, míafe Mawu,

afeto bubuwo ɔu mía dzi kpe ɔe nuwò,

- ke wò òka ko fe ñkò ñutie míede bubue.
- 14 Azo la woku, womegale agbe o;
ame siwo ku fe gbogbo matsi tsitre o;
èhe to na wo, èna gbegblē va wo dzi,
eye nède wofe ñkòwo òa be
womagado ñku wo dzi o.
- 15 Èkeke duko la òe edzi, O! Yehowa;
èna duko la keke ta òe edzi.
Èxo ñutikòkòe na òokuiwò,
eye nèkeke anyigba la fe lifowo òe edzi.
- 16 Esi nèhe to na wo, eye womagate ñu
akò gbe dzi ado gbe òa o la,
Yehowa, wova gbòwò le wofe xaxa la me.
- 17 Abe ale si nyonu si le ku lém la
ñena hedoa òli le vevesese ta ene la,
nenema kee míele le ñkuwò me, O! Yehowa.
- 18 Fu le mía òum;
míele ku lém, gake ya ko míedzi.
Míetsò òeòe va anyigba dzi o;
míedzi ame siwo le xexea me o.
- 19 Ke ame siwo ku le mewò la anò agbe;
wofe ñutilāwo atsi tsitre.
Mi ame siwo mlò ke me,
minyò, eye miado dzidzòyli.
Miafe ahũ le abe esi dzana le ñdi la ene.
Anyigba aòe efe ame siwo ku la òe go.
- 20 Miheyi, nye amewo.
Mige òe miafe xòwo me, eye miatu ɔ̀awo.
Miyla mia òokuiwo va se òe esime
efe òmedzoe helihelì la nu nava yi.

21 Kpɔ ɔa, Yehowa tso le enɔfe be yeava ahe to
na anyigbadzinɔlawo le wofe nu vɔwo ta.
Anyigba aɔe bu siwo woko ɔe edzi la afia,
eye magate ɲu ayla efe ame kukuwo o.

27

Israel fe ɔɔɔkpɔkpɔ

- 1 Le ɲkeke ma dzi la,
Yehowa atso efe yi dziɲɔ, gã,
sɛɲu la ahe to na Leviatan,
da si noa eɔokui xatsam la;
awu bo driba si le atsiafu me la hã.
- 2 Le ɲkeke ma dzi la,
“Miadzi ha tso waingble si tse fũu la ɲu.
- 3 Nye Yehowae kpɔa edzi.
Medea tsii xe sia xi.
Medzoa enu zã kple keli be
ame aɔeke magagblẽe o.
- 4 Nyemedo dziku o.
Ɖe wònye ɲu kple aɲɔkawoe mie nam la,
anye ne meho ava ɔe wo ɲuti, ato dzo wo
katã.
- 5 Ema manɔmee la, woneva di sitsofe le gbɔnye;
woneva míawɔ ɲutifafa,
ẽ, woneva wo ɲutifafa kplim.”
- 6 Nkekewo li gbɔna esi Yakob ato ke;
Israel afo se, eye efe kutsetse ayo xexea me
katã.
- 7 Ɖe Yehowa foe fu anyi abe ale si Yehowa fo
ame siwo foe fu anyi la enea?
Ɖe wòwui abe ale si wowu

ame siwo wui la enea?

⁸To avawɔwɔ kple aboyomeyiye me, ètu nu kp̄lii, etsɔ efe gbetedede dziɔ la nyae do goe abe gbe si gbe xedzefeya fo la ene.

⁹To esia me ko woalé avu Yakob fe vodadawo, eye esia anye kutsetse si ado tso efe nu vɔwo dede da me.

Eyae nye be wòagbã vɔsamlekpuiwo; woatu wɔ abe xe ene eye afeliwo fe dzudzɔvev̄idofewo maganɔ anyi o.

¹⁰Du si woglã la zu afedo,

amenɔfe si amewo megale o.

Wogblēe d̄i wòzu gbegbe, afi si nyiviwo d̄ua gbe le;

afi mae wotsyɔa akɔ d̄o, eye woɔua waiti fe alɔwo

¹¹Wainka la kuna, ñena dzea anyi,

eye nyɔnuwo fɔnɛ doa dzoe,

elabena wonye ame masenugɔmewo.

Eya ta wofe Wɔla metrɔ dɔ me de wo ñu o,

eye wofe Wɔla meve wo nu o.

¹²Le ñkeke ma dzi la, O! Mi Israelviwo, Yehowa afo mi abe lu ene tso Frat tɔsisi la to va se de Egipte tɔuuwo to, eye wòagayɔ mi afo fui d̄eka d̄eka.

¹³Le ñkeke ma dzi la, kpē sesē adi. Ame siwo le tsɔtsr̄om le Asiria kple ame siwo si yi Egipte la, woatrɔ agbɔ ava subɔ Yehowa le to kɔkɔe si le Yerusalem la dzi.

28

Baba na Efraim

¹Baba na sefofofiakuku ma si nye dada na

- Efraim fe ahanomunotowo.
 Baba na sefofo yoyro la fe gānyenye
 si wotsɔ dɔ atsyɔ na balime si nyoa nuku.
 Baba na du ma si nye dada na
 ame siwo wain flu tagbo na!
- ² Kpɔ da, ame si sesē,
 nye kalētɔ la le Afeto la si.
 Ava abe tsikpe fe dzadza
 kple ya si gblēa nu la ene.
 Ava abe kelemetsi kple tsidɔdɔ ene,
 be wòatsɔe afu gbe de anyigba n̄usētɔe.
- ³ Sefofotsihe ma si nye Efraim fe
 ahanomunotowo fe dada la,
 woafanyae de afɔ te.
- ⁴ Sefofo yoyro ma si nye
 efe gānyenye fe atsyɔ si wòdɔ
 na balime nyonuku la anɔ
 abe gbotsetse si d̄i do n̄gɔ
 na mamlɛawo la ene;
 esi ame aɖe kpɔe la,
 egbee kaba heɖu.
- ⁵ Gbe ma gbe la,
 Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto la,
 anye gānyenye fe fiakuku
 kple sefofotsihe si dzeani
 na efe ame mamlɛawo.
- ⁶ Anye afia nyui tsotso fe gbɔgbɔ anɔ
 ame si le ɔɔnu drɔm la me.
 Anye n̄usē na agbonudzɔlawo le avan̄ɔli.
- ⁷ Wain na ame siwo hã le mumum sɔgɔsɔgɔ,
 eye aha sesē na ame siwo le ya mum.

Aha sesē na nunɔlawo kple nyagblɔɖilawo siwo
le zɔzɔm sɔgɔsɔgɔ

eye wain na wole movinu wɔm.

Aha sesē na ame siwo le ya mum.

Vodada le woƒe ɲutegakpɔkpɔ me,

eye kpɔtsotsɔ le woƒe nyametsotso ɲu.

⁸ Woɖe xe ɖe kplɔwo katã dzi kpe ɖo,
eye teƒe aɖeke meli si womedɛ xe ɖo o.

⁹ “Ame ka wòle didim be yeafia nue?

Ame ka wòle eƒe gbedeasi la me ɖem na?

Ɖevi siwo si woxɔ no le la loo

alo vidzĩ siwo woɖe le no nua?

¹⁰ Ele ale; se ɖe se dzi, se ɖe se dzi.

Ɖoɖo ɖe ɖoɖo dzi, ɖoɖo ɖe ɖoɖo dzi;

afi vɛɛ, afi mɛ hã vɛɛ.”

¹¹ Ɖe sia ɖe nyo, Mawu afo nu kple dukɔ sia to
nuyi

kple aɖe tutɔwo dzi,

¹² ame si Mawu gbɔ na be,

“Tefe siae nye dzudzɔƒe eya ta na

ame siwo ɲu ɖeɖi te la nadzudzɔ,” eye

“Tefe siae nye gbɔɖemefe”,

gake womedɔ toe o.

¹³ Eya ta Yehowa ƒe nya na woe nye be

se ɖe se dzi, se ɖe se dzi.

Ɖoɖo ɖe ɖoɖo dzi, ɖoɖo ɖe ɖoɖo dzi, ale be
woayi,

eye woagbugbo ɖe megbe, adze anyi.

Mixɔ abi, kamo nedɛ mi,

eye wonelé mi,

¹⁴ eya ta mise Yehowa ƒe nya,

mi fewuḡula siwo le ame siawo dzi ḡum le
Yerusalem.

15 Mieḡblona dadatḡe be, “Mieḡo nubabla me
kple ku,

eye mieḡo gbe ḡi kple yḡdo.

Nenye be dḡvḡ zḡ va yi la,

maka asi mía ḡu o,

elabena mieḡsḡ alakpa wḡ mieḡe sitsoḡee,

eye mieḡsḡ beble wḡ mieḡe bebefee.”

16 Ke ale Afetḡ Mawu ḡblḡe nye esi,

“Kpḡ ḡa, mele ḡḡmedḡokpe aḡe ḡom ḡe Zion,

kpe si wodo kpḡ.

Dzogoedzikpe xḡasi si nye ḡḡmedḡokpe si mavā o.

Ame si ḡo ḡu ḡe enḡ la mavḡ o.

17 Matsḡ afia nyui tsotso awḡ eḡe dzidzekae,

eye dzḡdzḡenyenye anye eḡe nudanu,

tsikpe akplḡ mieḡe sitsoḡe si nye alakpa la adzḡe,

eye tsi aḡḡ axḡ mieḡe bebefee.

18 Woate fli ḡe nu si miebla kple ku la me,

eye gbe si mieḡo ḡi kple yḡdo la madze edzi
o.

Ne dḡvḡ zḡ va yi la,

adze mi katā dzi, eye miaḡo baba.

19 Zi ale si nu wḡva la, zi nenema ke wḡakplḡ mi
adzḡe.

Tso ḡdi yi ḡdi, le ḡkeke me kple zā me, ava
ato mia dzi ayi.”

Gbedeasi sia ḡḡmesese

ḡeḡe aḡe ḡḡdzi ve.

20 Aba la le kpuie akpā,

māte ḡu adra ḡe edzi o.

Abadzivo la mekeke

woaxatsa ame ɔ̄okui ɔ̄e eme o.

21 Yehowa atso abe ale si wòwɔ le Perazim toa dzi ene.

Aɔɔɔ ɛ̄okui abe ale si wòwɔ
le Gibeon Balime la ene be
wòawɔ efe ɔ̄ wɔnuku la,
eye wòawɔ efe ɔ̄deasi si mienya o.

22 Azɔ midzudzɔ miafe fewuɔɔɔ
ne menye nenem o la,
miafe bablawo agamia mi ɔ̄e edzi.
Afetɔ Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afetɔ la,
gblo gbeɔblē si wòɔo ɔ̄i kplikpaa ɔ̄e
anyigba blibo la ɔ̄u nam.

23 Mise nu si gblom mele na mi,
eye miɔo to nya si tom mele na mi.

24 Ne agbledela ɔ̄lo nu be yeafā nu la,
ɔ̄e wòganɔa nuɔɔlo dzia?

Ɖe wògadzoboa anyigba,
ganɔa edzadzraɔo dzia?

25 Ne edzra anyigba ɔ̄o vɔ la, ɔ̄e mefāa sikoni
kple adrike,

lu kple fo ɔ̄e agbakawo me,
eye wofāa bli ɔ̄e agblelifowo dzi oa?

26 Efe Mawu fiaa nue,
eye wògbloa nu nyuitɔ si wòawɔ la nɛ.

27 Wometsɔa lufomɔ foa sikonie alo tsɔa keke zɔa
adrike dzi

hafi woklēna o, ke boɔ wotsɔa kpo foa
sikonie,

eye wotsɔa ati foa adrikee.

28 Wotua bli hafi tsɔna foa aboloe,

eya ta ame aḍeke manɔ bli nyonyɔ dzi ɔaa
 o.
 Togbo be wotsɔa keke fe afotiwo nyɔa blie hã la,
 menye sɔ siwo woti ɔe kekea ɲuti la fe
 afɔwoe tua blia o.
 29 Esiawo katã tso Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afeto
 la gbo;
 ame si fe aḍaɲudede wɔ nuku, eye efe nya
 me goglo.

29

Baba na David fe du la

- 1 Baba na wò, Ariel, Ariel du gã,
 si me David nɔ.
 Tso fe kpe ɔe fe ɲu, eye na wò azãɔɔduwo
 nanɔ edzi yim ɔaa.
- 2 Mafu kpo ɔe Ariel ɲu, afa konyi, axa nu,
 ekema anɔ nam abe vɔsamlekpui si fo vu la
 ene.
- 3 Mafu asaḍa anyi afo xlã wò godoo.
 Matu gbetakpɔxɔ sesẽwo afo xlã wòe,
 eye maḍe ve ɔe ɲuwò.
- 4 Woaɔɔɔ wò ɔe anyi, eye àfo nu tso anyigba fe
 tume.
 Wò nufɔfo aɔi hɔhɔhɔ le ke me.
 Wò gbe aɔi tso anyigba fe tume abe ɲɔli tɔ ene,
 eye tso ke me, wò nufɔfo aɔi abe dalĩ dom
 wole ene.
- 5 Wò futo gbogboawo anɔ abe kewɔ memi ene,
 eye ɲutasẽlawo fe ha anɔ abe tsro si ya lo
 ɔe nu la ene;
 kasia zi ɔeka kpoyi,
- 6 Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afeto la,

ava kple dzidegbe,
 anyigbauuuu kple gbediḍi gã aḍe.
 Yafofo sesē, ahom kple dzo fe aḍe
 siwo bīaa nu akpe ḍe eḅuti.

⁷ Dukowo fe ameha siwo ho ava ḍe Ariel ḅu
 va dze eya ḅuto kple efe mo sesēwo dzi,
 eye wòfu kpo ḍe eḅu la, anɔ abe drōe
 alo ḅutega le zã me ene.

⁸ Abe ale si dɔwuito kua drōe be
 ye le nu dum ene, ke ne enyo la, dɔwuame
 ganɔa anyi,
 eye abe ale si ame si wum tsiko le la kua drōe be
 ye le tsi nom, ke ne enyo la, tsiko ganɔa
 ewum vevie ene la,
 nenema ke wòanɔ na dukowo fe
 ameha siwo ho ava ḍe Zion to la ḅuti.

⁹ Miḍo asi nu, eye newo nuku na mi.
 Mitre ḅku, eye mizu ḅkugbagbãto.
 Mimu aha, ke menye wain o,
 mino ya mum, ke menye aha sesēe o.

¹⁰ Yehowa na alõ sesē aḍe dze mia dzi.
 Eyae tre mi nyagbloḍilawo fe ḅkuwo,
 eye wòtsyo nu ta na mi nukpolawo.

¹¹ Ke hena miawo ya la, ḅutega sia katã menye
 naneke o; negbe nya siwo wonlo ḍe lãgbalē dzi
 hetre enu la koe wònye. Ne mietsɔ lãgbalē si dzi
 wonlo nua ḍo la na ame si ate ḅu axlē nu hegblo
 ne be, “Meḍe kuku, xlē nu sia nam la,” aḍo eḅu
 be, “Nyemate ḅui o, elabena wotre enu.”

¹² Alo ne mietsɔ agbalē la na ame si mate ḅu
 axlē nu o hegblo ne be, “Meḍe kuku xlē nu sia
 nam” la, aḍo eḅu be, “Nyemenya agbalēxexlē o.”

- 13 Ale Afeto la gblo nye esi,
 “Ame siawo te va gbonye kple wofe nu,
 eye wotsɔ wofe nyawo de bubu nʊnye,
 ke wofe dziwo te da xaa tso gbonye.
 Subɔsubɔ si wotsɔna nam la nye amegbetɔwo
 fe nuɖoɖo siwo wofia wo,
- 14 eya ta magana ame siawo fe mo nagawo yaa
 kple nukunuwo fe nukunu.
 Nunyalawo fe nunya nu ava ayi,
 eye gomesese abu de nugomeselawo.”
- 15 Baba na ame siwo wɔa nu si woate nui be
 woaxla wofe aɖaɖudewo de Yehowa;
 ame siwo wɔa wofe dɔwo le viviti me hegbɔna
 be,
 “Ame kae kpɔ mi? Ame kae anya?”
- 16 Mietro gbo nu sia nu, eye miebu zemela
 abe anyi si wɔtsɔ le ze mem la ene!
 De ze agblo na zemela be.
 “Mènya naneke oa?”
- 17 Le xeyixi kpui aɖe me la,
 de Lebanon mazu anyigba si nyoa nuku,
 eye anyigba si nyoa nuku la natro azu ave
 oa?
- 18 Gbe ma gbe la,
 tokunowo ano abe agbalẽa me nyawo ene,
 eye tso bluko kple viviti me,
 nkugbagbatoowo akpo nu.
- 19 Agava eme be hiatoowo akpo dzidzo de Yehowa
 nu,
 eye ame dahewo akpo dzidzo de Israel fe
 kokoeto la nu.
- 20 Nutaselawo nu ava yi,

- fewuḍulawo magano anyi o,
 eye woatsrõ ame siwo katã kpõa dzidzo
 le nu võḍi wõwo ñu,
 21 ame siwo tsoa nya dea ame nya me wòzua
 agõdzela,
 ame si trea mo na ametavlila le uõnu,
 eye wòtsoa avatsodasediḍi dea
 ame dzõdzõe nya mee.
 22 Eya ta ale Yehowa, ame si ðe Abraham, gblõ
 na Jakob fe afe lae nye esi,
 “Ñu magakpe Jakob azõ o.
 Wofe mo magatsi dãa o.
 23 Ne wokpõ wo viwo le wo dome;
 nye asinudõwõwõwo la,
 woalé nye ñkõ kõkõe la me ðe asi.
 Woade dzesi Jakob fe kõkõeto la fe
 kõkõenyenye,
 eye woavõ Israel fe Mawu la.
 24 Ame siwo dze aglã le gbõgbõ me la,
 gõmesese asu wo si, eye tosõlawo axõ nufi-
 afia.”

30

Baba na dukõ kolialiato la

- 1 Yehowa be,
 “Baba na vi sêto siwo dea aḍaṅu hewõa nu
 siwo nyemedõ na wo o.
 Woblaa nu nye Gbõgbõ manõmee
 eye wolia kõ nu võ ðe nu võ dzi!
 2 Ame siwo mebia gbem hafi yi Egipte o,
 eye wosi Farao tso hebia tso esi be
 wòanye wofe akpoxõnu ne
 woabe ðe Egipte fe võvõli te.

- ³ Ke Farao fe akpoxɔnunyenyeye
 na mi atrɔ zu ɲukpe, eye Egipte fe
 vɔvɔlitenɔnɔ ahe vlododo vɛ na mi.
- ⁴ Togbo be wofe amegãwo le keke Zoan,
 eye wofe ame dɔdɔwo ɔo Hanes ke hã la,
⁵ ɲu akpe ame sia ame,
 elabena ame si wosi tso la mate ɲu aɔewo o.
 Womaxɔ na wo alo ana kpekpedeɲu wo o,
 negbe ɲukpe kple vlododo ko woakpɔ.”
- ⁶ Gbedeasi tso gbemelã siwo le gbegbe la ɲuti.
 Le anyigba si dzi fukpekpe kple xaxa le,
 afi si dzatatsu kple dzatanɔ,
 fli kple da toavalawo le la,
 afi mae ame dɔdɔwo tsoa wofe nu
 xɔasiwo ɔoa tedziwo dzi
 kple wofe kesinɔnuwo ɔoa kposɔwo dzi yina
 na dukɔ si mele ɔeke me o,
⁷ na Egipte dukɔ si ɲu ɲutete aɔeke mele o.
 Eya ta meyce be Rahab, Wɔnavɔleɲuto.
- ⁸ Azɔ la, yi nãɲlɔe ɔe nuɲlɔkpe dzi na wo,
 ɲlɔe ɔe agbalẽ me be wòanye ɔasediɔi
 tegbee
 hena ɲkeke siwo gbɔna.
- ⁹ Ame siawo nye aglãdzelawo, vi alakpatɔwo,
 vi siwo mele klalo be yewoado
 to Yehowa fe nufiamewo o.
- ¹⁰ Wogblo na nukpɔlawo be,
 “Migakpɔ ɲutega azɔ o!”
 eye na nyagbloɔɔilawo be,
 “Migagblo gbedeasi si le etefe la na mí o.
 Migblo nya viviwo na mí.
 Migblo alakpanyawo di.

- 11 Mite ɔa le mo sia dzi.
Midzo le tefe sia, eye midzudzɔ ɲɔdzidodo
na mí
kple Israel fe Kɔkɔeto la!”
- 12 Eya ta ale, Israel fe Kɔkɔeto la gblɔe nye esi,
“Esi miegbɛ gbedeasi sia heɔo ɲu ɔe ɲutasese
ɲu,
eye mieku ɔe beble ɲuti ta la,
- 13 miafe nu vɔ̄ sia azu abe gli kɔkɔ si fe hele
mumum,
eye kasia wòmu zi ɔeka gbloo la ene.
- 14 Afli kakɛkake abe ze si ge hegbã gudugudu la
ene.
Afli ale gbegbe be, womakpɔ kake aɔeke si alolo
woatsɔ aɔe dzo le mlekpui me
alo aku tsii le zo me o.”
- 15 Ale Afeto Yehowa, Israel fe Kɔkɔeto la gblɔe
nye esi,
“Dzimetotrɔ kple anyinɔnɔ kpoo mee miafe
ɔeɔe le,
eye ɔɔɔezizi kple ɲuɔɔɔ ɔe enu mee
miafe ɲusẽ le.
Ke miegbɛ wo katã.
- 16 Miegblo be, ‘Kpao, miado sɔwo asi’,
eya ta miasi!
‘Miegblo be miado sɔ ɔeablawa asi adzo.’
Eya ta mia yometilawo hã ado sɔ ɔɔɔwo
akplo mi ɔo.
- 17 Ne wofe ame ɔeka pe blu la miafe ame akpe
ɔeka asi le enu,
eye ne wofe ame atɔ̄ blu la, mi katã miasi
va se ɔe esime miasusɔ abe aflagati le to tame
kple aflaga le togbe dzi ene.”

18 Ke hã la, Yehowa le lalam vevie be yeave mia nu;
 etso be yeakpɔ nublani na mi,
 elabena Yehowa nye Mawu si drɔ̃a ɔɔnu dzɔdzɔe.

Woayra ame siwo katã kpɔa efe asinu.

19 O! Mi Zion nɔlawo, ame siwo le Yerusalem, miagafa avi azɔ o. Ave mia nu ne miefafa avi be wɔakpe dɛ mia ɲu. Ne enya see ko la, aɔɔ to mi.

20 Togbɔ be Afetɔ la tsɔ abolo na mi le hiã me, kple tsi na mi le xaxa me hã la, miafe nufialawo magabe azɔ o, ke boɲ miakpɔ wo kple miafe ɲkuwo.

21 Mietro dɛ dɔsime o, mietro dɛ miame o, miase nya siawo le miafe megbe be, “Esiãe nye mɔ la, mizɔ edzi.”

22 Ekema miado gu miafe legba siwo ɲu wofa klosalo dɔ kple miafe aklamakpakpe siwo ɲu wofa sika dɔ. Miatsɔ wo afu gbe abe gbelégodoe ene ahagblɔ dɛ wo ɲu be, “Mite yi xaa.”

23 Adɔ tsidzadza dɔa be wɔade tsi nuku siwo miefã dɛ agble me. Nuɔɔɔ si adɔ tso miafe agble me la anyo, eye wɔasɔ gbɔ fũu. Le ɲkeke ma dzi la, wɔ nyihawo aɔɔ gbe le lãnyife kekewo.

24 Nyitsu kple tedzi siwo nɛtsɔna ɲlɔa agblee la, aɔɔ gbe siwo wotsɔ nu tɔxɛwo tsakae, eye wotsɔ sofi kple gaflo dzoboe.

25 Le ɲkeke si dzi woawu ame gedɛwo la, gbetakpɔxɔ kɔkɔwo amu; tɔɔumetsi asi tso to kɔkɔ dɛ sia dɛ kple togbe kɔkɔ dɛ sia dɛ dzi.

26 ʎleti aklɛ abe xe ene; ʎe fe keklɛ adzi dɛ edzi zi adre, eye wɔanɔ abe ɲkeke adre fe kekeli

ene, ne Yehowa bla abi na efe dukɔ la, eye wòwu
abi si wòde wo ɲu la na wo.

27 Kpɔ ɖa, Yehowa fe ɲkɔ tso adzɔge gbɔna ɖa,
efe dziku le bibim, eye lilikpo dodo fo xlãe.
Elé ɲɔdzi ɖe nu, eye efe aɖe nye dzobinu.

28 Efe ɲɔtimegbɔgbɔ le sisim
abe tɔvu si ɖɔ va se ɖe ve ke ene.
Etsraa dukɔwo le gbegblē fe tsranui me,
eye wòtsɔ numega de nu me
na dukɔwo hekplɔa wo tranae.

29 Ekema miadzi ha le zã me
abe ɲekeneyui aɖe ɖum miele ene.
Miafe dziwo akpɔ dzidzɔ abe ale si wònona ne
wole dze kum yina ɖe Yehowa fe to la dzi
kple Israel fe Agakpe la gbɔ ene.

30 Yehowa ana be amewo nase efe gānyenye fe
gbe,
eye wòana woakpɔ efe alo wòadidi ɖe anyi
kple dɔmedzoe heliheli, dzo si biao nu, ahomya,
tsidzadza sesē kple tsikpe.

31 Yehowa fe gbe akaka Asiria vavavaya.
Atsɔ efe fiatikplɔ axlã ɖe wo, woamu adze
anyi.

32 Zi ale si Yehowa tso efe toheti le Asiria fomii
la,
zi nenema kee axatsɛwo kple kasanjuwo
ano didim
ne etsɔ efe alo sesē la le ava wom kplii le
avagbedzi.

33 Wodzra afi si woato dzo Tofet le la da ɖi xoxo.
Wodzrae ɖo ɖi na fia la hã.
Wowɔ efe dzove la wògoglo hekeke.
Dzo kple nake bɔ ɖe eme.

Yehowa fe Gbɔgbɔ si le sisim
abe aṅɔtɔɔu ene lae ato dzoe.

31

Baba na ame siwo ɔoa ɲu ɔe Egipte ɲu

¹ Baba na ame siwo fu du yi ɔe Egipte be woaxɔ
na yewo;

ame siwo ɔo dzi ɔe sɔwo ɲu,
eye woɔo ɲu ɔe wofe tasiadam gbogboawo ɲu,
hetsɔ wofe mɔkpɔkpɔ de sɔdolawo
fe ɲusẽ triako la me.

Ke womeɔo ɲu ɔe Israel fe Kɔkɔeto la ɲu loo
alo be yewoabia Yehowa fe kpekpedeɲu o.

² Ke nunyala vavã eya hã nye,
eye wòate ɲu ahe gbegblẽ vɛ.

Magbe nya si wògblo la dzi wɔwɔ o.

Atso ɔe ame vɔɔiwo fe afe ɲuti
kple ame siwo kpena ɔe nu tovo
wɔlawo ɲuti la ɲu.

³ Ke Egiptetɔwo la, amegbetɔwo ko wonye,
menye Mawu wonye o.

Wofe sɔwo nye ɲutilã, ke menye gbogbo o.

Ne Yehowa do efe asi ɔa la,
ke aɔe le ame si na kpekpedeɲu la te;
ame si ɲu wòkpe ɔo la hã amu adze anyi,
eye wo kple eve la katã atrɔ.

⁴ Ale Yehowa gblo nam nye esi,
“Abe ale si dzata alo dzatavi tea gbee ne elé nu,
eye togbo be woyɔa alẽkplɔlawo fe ha katã
ɔe ɲu,
gake wofe ɣlidodo medoa ɲɔdzi ne o,

wofe hoowɔwɔ hã meɖia naneke ne o ene
 la,
 nenema kee Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afetɔ la,
 aɖi va anyi ne wɔawɔ ava le Zion to la
 kple efe to kɔkɔwo dzi.

⁵ Abe ale si xeviwo saa agbae le yame ene la,
 nenema kee Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afetɔ
 la,
 atsyɔ nu Yerusalem dzie ahaɔ ne.

Ato etame ayi eye wɔaɖee.”

⁶ O! Israelviwo, mitrɔ va ame si ɲu miedze aglã
 ɔo vevie la gbɔ,

⁷ elabena gbe ma gbe la, mia dometɔ ɖe sia ɖe
 agbe nu le klosalogba kple sikalegba siwo miafe
 asiwo wɔ hena nu vɔ wɔwɔ la gbɔ.

⁸ “Asiria atsi yi si menye amegbetɔ tɔ o la nu;
 yi si menye kodzogbeawo tɔ o lae atrɔ wo.
 Woasi le yi nu, ke woalé wofe ɖekakpuiwo
 woawɔ ɔo dzizizitɔe.

⁹ Nɔdzi ana wofe mɔ sesẽwo namu;
 ne wokpɔ avaflaga la ko la,
 dzidzi afo wofe avakplɔlawo.”

Yehowa, ame si fe dzo le bibim le Zion,
 eye efe kpodzo le Yerusalem lae gblɔe.

32

Dzɔdzɔenyenyeye fe fiaɖufe

¹ Kpɔ ɖa, fia aɖe aɖu fia le dzɔdzɔenyenyeye me,
 eye efe dumegãwo aɖu dzi le nutefewɔwɔ
 me.

² Ame ɖe sia ɖe anɔ abe bebefe le yafofo nu
 kple sitsofe le ahom me ene.

Anɔ abe tɔsisiwɔ le gbege

kple agakpe fe vovoli
le kudjinyigba dzi ene.

- ³ Ekema ame siwo kpɔa nu la fe ŋkuwo maganye
tre o,
eye ame siwo fe to sea nu la fe towo anɔ
vuvu.
- ⁴ Ame mabutamewo fe susu anya nu,
ase nu gome, eye ame siwo kukona la fe
ade afo nu tee eme nako.
- ⁵ Womagayɔ bometsilawo be bubumewo,
eye womagayɔ yakamewo be ame ŋkutawo
o,
- ⁶ elabena bometsila gblɔa bometsinya,
eye efe susu yɔ fɔu kple nu vɔɖi.
Enɔa agbe le Mawu mavomavɔ me,
eye wɔgbɔa nya tatrɔwo de Yehowa ŋu,
menaa nududu dɔwuitɔwo o,
eye wotea tsi tsikɔwuitɔwo.
- ⁷ Yakamewo fe wɔnawo vɔɖi.
Wodɔa nu vɔɖiwo be woatsrɔ hiatɔwo kple
alakpa,
ne hiatɔwo fe nya dzo ha.
- ⁸ Ke bubume wɔa dɔdɔ siwo ŋu bubu le la,
eye bubunuwɔnawo nana wɔnɔa te.
- ⁹ Mi nyɔnu siwo de dzi di bokɔɔ,
mitso ne miado tom.
Mi vinyɔnuvi siwo le dzidedi me.
Mido to nya si magblo!
- ¹⁰ Le fe deka kple edzivo siwo gbɔna me la,
mi ame siwo de dzi di bokɔɔ la miavuvu.
Miafe wainkawo agbe tsetse,
eye atikutsetse bubuwo ha matse na mi o.

- 11 Mibuuu, mi nyonu siwo de dzi di bokoo;
 mixa nu, mi vinyonuvi siwo de dzi di!
 Mide miafe avowo da di,
 eye miasa akpanya de ali.
- 12 Mifa konyi na miafe agble wonukuwo,
 na miafe wainkpo siwo tsena nyuie,
- 13 eye na nye amewo fe anyigba,
 anyigba si dzi nu kple anokawo mie do.
 E, mifa na afe siwo kata me dzidzokpokpo yia
 edzi le kple du sia,
 si me wotua aglo le
- 14 Mo sesewo adi gbolo.
 Du si me hoowowo no la, azu afedo.
 Xo tsralawo kple gbetakpoxowo azu abe agado
 ene
 tegbetegbe anye dzidzo na tedziwo
 kple gbedufe na lahawo
- 15 va se de esime woako Gbogbo la de mia dzi tso
 dzifo,
 gbegbewo nagazu agbledefewo,
 eye agbledefewo nadze abe ave ene.
- 16 Nutefewowo ano gbege,
 eye dzodzoenyenye ano agbledenyigba dzi.
- 17 Dzodzoenyenye fe ku anye nutifafa,
 eye dzodzoenyenye fe metsonu anye tome-
 fafa
 kple dzidefo tegbetegbe.
- 18 Nye amewo ano tefe siwo nutifafa le
 kple afe siwo me dedinono le
 kple tefe siwo tomafafa
 kple dzidedi le.
- 19 Togbo be kpetsiwo tsrã avewo,
 eye wogba du la gudugudu ha la,

²⁰ woayra mi ne miefã nu ðe tɔvu ðe sia ðe to,
eye miena miafe nyiwo kple tedziwo ðu gbe
le ablɔðe me.

33

Xaxa kple ðeðekpɔkpɔ

- ¹ Baba na wò, o nugblēla!
Wò ame si womegblē o.
Baba na wò, o ametatɔla!
Wò ame si womede asi o.
Ne èdzudzɔ nugbegblē la, woagblē wò hã
ne èdzudzɔ ametatɔtrɔ la, woatrɔ wò hã
tawò.
- ² O! Yehowa, ve mía nu;
míele diwòm vevie.
Nye míafe ɲusē ɲdi sia ɲdi.
Nye mía ðela le xaxaxeyixiwo me.
- ³ Ne èðe gbe la, amewo sina,
ne ètso la, dukɔwo kakana hlēna.
- ⁴ O! Dukɔwo, woafo miafe nuhahawo nu fu
abe ale si wofoa ɲoviwo nu fue ene,
eye amewo adze wo dzi abe ale si vetsuviwo
fe ha gã aɖe dzea nu dzi ene.
- ⁵ Wodo Yehowa ðe dzi,
elabena etsɔ dzifo wo nɔfee.
Atso nu dzɔdzɔe wɔwɔ
kple dzɔdzɔenyenye ayɔ Zion.
- ⁶ Anye gɔmedɔkpe sesē na míafe xeyixiwo.
Anye nudzradɔfe gã na ðeðekpɔkpɔ,
dzifonunya kple sidzedze, eye Yehowavɔvɔ
anye safui na kesinɔnu sia.

- 7 Kpɔ ɔa wofe kalētɔwo le avi fam sesīe le
mɔtatawo dzi.
Nɔtifafa fe ame dɔdɔwo fa avi vevie.
- 8 Gbedzimɔwo ɔi gbɔlo, eye mɔzɔla aɔeke mele
mɔtatawo dzi o.
Nubabla la me gblē.
Wodo nɔnyɔ efe ɔasefowo,
eye womede bubu ame aɔeke nɔti o.
- 9 Anyigba la fu kplakplakpla,
eye naneke megale edzi o.
Nɔ kpe Lebanon, eye wòyrɔ sūu.
Saron le abe Araba gbege ene.
Basan kple Karmel lū xɛ abe ati ene.
- 10 Yehowa be, “Matso azɔ, woadom ɔe dzi,
eye woakɔ nye alo ɔe dzi azɔ.
- 11 Atsakiti nye fu nɛfɔ, eye nɛdzi gbe fufu.
Wò gbɔgbɔ nye dzo si fia wò.
- 12 Woafiã abe akalo ene,
eye woato dzo wo abe nɔve si wolã kɔ ɔi
ene.”
- 13 Mi ame siwo le adzɔge, mise nu si mewɔ.
Mi ame siwo tso kpuike, mide dzesi nye
nɔsē!
- 14 Nɔdzi lé nu vɔ wɔla siwo le Zion,
eye vɔvɔ dze Mawumavɔlawo dzi, wobia be,
“Mía dometo kae anɔ te ɔe dzobinu la nu?
Mía dometo kae anɔ anyi ɔe dzo mavɔ sia
me.”
- 15 Ame si zɔna le dzɔdzɔenyenyeme,
eye wògbloa nu si le etefe,

ame si tsri viḍe si wokpo to amebaba me, eye
 mexoḗ zānu o,
 ame si xe efe towo be magase hlōdonyawo
 o,

ame si mia efe ŋkuwo
 be makpo nu gbegblē wowo o.

16 Esiae nye ame si anḗ kḗkḗfe,
 eye efe bebefe anye mḗ sesē si le towo tame.
 Akpo abolo aḍu ḍaa,
 eye tsinono mahiāe o.

17 Wò ŋkuwo akpo fia la le efe atsyōḍoḍo gā me,
 eye ākpo anyigba keke la le adzoge.

18 Àbu ḥḗdzinu siwo nēwo va yi le wò susu me
 be,
 “Afi ka amegā ma le?

Afi ka ame si dzoḗ adzoga la le?

Afi ka amegā si kpḗa gbetakpoxowo dzi la
 le?”

19 Māgakpo ḍokuiḥudzela mawo azo o,
 ame siwo fiana, eye wofe nufo gome
 menyasena o.

20 Wò ŋku neno Zion dzi.

Du si me miedua miafe ŋkekenyuiwo le;
 wò ŋkuwo akpo Yerusalem,
 ḥutifafafe kple agbado si womaḍe ḍa akpo
 o.

Womaho efe tsyotiwo le tome
 alo alā ka siwo wohe ḍe wo ḥuti o.

21 Afi mae Yehowa, le efe ḥutikḗkḗe me,
 anye mīafe Nuseḗto le.

Anḗ abe tefe si to gbadzawo kple tḗuwo le la
 ene.

Tɔdziwu siwo wokuna kple tablu la,
 made afi ma o
 eye meli gã aɖeke hã mato edzi ayi o,
 22 elabena Yehowae nye míafe ɔɔnudrɔ̃la.
 Yehowae nye ame si wɔ sewo na mí,
 eye Yehowae nye míafe fia.
 Eyae nye ame si aɖe mí.

23 Wò abaladokawo me gbɔdzɔ;
 womebla wò abaladotiawo sesie o;
 ale wò abalawo me meke o,
 eya ta woama afunyinu gbogboawo,
 eye tekunɔwo gɔ̃ hã atso nuhahawo adzoe.
 24 Ame siwo le Zion la dometɔ aɖeke magblo be,
 “Mele dɔ lém” o,
 eye woatsɔ ame siwo le afi ma la fe nu
 vɔ̃wo ake wo.

34

Ʋɔnudrɔ̃ dukɔwo

1 Mite va, mi dukɔwo;
 miɖo to afii, mifu to anyi, mi amewo!
 Mina be anyigba kple edzinuwo katã nasee,
 eye xexea me kple emenuwo katã hã nasee!
 2 Yehowa do dziku ɖe dukɔwo katã nu,
 eye efe dɔmedzoe bi ɖe woƒe asrafowo nu.
 Atrsɔ̃ wo gbidigbidi
 ahatsɔ wo ade asi be woawu.
 3 Woatsɔ woƒe Ame tsiavawo afu gbe.
 Woƒe nutilã kukuawo afafã anɔ vevẽm
 eye towo afo woƒe vu bekee.
 4 Ʋletivi siwo katã le dziɔgoli nu la alolo,
 eye woanɔ dziɔgoli abe lãgbalẽ ene.

Dzifoṅunuwo katã age adze anyi
 abe ale si aṅgbawo dudunae le wainka ṅu
 alo abe ale si aṅgba yrɔna hegena le gboti dzi
 ene.

⁵ Nye yi no nu ɔi kɔ le dzifo.

Kpɔ ɔa eɔiɔi kple ɔɔnudɔdrɔ ɔe Edom dzi;
 ame siwo metsrɔ gbidigbidi.

⁶ Yehowa fe yi fo ɔu bekee, eye ami bla ɔe eṅu.

Alẽviwo kple gbɔwo fe ɔu le eṅu,
 hekpe ɔe ami si bla ɔe agbowo fe ayiku ṅu,
 elabena Yehowa ɔu ɔsaṅkekenyui le Bozra,
 eye wòwu lã geɔewo le Edom.

⁷ To wɔadãwo atsrɔ akpe ɔe wo ṅu,

nenema kee nye nyitsu viwo kple nyitsu
 gãwo hã.

Uu asi to wofe anyigba dzi bababa,

eye lãwo fe ami afo anyigba bekee,

⁸ elabena hlɔbiagbe le Yehowa si,

fe si me wòaxe nu ɔṅ ṅu fe,

eye wòatso afia na Zion.

⁹ Edom fe tosisowo me afu kplakplakpla.

Ke si le anyigba la abi abe aṅɔe lé dzo ene,

eye efe anyigba katã abi abe gbe fufu ene.

¹⁰ Dzo la matsi o, zã kple keli, eye efe dzudzo ade
 dzi boo.

Abi gbegebe tso dzidzime yi dzidzime,

eye ame aɔkeke magato afi ma ayi akpɔ gbeɔe
 o.

¹¹ Azu nɔfe na adzexewo.

Afi ma akpaviã kple xe bubuwo awɔ ato ɔo.

Mawu atso efe dzidzeka aɔo Edom ṅuti,

eye wòada wo le gbeḡblẽ masomaso fe
nudanu me.

12 Naneke magano anyi na wofe bubumewo,
woayo be fiaduḡe o.
Wofe dumegãwo hã nu ava ayi.

13 Nju avu atsyo wofe fiasã kòkòwo dzi,
gbe fieḡuiwo kple aḡokawo amie de wofe
mo sesẽwo me,
eye anyigba la azu noḡe na asilãwo kple afe na
golowo.

14 Gbemelã vovovowo ado go kple amegaxiwo,
eye gbedzigbõwo axlõ na wo noewo le afi
ma.

Anye noḡe na xe siwo noa zã me
eye woakpo gbodeme na wo dokuiwo le afi
ma.

15 Adzexe awo ato, aḡa azi de eme le afi ma, afo
vi,
akpo viawo dzi, eye wòatsɔ efe avalawo
atsyo wo dzi.

Afi siae akagawo afo fu do,
atsu kple asi.

16 Mikpo Yehowa fe agbalẽ me, eye mixlẽ nu
sia.

Nu siawo dometo aḡeke mabu o,
deke mano anyi, atsu alo asi o,
elabena efe nue de se sia,
eye efe Gbɔgbɔ afo wo nu fu.

17 Edzidze wofe gomekpokpowo na wo.
Efe asie wòtsɔ ma nu si wòdzidze la na wo.
Azu wo to tegbee,
eye woano afi ma tso dzidzime yi dzidzime.

35

Ame siwo woḍe la fe dzidzɔkpɔkpɔ

¹ Gbegbe kple anyigba si fu kplakplakpla la akpɔ dzidzɔ.

Gbedadafo atso aseye ahafo se abe dzogbenya ene,

² afo se, atso aseye, eye wòado dzidzɔgli.

Woagbugbɔ Lebanon fe ɲutikɔkɔe ne,
Karmel fe lānyife kple Saron fe gbe dama
fe atsyõ agatrɔ ava na wo,
eye woakpɔ Yehowa fe ɲutikɔkɔe
kple míafe Mawu la fe atsyõ.

³ Do ɲusẽ asi beliwo, eye nàli ke klo siwo le fofom la;

⁴ migblɔ na ame siwo fe dzi le vɔvõm be,
“Misẽ ɲu, migavõ o.

Miafe Mawu la gbɔna.

Ava kple hlõbiabia kple tefedodo,
eye wòade mi.”

⁵ Ekema ɲkugbagbātɔwo fe ɲkuwo avu,
eye tokunɔwo fe towo avu.

⁶ Tekunɔ ati kpo abe zi ene,
eye aḍetututɔ ado dzidzɔgli,

Tɔsisi aɲɔ de gbegbe,
eye tɔbuwo asi tso gbedadafo.

⁷ Bleziblezitefewo atrɔ azu tsita
eye anyigba si fu kplakplakpla la agbɔ agbe
kple tometsi.

Tefe siwo nye amegaxiwo nɔfe tsã la atrɔ azu
lānyife azɔ,

eye aflawo kple ati si fe aṅgbawo dzi
woṅlɔa nu ɔ̄o tsã la amie ɔ̄e afi ma.

⁸ Mɔtata gbadza aɔ̄e aṅo afi ma.

Woayɔe be kɔkɔenyenye fe mɔ.

Ame makɔmakɔwo mazɔ mɔ sia dzi o.

Anye tofe na ame siwo zona le mɔ ma dzi.

Gegemewo gɔ̄ hã matra le edzi o.

⁹ Dzata alo lã wɔadã aɔ̄eke mazɔ afi ma o.

Womakpɔ wo dometɔ aɔ̄eke le afi ma o.

Ke ame siwo woɔ̄e la koe azɔ afi ma.

¹⁰ Ame siwo Yehowa xɔ fle la koe atrɔ gbɔ.

Woatsɔ hadzidzi age ɔ̄e Zion;

woatsɔ dzidzɔ mavɔ aɔ̄o atsyɔ̄ na wofo tawo.

Dzidzɔ kple aseyetsotso adze wo ṅgɔ,

eye nuxaxa kple hũɔ̄ɔ̄e maganɔ anyi o.

36

Senakerib do ṅɔdzi na Yerusalem

¹ Le Fia Hezekia fe fiadudu fe fe wuienelia me la, Asiria fia, Senakerib ɔ̄e to ɔ̄e Yuda du siwo katã woglã la, eye wòdu wo dzi.

² Emegbe la, Asiria fia ɔ̄o efe avafia kple avako gã aɔ̄e tso Lakis ɔ̄o ɔ̄e Fia Hezekia le Yerusalem. Esi avafia la kple enumewo va to ɔ̄e Dzigbeta la fe tɔ̄u to, le mɔ si ɔ̄o ta avonyala fe nunyafe la,

³ Hilkia fe vi, Eliakim, ame si nye fiasã la fe ɔ̄ɔ̄dzikpɔla, Sebna, agbalɛ̄ɛ̄lɔla kple Asaf fe vi, Yoa, si nye nunlɔla la do go yi ɔ̄akpee.

⁴ Avafia la gblɔ na wo be, “Gblɔ na Hezekia be:
“ ‘Ale Asiria fia, fiagã la gblɔe nye esi: Nu ka dzi nɛtu wò dzidefo sia ɔ̄o?

⁵ Ègblo be, awawomonu toxewo kple awawowo fe nusẽ le asiwò, ke nya fufluwo ko gblom nèle. Ame ka nu nèle nu dom do hafi dze aglã de nyunye?

⁶ Kpo da, èle nu dom de Egipte, afla nene, atizoti ma nu. Esi ne ame aɖe zio de enu la, aɖo asi ne ahade abi enu. Nenemae nye Egipte fia, Farao, na ame sia ame si aɖo nu de enu.

⁷ Ke ne ègblo nam be, “Yehowa, miafe Mawu la n̄ue miele nu dom do la,” de menye eya fe nuxefewo kple vosamlekpuiwoe Hezekia gbã hegblo na Yuda kple Yerusalem be, “Ele na mi be miasubo le vosamlekpui sia ngo oa?”

⁸ “‘Va azo n̄atso gbe kple nye amegã, Asiria fia. Matsɔ so akpe eve na wò, ne ànya kpo edolawo ko.

⁹ Ekema aleke n̄ate nu anya nye amegã fe dola si nye sueto, togbo be nèle nu dom de Egipte nu be woakpe de nuwò kple tasiadam kple sowo?

¹⁰ Gawu la, de meva be madze anyigba sia dzi, ahatsrõe Yehowa manomea? Yehowa n̄utɔe gblo nam be maho ava de dukɔ sia n̄uti ne matsrõe.’”

¹¹ Tete Eliakim, Sebna kple Yoa gblo na awafia la be, “Míedɛ kuku, fo nu na wò dolawo le Aramgbe me, elabena míese Aramgbe. Mègafo nu na mi le Hebrigbe me o. Ne menye nenema o la, ame siwo n̄o anyi de glia dzi la ase wò nyawo gome.”

¹² Awafiagã Rabsaki do enu na wo be, “Ɖe wobe miafe amegã kple miawo gbo ko nye amegã dom do be magblo nya siawo na, eye ame siwo le glia dzi la mele eme oa? Woawo kple miawo siaa,

miaḍu miawo ṅuto fe afḍdzi, eye miano miawo ṅuto fe aḍuḍo.”

¹³ Tete avafiagã la te va hedo ḡli gblḵ le Hebrigbe me be, “Mise Asiria fia, fiagã la fe nyawo!

¹⁴ Ale fia la gblḵe nye esi, migana Hezekia nable mi o. Mate ṅu aḍe mi o!

¹⁵ Migana Hezekia nable mia nu be, miḍo dzi ḍe Yehowa ṅu o, esime wḵgblḵ be, ‘Yehowa aḍe mi godoo; womatsḵ du sia ade asi na Asiria fia o.’

¹⁶ “Migaḍo to Hezekia o. Ale Asiria fia gblḵe nye esi: ‘Mido va gbonye, miawo ṅutifafa kplim.’ Ekema ame sia ame aḍu efe waintsetse kple gbotsetse, eye wḵano eya ṅuto fe vudometsi

¹⁷ va se ḍe esime mava akplḵ mi ayi anyigba si ḍi mia tḵ la dzi, anyigba si dzi bli kple wain yeye, abolo kple waingblewo bḵ ḍo.

¹⁸ “Migana Hezekia nable mi esi wḵgblḵ be, ‘Yehowa aḍe mi’ o. Ḍe dukḵ aḍe fe Mawu te ṅu ḍe efe anyigba tso Asiria fia fe asi me kpḵa?

¹⁹ Afi ka Hamat kple Arpad fe mawuwo le? Afi ka Sefarvaim fe mawuwo le? Ḍe wote ṅu xḵ Samaria le asinyea?

²⁰ Ke mawuwo domeḵḵ kawoe le dukḵ siawo katã me si te ṅu ḍe efe anyigbawo tso nye asi me kpḵ hafi Yehowa ya ate ṅu aḍe Yerusalem tso nye asimea?”

²¹ Ke ameawo katã zi ḍḵḍḵe, eye womedḵ nya aḍeke ṅu nḵ o, elabena fia la de se na wo be, “Migaḍo eṅu nḵ o.”

²² Tete Hilkia fe vi, Eliakim, fiasã la ḍḵḍḵipola, agbalḵḵlḵla Sebna kple Asaf fe vi, Yoa, si nye

nunlola la dze awu le wo dokuiwo nu heyi Fia Hezekia gbo, eye wogblo nu siwo katã avafiagã la gblo la ne.

37

Nyagbloḍi tso Yerusalem fe deḍekpokoḅi nuti

¹ Esi fia Hezekia se nya siawo la, edze efe awuwo, eye wòta akpanya heyi Yehowa fe gbedoxo me.

² Emegbe la, edo efe donunola, Eliakim kple efe agbalenlola Sebna kple nunola tsitsiwo dometo adewo, ame siwo katã hã ta akpanya, eye woyi de Nyagbloḍila Yesaya, Amoz fe vi la gbo.

³ Wogblo ne be, Ale fia Hezekia gbløe nye esi: “Egbee nye xaxa, mokaka kple vlodogbe. Enye yeyiḅi sesẽ abe nyonu si vi do atame na be woadzi, gake nusẽ mele enu be woasii adzi o la ene.

⁴ Dewohĩ Yehowa, wò Mawu la ase nya siwo avafia, si efe afeto Asiria fia do la gblo. Ame si wòdo be woade alome le Mawu gbagbe la nu, eye wòaka mo ne de nya siwo Yehowa, wò Mawu la se ta. Eya ta do gbe da de ame mamle siwo tsi agbe la ta.”

⁵ Esi fia Hezekia fe ame dodoḅo va Yesaya gbo la,

⁶ Yesaya gblo na wo be, “Migblo na miafe afeto be, ‘Nu si Yehowa gbløe nye esi: migavõ nu si miese, busunya siwo Asiria fia teviwo gblo de nutinye la o.

⁷ Do to afii: mele gbogbo aḍe de ge eme, ale be ne nutsotso adewo va do egbo la, atro ayi de eya

ṅuto fe anyigba dzi, eye le afi ma, mana wòatsi yi nu.’”

⁸ Esi avafia la se be Asiria fia dzo le Lakis la, eya hã ho dzo, eye wòke ɔe fia la ṅu wòno ava wòm kple Libna.

⁹ Azo gbe va na Senakerib be, Tirhaka, Kus fia, si le Egipte fe dzigbeme lofo la ho ava gbɔna edzi dze ge. Esi wòse nya sia la, edo amewo ɔo ɔe fia Hezekia gbɔ be woagblo nɛ be,

¹⁰ “Migblo na Hezekia, Yuda fia be, ‘Mègana mawu si ṅu nèle ṅu ɔom ɔo la nable wò o,’ esi wògblo be, ‘Womatsɔ Yerusalem ade asi na Asiria fia o.’

¹¹ Meka ɔe edzi be, èse nu siwo Asiria fiawo tu kple dukowo katã, eye wotsrɔ wo gbidigbidi. Ke woade wò ya?

¹² Ɖe dukɔ siwo mía fofowo tsrɔ va yi la fe mawuwo te ṅu ɔe woa? Ɖe Gozan, Haran, Rezuf kple Edento siwo le Tel Asar la fe mawuwo ɔe woa?

¹³ Afi ka Hamat fia le, afi ka Arpad fia le, afi ka Sefarvaim dua fe fia le, eye afi ka Hena kple Iva fe fiawo le?”

Hezekia fe gbedodoɔa

¹⁴ Hezekia xo agbalẽ la le ame dɔdɔawo si hexlẽe. Etso heyi ɔe Yehowa fe gbedoxo me, eye wòekeke agbalẽ la ɔe Yehowa ṅkume.

¹⁵ Emegbe la, edo gbe ɔa na Yehowa be:

¹⁶ “O! Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto, Israel fe Mawu, ame si no kerubiwo dome, wò koe nye Mawu ɔe anyigbadzifiadufewo katã dzi. Wòe wo dzifo kple anyigba.

17 O! Yehowa, fu to anyi, eye nàse nu. Uu wò ñkuwo, eye nàkpò nu. Se nya siwo katã Senakerib tso do vlo Mawu gbagbe lae da.

18 “O! Yehowa, enye nyatefe be Asiria fiawo na be ame siawo kple wofe anyigbawo zu gbegbe.

19 Wotsò wofe mawuwo fu gbe de dzo me hetsrõ wo, elabena menye mawuwo wonye o, ke boŋ ati kple kpe wonye, amegbetò fe asinudòwòwòwòe.

20 Ke azò, O! Yehowa, mía Mawu, de mí tso efe asi me be fiadufe siwo katã le anyigba dzi la nanya be wò koe nye Yehowa.”

Senakerib fe anyidzedze

21 Yesaya, Amoz fe vi, do gbedeasi sia de Hezekia be, “Ale Yehowa, Israel fe Mawu la gbløe nye esi, ‘Esi nèdo gbe da nam tso Senakerib, Asiria fia ñuti ta la,

22 esia nye nya si Yehowa gblø de enuti.’

“Zion vinyonu si menya ñutsu o

la gbe nu le gbòwò, eye wòdu fewu le ñuwò.
Yerusalem vinyonu

do hehe de tawò esi nèlé du tso.

23 Ame ka nèdzu hegblo busunyawo de enuti?

Ame ka ta nèle ñli dom do,
eye ame ka nètre ñku kpøe dadatøe?

Israel fe Kòkòetò la ñutie!

24 To wò ame dòdòwo dzi nède alome

le Afetò la ñu hegblo be,

‘Metsò nye tasiadamwo,

lia yi towo tame ke,

yi keke Lebanon tame ke.

Melã efe sedati kòkòwo kple

e fe avemeti nyuitowo,
mey i e fe tefe kòkòtò kekeake a fi si
e fe ave dodowo le.

25 Međe vudo đe dzronyigbawo dzi,
eye meno wo me tsi le a fi ma.

Mena Egipte tóuwo mie
le nye a fò te.'

26 "Mèsee do ɲɔ oa?

Megblò nu sia da ɖi tso blema ke.
Mewò ɖoɖo ɖe eɲu tso gbe ađe gbe v̄i;
ke azò la, mena wòva eme be, du siwo ɲu
woɖo gli sesèwo
ɖo la zu anyiglago.

27 Èxò ɲusè le dua me nɔlawo si.

Wofe mo wò yaa, eye ɲu kpe wo.
Wole abe nukuwo le agble dzi ene,
nu miemie fèwo le bo dzi
kple gbe siwo mie ɖe xò tame la ene.
Nɖò sesè ɖu wo,
eye woyrò le esime wometsi o.

28 "Ke menya a fi si nèle.

Menya ɣeyiɣi si nèdona gagbɔna,
eye menya ale si nèdo dɔmedzoe ɖe ɲunye.

29 Esi nèdo dɔmedzoe ɖe ɲutinye,
eye wò amemabumabu va ɖo nye to me ta
la,

matsò nye lãɖefu ade ɲoti me na wò,
made numega nu me na wò,
eye mana mò si nèto va
la nàgato eya ke dzi adzo.

30 "O! Hezekia, esia anye dzesi na wò:

- “Fe sia me la, àḍu nuku
 si mie le eya ṅuto ḍokui si,
 eye le fe evelia me la,
 àḍu nu si mie tso gbāto me.
 Ke le fe etōlia me la, àfā nu, eye àxa nu.
 Àde waingble eye àḍu efe tsetsea
 31 Ava eme be ame siwo suso na Yuda fe
 afe la woato ke, eye woatse ku,
 32 elabena ame aḍewo asuso tso Yerusalem
 nolawo dome,
 eye ame siwo tsi agbe la ado tso Zion to la
 dzi,
 Yehowa Nṣēkatātō fe didi vevie
 ana esia nava eme.
 33 “Eya ta ale Yehowa gblō ḍe Asiria fia ṅue nye
 esi,
 “Mage ḍe du sia me alo ada aṅutro ḍeka pε le afi
 sia o.
 Mava afi sia kple akpoxonu
 alo afu kpo ḍe du sia ṅuti o.
 34 Mō si woto va la, eya ke dzie woto adzo.
 Mage ḍe du sia me akpo gbede o.”
 Yehowae gblōe.
 35 “Mauli du sia ta aḍee le nye ṅuto kple David,
 nye dola ta!”
 36 Emegbe la, Yehowa fe dola yi ḍe Asiriatowo
 fe avasada la me hewu ame akpe alafa ḍeka kple
 blaenyi-vo-atō. Esi amewo fo ṅdi la, kpo da, ame
 kukuwo soṅ ko wokpo.
 37 Ale Asiria fia, Senakerib kaka asada la, eye
 woho dzo. Eto yi Ninive, eye wono afi ma.
 38 Gbe ḍeka esi wono gbe dom da le efe
 mawu, Nisrok fe gbedoxo me la, via ṅutsu eve,

Adramelek kple Sarezer, wowui kple yi hesi yi Ararat eye via Esarhadon ɔu fia ɔe etefe.

38

Hezekia fe ɔlɛle

¹ Le ŋkeke mawo me la, Hezekia dze ɔ, eye wòɔ kudo nu. Nyagbloɔɔla Yesaya, Amoz fe vi, yi egbo, eye wògblɔ ne be, “Ale Yehowa gblɔe nye esi, ‘Ɖɔ wò afe ɔ, elabena èle kuku ge, eye mähaya o.’”

² Hezekia trɔ mo ɔ ɔe gli ŋu, eye wòdo gbe ɔa, ɔe kuku na Yehowa be,

³ “O! Yehowa, ɔ ɔku ale si metsɔ dzi blibo kple nyatefe zɔ le ŋkuwò mee, eye mewɔ nu si nyo le ŋkuwòme la dzi.” Eye Hezekia fa avi kple ɣi.

⁴ Tete Yehowa fe gbe va na Yesaya be:

⁵ “Yi nàgblɔ na Hezekia be, ‘Ale Yehowa, fofowò David fe Mawu la gblɔe nye esi, “Mese wò gbedodɔa, eye mekpɔ wò aɔatsiwo. Matsɔ fe wuiatɔ akpe ɔe wò agbenɔfewo ŋu.”

⁶ Maɔe wò kple du sia tso Asiria fia fe asi me. Mavli du sia ta.

⁷ “‘Esiae nye Yehowa fe dzesi na wò, be Yehowa awɔ nu si ŋugbe wòdo.

⁸ Mana be vɔvɔli nagbugbo ɔe megbe ɔefe ewo tso Ahaz fe yetrɔti gbɔ.’” Ale ɣe fe vɔvɔli he ɔe megbe ɔefe ewo.

⁹ Esiae nye Yuda fia, Hezekia, fe nyanɔɔɔwo, esi wòhaya tso efe ɔlɛle la me vɔ megbe:

¹⁰ Megblɔ be, “Le nye agbe fe kekeli me, ɔe mato ku fe agbowo me,

eye woaxo nye agbemenkeke mamleawo le asinyea?"

11 Megblo be, "Nyemagakpo Yehowa o.
Nyemagakpo Yehowa le agbagbeawo fe anyigba dzi o;

nyemagakpo amegbetowo alo ano anyi
kple ame siwo le xexe sia me o.

12 Womu nye agbadɔ hexɔe le asinye
abe ale si wowɔa alɛkplɔla fe agbadɔe ene.
Abe ale si avɔlɔla ɲlɔa efe avɔe hedene tso agbati
me ene la,
nenemae menlo nye agbee, eye nɛna nye
agbe wu enu zã kple keli.

13 Melala dzigbodjɔe va se de fɔɲli,
gake ɛɲe nye fuwo abe dzata ene,
eye zã kple keli nɛna nye agbe wu enu.

14 Medo ɣli abe sagbadre alo tsalɛ ene,
eye mele xoxlɔm abe ahɔne si tsi akogo ene.
Nye ɲkuwo dzi wo dɔɔ esi mewu mo dzi le dzifo
kpɔm.
O! Afeto, mele nu xam, va nàkpe de
ɲutinye."

15 Nu ka gblo ge mala? Egblo nya nam,
eye eya ɲuto wo de edzi.

Eya ta mazo dokuibɔbɔtɔe.
Le nye agbemenkekewo katã me,
le nye luɔ fe vevesese ta.

16 O! Afeto, nu siawo ɲue amewo nɔa agbe do,
eye nye hã nye gbɔgbɔ kpɔ agbe le wo me.
Èna mehaya, eye nɛgana mele agbe.

17 Le nyatefe me la, nye nyonyo tae

nèna meto vevesese mawo me.
 Wò lólǒ na be nèdèm tso gbegblě fe do globo me,
 eye nètsò nye nu vǒwo fu gbe dẹ megbe wò.

18 Elabena yodo mate ɲu akafu wò o,
 ku mate ɲu adzi kafukafuhawo na wò o,
 eye ame siwo yi aulime la mate ɲu
 akpɔ mɔ na wò nutefewɔwɔ o.

19 Ame gbagbewo koe akafu wò
 abe ale si mele wɔwɔm egbe ene,
 eye fofowo agblɔ wò nutefewɔwɔ na wo
 viwo.

20 Yehowa aɖem, eye míadzi ha
 kple kasaɲkuwo le míafe agbemenkekewo
 katã me,
 le Yehowa fe gbedoxɔ me.

21 Azɔ Yesaya gblɔ be, “Mitsɔ gbotsetse miaɖu,
 atikee. Mitsɔe dɔ fofoea dzi nɛ ekema ahaya.”

22 Hezekia bia be, “Nu kae anye dzesi be
 magayi Yehowa fe gbedoxɔ me?”

39

Ame dɔdɔwo tso Babilonia

1 Le ɣe ma ɣi la, Marduk Baladan, si nye
 Babilonia fia Baladan fe vi la dɔ amewo ɖa
 be woatsɔ agbalě kple nunana ayi na Hezekia
 elabena ese efe dɔdzedze kple hayahaya.

2 Hezekia xɔ ame dɔdɔawo kple dzidzɔ, eye
 wòtsɔ nu siwo katã le efe nudzraɖofe la fia
 wo; esiwo nye klosalo, sika, atike ɖevɔwo, ami
 tɔxewo, avawɔnu siwo katã le esi kple nu sia
 nu si le efe kesinɔnuwo dzraɖofe. Naneke mele

fiasã alo fiadufe blibo la me si Hezekia mefia wo o.

³ Emegbe la, Nyagblodjila Yesaya yi de Fia Hezekia gbo dabiae be, “Nya ka ame siawo gblo, eye afi ka wotso?”

Hezekia do enu be, “Wotso anyigba didi ade dzi, tso keke Babilonia.”

⁴ Nyagblodjila la biae be, “Nu ka wokpo le wo fiasã me?”

Hezekia do enu be, “Wokpo nu sia nu si le nye fiasã la me. Naneke mele nye kesinonuwo dome si nyemefia wo o.”

⁵ Tete Yesaya gblo na Hezekia be, “Do to nya si Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto la gblo.

⁶ Nkekewo li gbona, esiwo me nu sia nu si le wo fiasã me, kpe de nu siwo katã fofowowo dzra do nu la, woalo wo katã ayi de Babilonia. Naneke masuso o. Yehowae gbloe.

⁷ Wo dzidzimevi adewo kple vi siwo wodzi na wo nutu ha, woakplo wo adzoe, eye woazu nutsu tata siwo anye afedzikpolawo le Babilonia fia fe fiasã me.”

⁸ Hezekia do enu be, “Yehowa fe nya siwo negblo la nyo,” elabena esusu be, “Nutifafa kple dedinononon ano yefe agbemenkekewo me.”

40

Akofafa na Mawu fe amewo

¹ Mifa ako, mifa ako na nye amewo, miafe Mawu lae gbloe.

² De dzi fo na Yerusalem, eye nagblo ne be, efe do sesẽ wowo wu enu.

Woxe fe de efe nu vowo ta be ekpo tefedodo eve

tso Yehowa gbɔ dɛ efe nu v̄wo ta.

- ³ Ame si le x̄li dom le gbea dzi fe gbe enye esi:
 “Midzra Yehowa fe m̄o d̄o le gbege.
 Mita m̄o dzɔdzɔe dɛ gbedadafo na miafe
 Mawu la.
- ⁴ Balimewo katã ako kpo, eye woabobo to
 kple togbe dɛ sia dɛ dɛ anyi;
 anyigba tsakliwo katã azu zɔzr̄e,
 eye tefe siwo katã ko kpo la azu s̄s̄e.
- ⁵ Woade Yehowa fe n̄utikokoe dɛ go,
 eye amegbetofomea katã akpoe,
 elabena Yehowa fe nue gbl̄e.”
- ⁶ Gbe aɛ d̄i be, “De gbefã!”
 eye mebia be, “Nu ka fe gbefã made?”
- “Amegbetowo katã le abe gbe ene,
 eye wofe atsȳo le abe sefofo le gbe me ene.
- ⁷ Gbe funa, eye sefofo yr̄ona,
 elabena Yehowa fe gbogbo gbɔ dɛ wo dzi.
 Vavãe amewo katã le abe gbe ene.
- ⁸ Gbe funa, eye sefofo yr̄ona,
 ke miafe Mawu fe nya n̄a anyi tegbee.”
- ⁹ Wò ame si tso du nyui ve na Zion,
 lia to k̄ok̄o aɛ.
 Wò ame si tso du nyui ve na Yerusalem, ko wò
 gbe dzi n̄ado x̄li,
 ko gbe dzi, m̄egav̄o o;
 gbl̄o na Yuda fe duwo be,
 “Miafe Mawue nye esi!”
- ¹⁰ Kpo da, Afeto Mawu gb̄ona kple n̄us̄e,

eye efe abo le dzi be yeadu fia.

Kpo da, efe fetu kpe de enjuti,
eye efe tefedodo ha kpe de enjuti.

11 Anyi efe alēhawo abe alēkplola ene;
alé alēviawo de abodome,
alé wo de efe akonu,
eye wòakplo alēnowo kple beléle.

12 Ame kae dzidze tsi de efe asiwlome
alo tso efe asi fe kekeme dzidze dzifoe?
Ame kae lo ke si le anyigba la de nudonu me
alo da towo le nudanu me
kple togbewo le nudanu dzi?

13 Ame kae ase Yehowa fe susu gome
alo anye efe adanudela ado adanu ne?

14 Ame ka gbɔ Yehowa yi be wòade nugome ne
alo wòafia mo dzodzɔetɔe?
Ame kae fia nunya alo gomesese fe mɔe?

15 Vavãe dukowo le abe tsi si ge ton-ton tso tokpo
me ene,
wobu wo abe buɔɔdedi le nudanu dzi ene,
eye wòda fukpowo le nudanu dzi
abe buɔɔdedi ko wonye ene.

16 Lebanon fe avemetiwo meso gbɔ
woatsɔ awo nakee ado dzoe le vɔsamlekpu
dzi o,
eye efe lãhawo ha meso
gbɔ ade numevɔsawo nu o.

17 Dukowo katã menye naneke le efe nkume o.
Ebua wo abe nu maɖinuwo ko ene, eye
wonye tofloko.

- 18 Ekema ame ka míatsɔ asɔ kple Mawu,
eye nɔnɔme ka míatsɔ asɔ kplii?
- 19 Legba nye aɖaɖawɔla fe nuwɔwɔ.
Sikanutulae tso sika fa ɖe eɖu,
eye wòtsɔ klosalo wɔ kɔsɔkɔsɔ de nɛ.
- 20 Ame dahe si, si nu siawo mele o la
wɔa ati si meɖblɛna o la ɖu dɔ.
Edia atikpala si aɖaɖu le mo na be
wòakpa aklamakpakpe,
eye wòalii be mamu adze anyi o.
- 21 Ɖe mienya oa? Ɖe miesee oa?
Ɖe womegblɔe na mi tso gomedzedzea me
ke oa?
Ɖe miese egɔme tso anyigba
fe gomeɖoanyixi ke oa?
- 22 Eyae nye ame si nɔ fiazi dzi le xexea me godoo
tame,
eye anyigbadzinɔlawo le abe abɔwo ene le
ete.
Ekeke dzifowo abe avɔ ene,
eye wòwɔe abe avɔgbadɔ si me wonɔna la
ene.
- 23 Eɖea bubu le amegãwo dzi,
eye wòwɔa xexe sia me dziɖulawo
wozua nu maɖinuwo.
- 24 Womekpɔ do wo o, womekpɔ fã wo o,
womekpɔ to ke ɖe anyigba me o,
kasia egbɔ ɖe wo dzi,
woyɔ, eye ya va kplɔ wo dzoe abe atsa ene.
- 25 Kɔkɔeto la be, “Ame ka miatsɔm asɔ kplii
alo ame kae sɔ kplim?”
- 26 Miwu mo dzi ne miakpɔ dzifo.

Ame ka wɔ nu siawo katã?
 Ame si de dzifonunuwo de go dekadeka,
 eye wɔna nko de sia de lae.
 Le efe nusẽ triako kple efe alo sesẽ la ta,
 mena deke bu le wo dome o.

27 O! Yakob, nu ka ta nègblo ale, eye O! Israel,
 nu ka ta nègblo be,

“Nye mo ɔla de Yehowa, eye nye Mawu
 metsɔ deke le nye nyawo me o?”

28 De mènɔyae oa? De mèsese oa?
 Yehowae nye Mawu mavoto la.

Eyae nye anyigba fe sefe ke Wɔla.
 Deɖi metea enu alo nu tia ko ne o.

Efe nugɔmesese goglo.

Ame aɖeke mate nu adzro eme akpo o.

29 Ena nusẽ ame siwo nu deɖi te,
 eye wɔdoɔ nusẽ ame siwo gbɔdzɔ.

30 Nu tia ko na sɔhewo gɔ hã, eye wogbɔdzɔna.
 Nenema ke nusẽ vɔna le dekakpuiwo nu,
 eye wodzea anyi,

31 gake ame siwo kpɔa mo na Yehowa la
 fe nusẽ gaɔɔa yeye me.

Woadzo ayi dzi abe hɔwo ene.

Woafu du, gake deɖi mate wo nu o.

Woazɔ azɔli, gake nu mati ko na wo o.

41

Israel fe kpedɛnutɔ

1 “Mi fukpowo, mizi doɔɔe le nkunye me!

Nusẽ yeye neɔo dukɔwo nu!

Mina woava ngo hafi woafu nu.

Mina miado go le ɔɔnudrõfe.

² “Ame kae de dzo lãme na ame si tso ɔedzeɔe,
heyɔe le dzɔdzɔenyenye me be wòatsɔ dɔ
nɛ?

Etsɔ dukɔwo de asi nɛ, eye wòfanya fiawo le
enɔkume.

Etsɔ efe yi wɔ wo wozu kewɔ,
eye wòtsɔ efe anutro wɔ wo wozu abe atsa
si ya fo ene.

³ Eti wo yome, eye wòfu du to tefe siwo meto kpɔ
o,
gake naneke mewɔe o.

⁴ Ame kae wɔ esia hekpɔ egbo be ede go,
eye wòyɔ dzidzimewo tso gɔmedzedzea me
ke?

Nye, Yehowa, si nɔ kple gbãtɔwo,
eye nenema ke mele kple mamɔawo hã,
Nyee.”

⁵ Fukpowo kpɔe, eye wovõ.

Anyigba fe mlɔenuwo dzo kpekpekepe,
wofo fu, eye wozɔ de ɔgɔgbe;

⁶ de sia de kpe de nɔvia ɔnu,
eye wogblo na wo nɔewo be, “Lé dzi de fo.”

⁷ Aɔanudɔwɔla de dzi fo na sikanutula,
ganutrela de dzi fo na zudala.

Egblɔ tso nu si wotre la ɔnu be, “Wotree nyuie.”
Tete wòfo gatagbadzɛ de aklamakpakpe la
be magavã o.

⁸ “Ke wò, Israel, nye dɔla, Yakob, ame si metia.
Mi, xõnye, Abraham fe dzidzimeviwo.

- 9 Wò, ame si mekplɔ tso anyigba fe mloenuwo,
 meyɔ wò tso efe dzogewo dzi ke.
 Megblɔ be, 'Nye dɔlae nènye.'
 Metia wò, eye nyemegbe wò o,
- 10 eya ta mègavɔ̃ o, elabena meli kpli wò.
 Nɔ megadzi wò o, elabena nyee nye wò
 Mawu.
 Mali ke wò, eye makpe ɔe ɲuwò;
 matsɔ nye dzɔdzɔenyenye fe nuɖusibɔ alé
 wò ɔe te.
- 11 "Kpɔɔa, ɲukpe kple vlododo ava
 ame siwo katã do dɔmedzoe ɔe ɲuwò la dzi,
 ame siwo tsi tsitre ɔe ɲuwò la atsrɔ̃,
 eye wo nu ava ayi.
- 12 Àdi wò ketɔwo, gake màkpɔ wo o.
 Ame siwo ho ava ɔe ɲuwò la azu tofloko fe
 tofloko,
- 13 elabena nyee.
 Nye Yehowa, wò Mawu,
 ame si lé wò nuɖusibɔ ɔe asi hele gbɔgbɔm na
 wò be
 'Mègavɔ̃ o, makpe ɔe ɲuwò.'
- 14 Mègavɔ̃ o. O! Nɔsēmanɔsito, Yakob,
 O! Israel beli, elabena nye ɲuto makpe ɔe
 ɲuwò."
 Yehowa, wò ðela, Israel fe Kɔkɔeto lae
 gblɔe.
- 15 "Kpɔ ɔa, matsɔ wò awɔ lufomɔ yeye ɔaɔe si
 fe aɖuwo sɔ gbɔ fūu.
 Àfanya towo, agbã wo gudugudu,
 eye àwɔ togbewo woazu fufu.
- 16 Àgbɔ wo, ya afo wo adzoe,

eye ahomuya alɔ wo ɔe nu,
ke wò ya, àdzɔ dzi ɔe Yehowa ɲu,
eye àtso aseye ɔe Israel fe Kɔkɔeto la ɲu.

17 “Ame dahewo kple hiätɔwo le tsatsam le tsi
dim,
ke womekpɔ ɔeke o.

Wofe adewo dzi fu kplakplakpla le tsikɔwuame
ta.

Ke nye Yehowa, matɔ na wo;
nye Israel fe Mawu la nyemagble wo ɔi o.

18 Mana tɔsisiwo nasi ato to fufluwo tame,
eye tometsiwo nasi to balimewo.

Mana gbegbewo nazu tɔuuwo,
eye kuɖiɖinyigba nazu tsidzɔfewo.

19 Mana sedati, logoti,
gboti kple amiti namie ɔe gbege,
eye mana xeti, fɔfɔli,
kple sesewu namie ɔe dzogbe.

20 Ale be amewo nakpɔe, anyae,
abu eɲu, eye woase egɔme be,
Yehowa fe asie wɔ esia, eye Israel fe
Kɔkɔeto lae na wòva eme.”

21 Yehowa be, “Ɖe wò nyawo to.
Fo nu le nya siwo nètso ve la ɲu.” Yakob fe
fia lae gblɔe.

22 “Mitsɔ miafe legbawo ve ne
woava agblɔ nu si ava dzɔ la na mí.
Migblɔ nu siwo nɔ anyi tsã la na mí be
míabu wo ɲuti, eye míanya wofe metsonu
alo migblɔ nu siwo ava dzɔ la na mí.

23 Nya kae le etsɔ si na mí ne

- mianya be mawuwoe mienye.
 Wɔ nane, eɔanye nyui alo vɔ,
 ale be míafe mo nawɔ yaa, eye vɔvɔ naɔɔ
 mí.
- 24 Ke miele naneke hã me o,
 eye miafe dɔwɔwɔwo mele ɔeke me kura o.
 Ame si tia mi la zu nyunyɔnu.
- 25 “Menyɔ ame aɔe tso anyiehe
 eye wòle mɔ dzi gbɔna.
 Ame si tso afi si xe dzena tsoe,
 eye wòyɔa nye nkɔ.
 Ame si fanya dziɔulawo abe anyi ene,
 efanya wo abe zemelae le anyi nyam ene.
- 26 Ame kae fo nu tso ame sia nyiti tso
 gɔmedzedzea,
 ne mienyae do nkɔ,
 ne miate nyu agblɔ be, ‘Efe nya dzɔ?’
 Ame aɔeke megblo esia o.
 Ame aɔeke megbloɔe da ɔi o;
 ame aɔeke mese nya aɔeke tso gbɔwò o.
- 27 Nyee nye ame gbãtɔ si gbloɔe na Zion be,
 ‘Kpɔ ɔa, wole afii!’
 Meɔ nyanyuigblola ɔe Yerusalem.
- 28 Metsa nyku, ke ame aɔeke meli o,
 ame aɔeke mele wo dome aɔo aɔanyu o.
 Ame aɔeke mele wo dome aɔo nya
 si mebia wo la nyu nam o.
- 29 Kpɔ ɔa, wo katã wonye tofloko!
 Wofe dɔwɔwɔwo mele ɔeke me o.
 Wofe legbawo hã nye ya
 kple tofloko ko.

42

Yehowa fe dola

- ¹ “Kpɔ ɔa esiae nye nye dola si melé ɔe te,
nye ame tiatia si ɔu mekpɔa ɔɔdzedze le;
matsɔ nye gbɔgbɔ kɔ ɔe eya amea dzi
ne wòadrɔ̃ ɔɔnu dzɔdzɔe na dukowo.
- ² Mafa avi alo ado ɔli
alo woase efe ɔkɔ le mɔtata dzi o.
- ³ Maɔe aɔla ɔeɔe la ɔa o,
eye matsi akaɔimeɔovu si
le bibim ɔɔɔɔɔ la o.
Adrɔ̃ ɔɔnu le nyatefe me.
- ⁴ Mawuuu alo dzi naɔe le efo o
va se ɔe esime wòɔo dzɔdzɔenyenye
fe ɔɔnudrɔ̃fe anyi ɔe anyigba dzi,
eye fukpowo ada wofe mɔkpɔkpowo ɔe efe
se la dzi.”
- ⁵ Ale Yehowa, Mawu, ame si wɔ dzifo, eye wòhe
eme,
ame si keke anyigba kple nu siwo katã doa
go tso eme,
ame si na agbegbɔgbɔ edzinɔlawo, eye wòna
agbe
ame siwo zɔna le edzi la gblɔe nye esi.
- ⁶ “Nye, Yehowa, meyo wò le dzɔdzɔenyenye me.
Malé wò alɔnu.
Makpɔ tawò, ana nànye nubabla na amewo
kple kekeli na dukowo,
- ⁷ be nàvu ɔku na ɔkugbagbãtɔwo,
be nàɔe ga gamenɔlawo,
eye nàɔe ame siwo nɔ do globo me la tso
viviti me.

8 “Nyee nye Yehowa, ñkɔnyee ma!
 Nyematsɔ nye ñutikɔkɔe
 alo kafukafu ana legbawo o.
 9 Kpɔ ɖa, blemanyawo va eme,
 eye megale yeyewo gblɔm.
 Hafi woava dzɔ la,
 meɖe gbefã tso wo ñuti na mi xoxo.”

Kafukafuha na Yehowa

10 Mi ame siwo toa atsiafu dzi,
 mi nu siwo le atsiafu me,
 mi fukpowo kple ame siwo le wo dzi,
 midzi ha yeye na Yehowa.
 Midzi efe kafukafuha
 le anyigba fe mlɔenuwo ke.
 11 Gbegbe kple du siwo le afi ma nekɔ woƒe gbe
 dzi.
 Kedar fe kɔƒewo me nɔlawo netso aseye.
 Ame siwo le Sela la nedzi ha kple dzidzo.
 Wonedo ɣli tso towo tame.
 12 Wonetsɔ ñutikɔkɔe na Yehowa,
 eye woade gbefã efe kafukafu le fukpowo
 dzi.
 13 Yehowa ado abe kalẽto ene.
 Ade dzo edokui me abe avawɔla ene.
 Atsɔ efe gbe ado avayli,
 eye wɔaɖu efe futɔwo dzi.
 14 “Mezi kpi etefe didi,
 mezi ɖoɖoɖe, eye melé ɖokuinye kpoo,
 ke azɔ la, abe nyɔnu si le ku lém ene la,
 mado ɣli, alo gbɔgbɔtsixɛ ɖe fo,
 eye manɔ gbɔgbɔm fuxefuxe.
 15 Makaka towo kple togbewo,

mana gbe damawo katã nafu,
mana t̄osisiwo nazu t̄odomekpowo,
eye mana t̄ovuwo namie kenken̄.

16 Makpl̄o ñkugbagbãt̄owo ato m̄o si womenya
tsã o la dzi,
eye makpl̄o wo to m̄o manyamanya dzi.
Mana viviti nazu kekeli le wo ñḡo,
eye mana tofe tsakliwo nazu z̄ozr̄õe na wo.
Esiawoe nye nu siwo maw̄o,
nyemagble wo ñi o.

17 Ke ame siwo ñoa dzi ñe aklamakpakp̄ewo ñu,
ame siwo gbl̄ona na legbawo be,
'Míafe mawuwoe mienye' la,
woagbugb̄o ñe megbe kple ñukpe gã.

Israel, ñkugbagbãt̄o kple tokun̄o

18 "Mi tokun̄owo, mise nu,
mi ñkugbagbãt̄owo,
mif̄o mo dzi, miakp̄o nu!

19 Ame kae tsi ñku, eye w̄òku to
abe nye ñola si med̄o la ene,
ñe menye nye ñolae oa?

Ame kae nye ñkun̄o abe x̄õnye ene,
eye w̄òtsi ñku abe Yehowa fe ñola ene?

20 Èkp̄o nu geñe, gake m̄ets̄o wo de ta me o,
w̄ò towo le vuvu ñi, gake m̄ese naneke o."

21 Edze Yehowa ñu le efe dz̄odz̄oenyenye ta be,
w̄òade ḡanyenye kple bubu efe se ñu.

22 Ke esia nye ame siwo woda adzoe, eye wohawo;
m̄o ñe wo katã le dowo me,
eye wobe ñe gax̄owo me.

Wozu nuhaha, eye ame ađeke meli ax̄o na wo o.

Wozu nu siwo woda adzoe,
eye ame ađeke meli agblo be,
“Mitro wo yii o.”

- ²³ Mia dometo kae ađo to nu sia
alo alé to ɔe nu siwo gbɔna dzɔdzɔ ge la ɲu
tsitotsito?
- ²⁴ Ame kae de Yakob asi be wòazu nuhaha,
eye wòde Israel asi na adzodalawo?
Ɖe menye Yehowa, ame si ɲu miewo nu vɔ ɔo
lae oa?
Elabena wogbe efe mowo dzi toto,
eye womewo ɔe efe sewo dzi o.
- ²⁵ Eya ta wòtro efe dɔmedzoe heliheli la
kple awawo fe nu vlowo ko ɔe wo dzi.
Ena dzo bi fo xlã wo, gake womese egome o.
Dzo la fia wo, gake mede dzi gbɔ na wo o.

43

Israel fe Ɖela ɔeka hɔo la

- ¹ Ke azo la, ale Yehowa,
ame si wo wò, O! Yakob,
eye wòme wò, O! Israel,
la gbloe nye esi,
“Mègavɔ o, elabena meɔe wò.
Metsɔ wò ɲko yo wò be tɔnye nɛnye.
- ² Ne èto tɔ me, mato eme kpli wò,
ne èto tɔsisiwo me, mato wo me kpli wò
be tɔsisi la malé wò o.
Ne èto dzo me mame wò o,
eye dzo fe aɔewo hã mafia wò o,
- ³ elabena nye Yehowa, wò Mawu,
Israel fe Kɔkɔeto lae nye wò ɔela.

- Metsɔ Egipte fɛ tawò,
 eye Kus kple Seba axɔ ɔe tewòfe.
- 4 Esi asixɔxɔ kple bubu le ɲutiwò
 le ɲkunya me, eye melɔ wò ta la,
 matsɔ ɲutsuwo ana ɔe tewòfe.
 Matsɔ amegbetɔwo ana ɔe wò agbe tefe.
- 5 Mègavɔ o, elabena meli kpli wò,
 makplɔ viwòwo tso ɲedzefe,
 eye mafo mia nu fu tso ɲetodɔfe.
- 6 Magblɔ na anyiehe be,
 ‘Ɖe asi le wo ɲu.’
 Na dziehe be, ‘Megasika wo o.’
 Mikplɔ vinye ɲutsuwo tso didife
 kple vinyenyɔnuwo tso anyigba
 fe mlɔenuwo ke vɛ,
- 7 ame sia ame si ko ɲu woyɔ nye ɲkɔ ɔo,
 ame siwo mewɔ hena nye ɲutikokɔe,
 ame siwo meme, eye mewɔ.”
- 8 Mikplɔ ame siwo ɲku li na,
 gake womele nu kpɔm o la
 kple ame siwo to li na,
 gake womesea nu o la do goe.
- 9 Dukɔwo katã kpe ta, eye amewo fo takpli.
 Wo dometɔ kae gblɔ esia da ɔi,
 eye wòde gbefã nu siwo dzɔ va yi la na mi?
 Womekplɔ wofe ɔasefowo vɛ,
 ne woadee fia be wofe nya dzɔ,
 ale be ame bubuwo asee agblɔ be, “Ny-
 atefee” o.
- 10 Yehowa be, “Miawoe nye nye ɔasefowo
 kple nye dɔla si metia be mianya,

eye miaxo dzinye ase,
 ase egome be nyee.
 Mawu aḍeke medo ngo nam o,
 eye ḍeke hã mado ngo nam o.

11 Nyee, ẽ, nyee.

Nyee nye Yehowa.

Ḍela aḍeke meli kpe ḍe nyunye o.

12 Nye la, meḍee fia. Meḍe eme,
 eye meḍe gbefã be nyee,
 ke menye dzromawu siwo le mia dome lae o.
 Miawoe nye nye ḍasefowo.”

13 Yehowae gblœ.

“Mianyae be nyee nye Mawu.

Ë, nye koe tso blema ke.

Ame aḍeke mate ɲu axo ame le asinye o.

Ne mewo nu la, ame kae ate ɲu atrœ?”

Mawu fe amenuveve kple Israel fe anuk-waremaḍimaḍi

14 Ale Yehowa, wò Ḍela,

Israel fe Kòkòetò la gblœ nye esi,

“Le tawò mado ame ḍo ḍe Babilonia
 woaḍakplò Babiloniatowo ve abe avasilawo
 ene,

eye woalò wo ḍe woje tɔdziwu
 siwo dzi wodana ḍo la me.

15 Nyee nye Yehowa,

miafe Kòkòetò la, Israel Wòla kple miafe
 Fia.”

16 Ale Yehowa, ame si ḍe mo to atsiafu me,
 ame si ḍe mo to tɔsisi gãwo me,

17 ame si na tasiaḍamwo, sowo, avakowo,
 kple kalētowo ho ava,

va tsi afi si womagafɔ le gbede o.

Ame si na wotsrɔ̃, eye wotsi abe
akadimeḡovu ene la gblɔe nye esi:

18 “Minlɔ blemanuwo be.

Migadɔ ɲu de gbe aḡe gbe nuwo ɲu o.

19 Kpɔ da, mele nu yeye wɔm!

Edo mo da xoxo, mèle ekpɔm oa?

Mele mɔ tam de gbedzi, eye mana tɔsisiwo
nado de kudidinyigba dzi.

20 Gbemelāwo, amegaxiwo

kple golowo ade bubu ɲunye,

elabena mena tsi do tso gbegbe,

eye tɔsisiwo do de kudidinyigba dzi be

mana tsi nye amewo, nye ame tiatiawo,

21 ame siwo mewɔ na ḡokuinye be

woadɔ gbefā nye kafukafu.

22 “Ke wò, Yakob, mèyɔm o.

O! Israel, mèkpe fu de tanye o.

23 Mètsɔa wò alēwo saa numevɔ nam loo

alo tsɔa wò akpedavɔsa dea bubu ɲunye o.

Nyemetsɔ nuḡuvɔsawo do agbae na wò o

alo de fu na wo be nàtsɔ dzudzɔbeviḡonu ve
nam o.

24 Mètsɔ atikebevi aḡeke ve nam

alo tsɔa wò lāwo fe ami sāa vɔe nam
agbadree o,

ke boḡ ètsɔ wò nu vɔwo do agbae nam,

eye nèḡe fu nam kple wo vodadawo.

25 “Nyee, ē, nyee atutu wò dzidadawo da le

nye ɲuto ḡokuinye ta, eye nyemagadɔ ɲku

wò nu vɔwo dzi o.

- 26 *Đo ɲku tsānuwo dzi nam.
Na míahe nya sia kple mía nɔewo.
Gbɔ ale si wò nya dzɔe.*
- 27 *Fofowò gbãto wò nu vɔ̃.
Wò nyanudɛlawo dze aglã ɔe ɲutinye,*
- 28 *eya ta mado ɲunyɔ ame ɲkuta
siwo le wò gbedoxo me.
Matsɔ Yakob ade asi na gbegblẽ,
eye Israel na fewuɖuɖu.”*

44

Israel dukɔ tiatia la

- 1 *“Ke azo la, ɔto to, o nye dɔla Yakob,
Israel, ame si metia.*
- 2 *Ale Yehowa ame si wò wò,
ame si me wò ɔe vidzido me,
ame si akpe ɔe ɲuwò la gbɔe nye esi,
Mègavɔ̃ o, O! Yakob, nye dɔla.
Yerusalem, ame si metia,*
- 3 *elabena mako tsi ɔe kudjidinyigba dzi
kple tɔuuwo ɔe anyigba fufu dzi.
Mako nye gbogbo ɔe viwòwo dzi
kple nye yayra ɔe wò dzidzimeviwo dzi.*
- 4 *Woamie abe gbe si le gbedzi ene,
eye woano abe amutiwo le tɔuuwo to ene.*
- 5 *Đeka agblɔ be, ‘Yehowa to menye.’
Bubu atso Yakob fe ɲko na edokui,
eye ame bubu hã anlo ɔe efe asi ɲuti be,
‘Yehowa to,’ eye wòatsɔ ɲko be Israel.*

Yehowa menye legbawo o

- 6 *“Ale Yehowa, Israel fe Fia kple Đela,*

Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afeto la gblɔe nye
 esi:
 Nyee nye gbãto kple mlɔeto.
 Mawu bubu aɔke mekpe de nyunye o.
 7 Ekema ame kae so kplim?
 Neɔe gbefãe.
 Neva gblɔe, eye wɔaɔee afia le nkunye me,
 nu siwo dzo tso esime meɔo nye blemamewo
 gome anyi
 kple nu si gbɔna eme va ge.
 E, negblo nu si ava dzo.
 8 Migadzo nyanyanya o.
 Migavɔ o.
 De nyemeɔe gbefã esia,
 eye megblo da di gbe aɔe gbe ke oa?
 Miawoe nye nye ɔasefowo.
 De Mawu bubu aɔe gali kpe de nyunyea?
 Ao, Agakpe aɔke megali o.”
 9 Ame siwo katã ha legbawo la,
 mele ɔke me o, eye nu siwo nu
 wode asixɔɔe la nye tofloko.
 Ame siwo foa nu de wo nu la nye
 nkugbagbãtowo,
 numanyala siwo menya nukpe o.
 10 Ame kae kpa aklamakpakpe mawo,
 eye wɔli legba si mahe viɔe aɔke ve ne o?
 11 Woado nukpe aklamakpakpewola
 kple aklamakpakpe la siaa,
 elabena aɔaɔudɔwɔlawo hã,
 amegbetowo ko wonye.
 Wo katã nefo fu ne woado kpe nu dzi,
 ke hã la, woafɔ wo afu anyi

kple ɲɔdzi kple dɔléle.

- 12 Gbede tso efe dɔwɔnu de gayibɔdzo me.
 Etsɔ efe zu wɔ dɔ le gayibɔ la ɲu kple efe
 abɔ sesē,
 eye wòwɔe wòzu legba.
 Dɔ wui, eye wògbɔdzo.
 Meno tsi o, ale nu ti kɔ nɛ vevie.
- 13 Atikpala tso nudzidzenu,
 eye wòtsɔ ɣe te fli ɔe tefe siwo wòdzidze.
 Etsɔ nukpafi zrɔ tefetefewoe,
 eye wòtsɔ nudzidzega dzidzee.
 Ekpae ɔe ame fe nɔnɔme me,
 le ame fe dzedze nyuito me be
 wòate ɲu atsɔe ada ɔe trɔxo me.
- 14 Atikpala la lã sedati,
 papawu alo logoti.
 Ena wòtsi le avemetiwo dome.
 Ɖewohi edo gbɔti hã,
 eye tsidzadza na wòtsi.
- 15 Ame la tsɔe wɔ nakee.
 Etsɔ ɔe do dzoe le fufum.
 Etsɔ ɔe do dzoe, me abolo.
 Etsɔ ɔe wɔ mawue.
 Ke etsɔ ɔe wɔ mawue hesubɔna,
 eye wòtsɔ ɔe wɔ aklamakpakpe hede ta agu
 nɛ.
- 16 Etsɔ ati la fe afã do dzoe heɔa nu le edzi.
 Eme lã le edzi, eye wòɔu nu ɔi fo.
 Azɔ efu dzo la hegblo be:
 “Aa! Mekpɔ dzo le fufum, eye nye lãme xo
 dzo.”
- 17 Etsɔ ati la fe mamleɔ wɔ aklamakpakpe,
 mawu si wòdea ta agu na hesubɔna.

Edo gbe ɖa nɛ be,

“Ɖem, wòe nye nye mawu.”

18 Ame siawo menya naneke o.

Womese naneke gɔme o.

Nu tsyɔ woƆe ɲkuwo dzi be womegakpo nu o,
eye woƆe susuwo me xe be womagase
naneke gɔme o.

19 Nunya mele wo dometo aƉeke si wòagblo be,

“Metsɔ afã wo nakee.

Meme abolo gɔ̃ hã le efe dzokawo dzi,

eye meme lã hã le edzi heɖu o.

Ɖe matsɔ mamleã awo ɲunyɔnuea?

Ɖe madze klo na atikpoa.”

20 Etsɔ efe susu da ɖe dzofi dzi,

eye dzi si woble la kplɔe trae,

ale mate ɲu aƉe eɖokui alo agblo be,

“Ɖe nu si melé ɖe nye nuɖusime la menye
avatsɔ oa?”

21 “Ɖo ɲku nu siawo dzi, O! Yakob,

elabena wòe nye nye ɖɔla, O! Israel.

Nyee me wò, eye nye ɖɔlae nènnye.

O! Israel, nyemanlo wò be akpo o.

22 Mekplo wò vodadawo dzoe abe lilikpo ene,

eye mena wò nu vɔwo nu va yi

abe ahũ si dza le fɔɲli ene.

Trɔ̃ va gbɔnye,

elabena meɖe wò.”

23 O! Dzifowo, midzi ha kple dzidzo,

elabena Yehowae wo esia.

O! Anyigba do ɣli sesie.

Mido ha ɖa, mi towo, avewo kple avemetiwo,

elabena Yehowa ɔe Yakob.
Eɔe efe Njutikokɔefia le Israel.

24 “Ale Yehowa,
wò ɔela, ame si me wò
ɔe ɔo me la gblɔe nye esi:

“Nyee nye Yehowa
si wo nuwo katã.
Ame si he dzifowo me,
eye nye nɔtɔe keke anyigbawo me.

25 Nyee gblɛa alakpanyagblɔɔilawo fe dzeziwo
me,
eye medoa abune bokɔwo fe nukakawo,
ame si ɔea nunyalawo le zi dzi,
eye wòtrɔa wofe nunya wòzua bometsitsi.

26 Ame si wɔna ɔe efe ɔɔlawo fe biabiawo dzi,
eye wònaa efe ɔɔlawo fe nyagblɔɔiwo vaa
eme.

“Ame si gblɔ le Yerusalem nɔ be, ‘Amewo agano
me wò,’
na Yuda fe duwo be, ‘Woagbugbo mi atso,’
eye na afedowo be, ‘Magbugbo mi aɔo te.’

27 Ame si gblɔ na to goglowo be,
‘Mimie, mana mia me tsiwo namie.’

28 Ame si gblɔ le fia Sirus nɔ be, ‘Eyae nye nye
alɛkplɔla,
eye awo nu siwo katã dze nɔnye.

Agblɔ le Yerusalem nɔ be, “Woagbugboe atu,”
eye le gbedoxo la nɔ be, “Mina woaɔo efe
gɔmedokpewo anyi.”’

45

Yehowa tia Sirius

- 1 “Ale Yehowa gblo na Sirius, efe amesiamina,
 ame si fe nuḍusibo melé be matsɔ abobo
 dukowo ɔe anyi
 le eṅkume be maxo avawonuwo le fiawo si,
 ne mabu mowo le eṅɔ be agbowo matu le
 eṅɔ o.
- 2 Madze ɲɔ na wò, agbã towo le ɲɔwò.
 Magbã akobligbowo, eye manje gayibo fe
 gametiwo.
- 3 Matsɔ kesinonu siwo le bluko me
 kple nu xɔasi siwo wodzra ɔo ɔe ɣaxlafe la
 na wò,
 ne nanya be nyee nye Yehowa, Israel fe Mawu
 la,
 ame si tso wò ɲko yo wòe.
- 4 Le Jakob, nye dola kple Israel,
 nye ame tiatia ta la,
 metsɔ wò ɲko yo wòe heda bubunko ɔe dziwò,
 togbo be mēdze sim o hã.
- 5 Nyee nye Yehowa.
 Bubu aḍeke megali o.
 Mawu bubu aḍeke megali kpe ɔe ɲunye o.
 Mado ɲusē wò togbo be mēdze sim o hã.
- 6 Ale be tso afi si ɣe dzena tsona va se ɔe afi si
 wòdoa to ɔo la,
 amewo nanya be Mawu bubu aḍeke meso
 kplim o.
 Nyee nye Yehowa.
 Bubu aḍeke megali o.
- 7 Nyee na kekeli dona.
 Nyee wo viviti.

Nyee he dzidzedzekpɔkpɔ vɛ,
 eye nye kee he gbegblẽ hã vɛ.
 Nye Yehowae wɔ esiawo katã.

8 “Mi dzingɔlĩwo, midza dzɔdzɔenyenye abe tsi
 ene.
 Lilikpowo nena wòadza.
 Na anyigba nake nu baa.
 Na dɛdɛ nado tso eme,
 eye na dzɔdzɔenyenye natsi kp̄lii.
 Nye Yehowae wɔe.

9 “Baba na ame si le dzre wɔm kple efe Wɔla.
 Ame si lé nɛ ko abe ze le ze bubuwo dome le
 anyigba ene.
 Dɛ anyi abia zemela be,
 ‘Nu ka mem nèle mahã?’
 Dɛ wò dɔ si wɔm nèle la,
 abia be, ‘Asi mele asiwò oa?’
 10 Baba na ame si gblɔna na fofoa be,
 ‘Nu ka ta nèdzim dɔ?’ alo na dadaa be,
 ‘Nu ka ta nèle ku dɔ?’

11 “Ale Yehowa, Israel fe Kɔkɔetɔ kple ekplɔla
 gblɔe nye esi:
 Dɛ nàbia gbem tso vinyewo ñu
 alo aɛdɛ gbe nam tso nye asinudɔwɔwɔwo
 ñutia?

12 Nyee wɔ anyigba kple ame siwo le edzi.
 Nye ñutɔ nye asiwoe keke dzifowo me.
 Nyee wɔ dzifonunuwo katã.

13 Le nye dzɔdzɔenyenye me, mado ñusẽ Sirus.
 Mana efe mɔwo nanɔ dzɔdzɔe.
 Agbugbɔ nye du atso, eye wòadɛ asi

- le nye aboyomewo n̄uti nam.
 Ke maxo tefedodo aḍeke o,
 Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto lae gbl̄e.”
- 14 Ale Yehowa gbl̄e nye esi,
 “Nu siwo wowo le Egipte,
 Kus fe adzodonuwo kple Sabeato tsrala
 mawo katã woava gb̄owò azu towò.
 Woado fli de megbewò,
 eye woano hame ava gb̄owò.
 Woade ta agu na wò, aḍe kuku agbl̄o be
 ‘Vavãe, Mawu li kp̄li wò, eye bubu aḍeke megali
 o.
 Mawu bubu aḍeke megali o.’ ”
- 15 Vavãe, ènye Mawu si x̄laa edokui.
 O! Mawu kple Israel fe ðela.
- 16 Aklamakpakp̄ewolawo katã aḍu n̄ukpe,
 eye woakp̄o vlododo.
 Wo katã woadu n̄ukpe.
- 17 Ke Yehowa aḍe Israel kple deḍe mavo.
 M̄aḍu n̄ukpe alo akp̄o vlododo yi de mavo
 me o,
- 18 elabena ale Yehowa,
 ame si wo dzifo, eye wònye Mawu,
 ame si wo anyigba, eye wòna wòva dzo,
 meȳe be wòatsi gb̄olo o,
 ke boḅ ew̄e be nuwo nano edzi.
 Eyae gb̄o be, “Nyee nye Yehowa,
 bubu aḍeke megali o.
- 19 Nyemefo nu le x̄ax̄lafe le anyigba aḍe si do
 bluko la dzi o.
 Nyemegblo na Yakob fe dzidzimeviwo be,

‘Midim dzodzro’ o.
 Nye Yehowa, nyatefe ko meglona,
 eye nu si le etefe la ko medea gbefãe.

20 “Mifo fu ne miava.
 Mifo takpli, mi aboyome siwo tso dukowo
 me.
 Abunetowoe nye ame siwo lé aklamakpakpewo
 de ta,
 eye wodoa gbe da na mawu siwo mate nu
 ađe ame o.

21 Mide gbefã nu si ava dzo.
 Migbloe ne woase.
 Mina woafu fu ade adaju.
 Ame kae gblo nya sia di le blema,
 eye wode gbefãe gbe ađe gbe vii va yi?
 De menye nye Yehowae oa?
 Mawu bubu ađeke meli kpe de nunye o.
 Nye la, Mawu dzodzoto kple Delae menye.
 Deke megali o, negbe nye koe.

22 “Mitro de nunye ne miakpo dede,
 mi anyigba fe mbenuwo ke,
 elabena nyee nye Mawu, eye deke megali o.

23 Nye nuto meka atam.
 Nye nu gblo nya si mede megbe na,
 nya si womatro gbede o.

Klo sia klo adze nam,
 eye ađe sia ađe ayom aka atamue.

24 Woagblo le nunye be,
 ‘Yehowa deka ho me ko dzodzoenyenye
 kple nusẽ le.’ ”

Ame siwo katã do domedzoe de enuti la,

atrɔ ava egbɔ kple ɱukpe.
 25 Ke Yehowa mee Israel fe dzidzimeviwo katã
 akpɔ dzɔdzɔenyenye kple dododɔdzi le.

46

Babilonia fe mawuwo

- 1 Bel de ta agu, Nebo do dɔgɔe.
 Wotsɔ wofe legbawo do agbae na ag-
 batsɔlãwo.
 Numeme siawo zu agba wotsɔna nɔa yiyim,
 eye wozu agba na agbatsɔla siwo gbɔdzɔ.
- 2 Wo katã wobɔbɔna hedeɔ ta agu dɔkae,
 ke womete ɱu dɔ agba la dɔ o,
 eye woyi aboyome.
- 3 “O! Yakob fe afe, miɔo tom.
 Mi ame siwo katã susɔ na Israel fe afe la,
 mi ame siwo melé dɔ asi tso gbe si gbe wofɔ
 miafe fu,
 eye metsɔ mi tso gbe si gbe wodzi mi
- 4 va se dɔ miafe tsitsime
 esime miafe taɔa fo wɔ ke hã la,
 nye koe, nye dɔka koe ate ɱu alé mi dɔ te.
 Nye wɔ mi, eye matsɔ mi ada dɔ dɔkuinye
 dzi.
- 5 “Ame ka miebe yewoatsɔm asɔ kplii
 alo agblɔ be esɔ kplim?
 Ame ka miagblɔ be mele
 abe eya ene, ne woatsɔe asɔ kplim?
- 6 Wo dometɔ aɔewo dudua sika
 le wofe kotokuwo me dɔ anyigba,
 eye wodaa klosalo le nudanu me.

Woyɔa sikanutula be wòatsɔe awɔ mawue na
wo,

eye wodea ta agu hesubɔnɛ.

⁷ Wotsɔnɛ ɖɔa abɔta henɔa yiyim kplii.

Wotsɔnɛ ɖɔa enɔfe, eye afi ma ko wònɔa
tsitre ɖɔ.

Metea ɲu ɖea zɔ yia tefe bubu o.

Togbo be wodoa ɣli nɛ hã la,

meɖoa nya ɲu na wo o,

eye metea ɲu ɖea wo le wofe xaxawo me hã o.

⁸ “Mi aglãdzelawo, miɖo ɲku edzi,

milée ɖe susu me, eye wòanɔ dzi me na mi.

⁹ Miɖo ɲku blemanuwo dzi,

nu siwo dzɔ gbe aɖe gbe v̄i va yi.

Nyee nye Mawu.

Ɖeke megali o.

Nyee nye Mawu, mawu bubu aɖeke megali o;

Nyee nye Mawu, mawu bubu aɖeke mesɔ

kplim o.

¹⁰ Mena mienya nuwuwua tso gɔmedzedzea,

eye tso blema ke, mienya nu si ava dzɔ.

Megblo be, ‘Nye nuɖɔɖiwo anɔ anyi tegbee,

eye mawɔ nu siwo katã dze ɲunye,’

¹¹ meyo xefonu tso ɣedzefe,

eye tso anyigba didi aɖe dzi.

Meyo ame aɖe be wòana nye tamedɔɖɔowo nava
eme.

Nu si megblo la, eyae mana wòava eme.

Nu si meɖo la, eya ke mawɔ.

¹² Miɖo tom, mi dzimesɛlawo kple mi,

ame siwo le adzoge na dzɔdzɔenyenye.

¹³ Metsɔ nye dzɔdzɔenyenye gbɔnae

be wòate ɔe mia ɲu.
 Manɔ adzɔge tso mia gbɔ o,
 eye nye ɔeɔe mahe ɔe megbe o.
 Mana ɔeɔe nado na Zion,
 eye nye atsyɔ̃ anɔ Israel ɲu.”

47

Babilonia fe anyidzedze

- ¹ “Ɖi ɔe anyi nàno ke me,
 wò Babilonia fe vinyɔnu si menya ɲutsu o.
 Wò Babiloniatɔwo fe vinyɔnu,
 no anyi ɔe anyigba,
 menye ɔe fiazikpui dzi o.
 Womagayo wò be lolɔvi
 alo ame si woalé be na o.
- ² Yi te dzi nàtu wo.
 Ɖe wò motsyɔvo da ɔi.
 Klo wò avɔ ɔe dzi.
 Na wò afɔwo nadze, eye nàtso towo.
- ³ Woade amama wò, eye woaklo nu
 le wò ɲukpefe dzi.
 Mabilia hlɔ,
 eye nyemaɔe ame aɔeke le eme o.”
- ⁴ Miafe Ɖelae nye Israel fe Kɔkɔeto la.
 Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afetɔe nye eɲkɔ.
- ⁵ “Babiloniatɔwo fe vinyɔnu no anyi le ɔoɔezizi
 me.
 Yi ɔe bluko me.
 Womagayo wò be,
 Fiaɔufewo fe fianyɔnu o.
- ⁶ Medo dziku ɔe nye amewo ɲuti,

eye medo gu nye domenyinu.
 Metsɔ wo de asi na wò,
 eye mekpɔ nublanui na wo o.
 Ètsɔ kɔkuti kpekpe da ɖe
 ametsitsi belibeliwo gɔ̃ hã dzi.
 7 Ègblo be, 'Nye la, mayi edzi tegbee.
 Manye fianyɔnu yi ɖe mavɔ me!'
 Ke mèbu nu siawo ɲu
 alo de ɲugble le nu si ava dzɔ la ɲu o.

8 "Ke azɔ la, ɖo to afii.
 Wò nugblēla vloẽ si ɖe dzi ɖi blewu
 le wò dedinɔnɔ me, eye nègblo na ɖokuiwò
 be,
 'Nye koe, mawu aɖeke megali kpe ɖe ɲunye o.
 Nyemanye ahosi alo ana vinyewo natsrɔ̃ o.'
 9 Esiawo kple evea katã ava dziwò
 le aɖabafofo ɖeka me le ɲekeke ɖeka dzi.
 Viwòwo atsrɔ̃, eye nàzu ahosi.
 Wo katã woava dziwò pɛpɛpɛ togbo be
 afakalawo
 kple gbesa sesẽ geɖewo le asiwò hã.
 10 Èka ɖe wò vɔ̃ɖivɔ̃ɖitonyenyẽ dzi hegblo be,
 'Ame aɖeke mekpɔam o.'
 Wò nunya kple gɔmesese ble wò
 nègblo na ɖokuiwò be,
 'Nye koe, mawu aɖeke megali kpe ɖe ɲunye
 o.'
 11 Gbegblē afo ɖe dziwò,
 eye mânia ale si nàwɔ asa gbe adee wòadzo
 o.
 Dzoɖbevɔ̃e adzo ɖe dziwò,
 esi màte ɲu aɖe ɖa kple awɔbanu o.

Tsotsrõ si mèle mɔ kpɔm na o la,
afo ɔe dziwò kpoyi.

12 “Eya ta yi wò amlimagbesawo,
wò nukakawo dzi,
esiwo me nèfo ɔokuiwò ɔo tso wò ɔevime ke.
Ɖewohĩ akpo dzidzedze,
ɔewohĩ ahe ɲɔdzi ve.

13 Aɔaɲudede gbogbo siwo katã nèxo la,
ɔeko wona nègbɔdzɔ!
Na wò ɣletivimenunyalawo nava.
Ame siwo léa ɲku ɔe ɣletiviwo ɲu
hegbloa nya ɔi dzinu sia dzinu la, na ne woɔɔe
wò
tso nu siwo gbɔna dzɔdzɔ ge ɔe dziwò la me.

14 Vavãe wole abe atitakpo fufu ene.
Dzo afia wo katã.
Womate ɲu aɔe wo ɔokui gõ hã
tso dzo fe aɔewo me o.
Afi sia dzoka xoxowo meli ame aɔeke nafu o.
Afi sia womedo dzo ɔi,
ame aɔeke nafu o.

15 Ame siwo nèwo ɔo sesẽwo kpli,
eye nèzo mɔ geɔewo kpli wo tso wò ɔevime
ke la,
esia koe nye nu si woate ɲu awɔ na wò.
Ɖe sia ɔe lé efe mɔ tso le vodada me,
eye ɔeka hõ hã meli si aɔe wò o.”

48

Israel, dukɔ tosesẽto la

1 “O! Yakob fe afe, miɔo to nya sia.
Mi ame siwo ɲu woyɔ Israel ɔo,

eye mietso Yuda fe dzidzime me.

Mi ame siwo ka atam kple Yehowa fe ɲkɔ,
eye mieyɔa Israel fe Mawu la fe ɲkɔ,
gake menye le nyatefe alo dzɔdzɔenyenye
me o.

² Mi ame siwo yɔa mia ɔkuiwo be du kɔkɔe la
me tɔwo,

eye miedɔ ɲu de Israel fe Mawu la ɲu,
ame si ɲkɔe nye Yehowa,
Dzifovakɔwo fe Afetɔ.

³ Megblɔ nu siwo dzɔ va yi la da di xoxo.
Metsɔ nye nu de gbefã wo,
eye mena mienya wo.

Meɖe zɔ, kasia wo katã wova eme,

⁴ elabena menya ale si miafe dzi me sɛe.
Miafe kɔwo lia abe gakpo ene,
eye miafe tagbɔ sɛ abe akɔbli ene,

⁵ eya ta megblo nu siawo
na mi gbe aɖe gbe vɛi va yi.

Hafi woava adzɔ la,
meɖe gbefã na mi be miagagblo be,
'Nye legbawoe wo wo.

Nye aklamakpakpɛwo
kple akɔblimawue ɖo wo da di,' o.

⁶ Miese esiawo katã.
Mikpɔ wo katã ɖa.
De mialɔ be wole eme oa?

"Tso azɔ dzi la,
mafo nu tso nu yeyewo ɲu na mi,
tso nu siwo le ɣaxla, eye mienya wo o
la ɲuti na mi.

⁷ Fifi ko wowɔ wo.
Wo wɔxi medidi o.

Miese wofe ɲkɔ kpɔ abe egbea ene o,
 eya ta miate ɲu agblɔ be,
 ‘Ɛ mienya wo’ o.

8 Miesee kpɔ loo alo se egɔme o.
 Tso blema ke, miafe towo mevu o.

Menya ale si miebaɖae la nyuie.
 Woyɔa mi tso ɖevime ke be, aglãdzelawo.

9 Le nye ɲuto nye ɲkɔ ta la,
 mehe nye ɖɔmedzoe ɖe megbe.
 Le nye kafukafu ta la, nyemena wòva mia dzi o,
 be nyematsrɔ̃ mi o.

10 Kpɔ ɖa, melolɔ̃ mi, gake menye abe klosalo ene
 o.
 Medo mi kpɔ le fuwɔame fe kpodzo me.

11 Le nye ɲuto ta, mewɔ esia ɖɔ.
 Aleke maɖe mɔ be woadi gbɔ̃m?
 Nyematsɔ nye ɲutikɔkɔe
 na ame bubu o.”

Israel kpɔ ɖeɖe

12 “O! Yakob, ɖɔ tom, Israel, ame si meyo.
 Nyee nye gbãtɔ, eye nyee nye mlɔetɔ hã.

13 Nye ɲutoe tso nye asiwo ɖɔ anyigba gɔme anyi,
 eye nye nuɖusibɔe metsɔ keke dziwo mee.

Ne meyo wo la,
 wo katã wotsona ɖekae.

14 “Mi katã miva fo fu ne miado to afi.
 Legbawo dometɔ kae gblɔ nu siawo da ɖi?
 Ame si Yehowa tia la ana Yehowa fe
 tamedoɖo ɖe Babilonia ɲu nava eme, eye
 wòako
 efe abɔ dzi ɖe Babiloniatɔwo ɲu.

15 Nye, nye koe fo nu. Ɛ, nyee yɔe.

Makpløe vɛ, eye wòakpɔ dzidzedze le efe
dòdeasi la me.

16 “Mite ɔe nɔnye kpokploe ne miado to nya
sia,
nyemefo nu le bebeme o.”

Esi wòva eme la, menɔ afi ma?
Azɔ Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto la dom
kple efe Gbɔgbɔ.

17 Ale Yehowa, wò ɔela,
Israel fe Kɔkɔeto la gbløe nye esi,
“Nyee nye Yehowa, wò Mawu,
si fiaa nu si nyo na wò la wò,
ame si fiaa mɔ si nàto la wò.

18 Nenyee ɔe nèdo to nye sededewo la,
anyee ne wò nɔtifafa anɔ sisim abe tɔsisi ene,
eye wò dzɔdzɔenyenyee anɔ abe futsotsoe
ene.

19 Wò dzidzimeviwo ɔe woasɔ gbɔ abe ke ene,
eye viwòwo abe futake si womate nɔ axlẽ o
la ene.

Womade wofe nkowo da loo
alo woatsrɔ le nkunye me o.”

20 Midzo le Babilonia, misi le Babiloniatowo gbɔ!
Mitsɔ dzidzɔxli ɔe gbefã esia, eye mido
bobloee.

Mido du ɔe anyigba fe mlɔenuwo ke be,
“Yehowa ɔe efe dɔla Yakob”

21 Tsikɔ mewu wo esi wòkplɔ wo to gbedzi o.
Ena tsi do tso agakpe me na wo.

Egbã agakpe la,
eye tsi do bababa.

22 Yehowa be,
 “Nʉtifafa meli na ame v̄djiwo o.”

49

Yehowa fe dola

- 1 Miḍo tom, mi fukpowo,
 mise nya sia, mi didife dukowo:
 Hafi woava dzim la, Yehowa yom.
 Tso nye vidzĩ me wòyo nye nkɔ.
- 2 Ewo nye nu abe yi ḍaḍe ene.
 Etsom ḡla ḍe efe asi fe vovoli te.
 Etsom wo anutro ḍaḍe,
 eye wòḡlam ḍe efe daku me.
- 3 Egblɔ nam be, “Wòe nye nye dola, Israel,
 si me maḍe nye atsyõ afia le.”
- 4 Ke megblo be, “Nye agbagbadzedzewo nye
 dzodzro.
 Megblẽ nye n̄usẽ ḍe yame,
 eye nyemeḍe vi aḍeke o.
 Ke hã la, nu si nye tonye gome la,
 le Yehowa fe asi me, eye nye fetu le nye
 Mawu gbɔ.”
- 5 Azɔ la, ale Yehowa,
 ame si mem ḍe ḍo me be manye yefe dola
 la,
 be makplo Yakob gbɔe ne mafo fu Israel ḍe egbo,
 elabena wode bubu n̄unye le Yehowa
 nkume,
 eye nye Mawu nye nye n̄usẽ la gblɔe nye esi:
- 6 “Nu tse ko wònye le nkuwò me be,
 n̄enye nye dola, be n̄agaḍo Israel fe towo te,
 eye n̄akplo Israel fe ame siwo mesuso ḍi la gbɔe.

Gawu la, mawo wò nànye kekeli na ame
siwo menye Yudatowo o la,
be nàhe nye dẹde ve na anyigba fe
mlɔenuwo ke.”

⁷ Ale Yehowa, ðela kple Israel fe Kɔkɔeto la gblɔ
na dziɖulawo fe dɔla be,
“Fiawo akpo wò, eye woatso ano tsitre.
Fiaviwo akpo wò, eye woade ta agu
na Yehowa nutefewɔla,
Israel fe Kɔkɔeto la,
ame si tia wò la ta.”

Mawu gbugbo Israel do te

⁸ Ale Yehowa gblɔe nye esi,
“Le nye domenyɔ fe ɣeyiɣiwo me la, matɔ na wò,
eye le xoxogbe makpe de ɲu wò.
Malé wò de asi, eye mawo wò nànye nubabla na
amewo,
be nàgbugbo anyigba aɖo te,
eye nagbugbo efe domenyinu
siwo tsi yame la ama,
⁹ ekema nàgblɔ na aboyomenɔlawo be, ‘Mido
va’,
eye na ame siwo le bluko me la be, ‘Miva
kekeli nu!’

“Woaɖu nu le mowo to, eye woakpo gbedufe
le togbe fufluwo tame.

¹⁰ Dɔ kple tsiko magawu wo azo o.
Dzogbe xɔdzo alo ɲɔkutsu magadu wo azo
o.
Ame si kpɔa nublanui na wo la anye wofe
mɔfiala,

eye wòakplɔ wo ayi tɔbuwo to.

11 Matrɔ nye towo katã woazu mɔtatawo,
eye woakɔ nye mɔ dodowo ɔe dzi.

12 Kpɔ ɔa, woatso teƒe didiwo ava.
Ɖewo atso anyiehe,
ɔewo atso ɣetɔɔƒe, eye ɔewo hã
atso Aswan nutowo me.”

13 Mido dzidzɔɣli, o mi dzifowo!
O! Anyigba netso aseye.
Mido ha ɔa kple dzidzɔ.
O, mi towo!

Elabena Yehowa fa akɔ na efe dukɔ,
eye wòakpɔ nublanui na
ame siwo ɲu wode abie.

14 Ke Zion gblɔ be, “Yehowa gblem ɔi,
Afetɔ la ɲlɔm be.”

15 “Ɖe nyɔnu aɲlɔ vi si le no nu la be,
eye makpɔ nublanui na vi si eya ɲutɔ dzi oa?
Togbɔ be ate ɲu aɲlɔe be hã la,
nye ya nyemaɲlɔ wò be o!

16 Kpɔ ɔa, menɲlɔ wò ɲkɔ ɔe nye asifowo me,
eye wò gliwo le ɲkunye me ɔaa.

17 Viwò ɲutsuwo ɔe abla trɔ gbɔ,
eye ame siwo ha mi la dzo le mia gbɔ.

18 Mifɔ mo dzi, eye miatsa ɲku godoo.
Mia viɲutsuwo katã afo fu ava mia gbɔ,
zi ale si mele agbe.” Yehowae gblɔe.

“Miado wo abe ale si wodoa atsyɔɔɔnuwoe ene,
eye miatsɔ wo ado abe ale si ɲugbetɔ doa nu
ene.

- 19 “Togbo be wogbã mi,
miezu afedo, eye miafe anyigba zu gbegbe
hã la,
azɔ la, anɔ sue akpa na wò amewo,
eye ame siwo vuvu mi la,
anɔ adzɔge na mi.
- 20 Vi siwo wodzi na mi le miafe konyifaɣiwo me
la,
agblo ɔe to me na mi be,
“Tefe sia le sue akpa na mí.
Mina tefe keke mí míanɔ.’
- 21 Ekema àgblo le wò dzi me be,
‘Ame kae dzi ame siawo katã nam?
Kunyawo dzɔ ɔe dzinye, eye metsi ko.
Woɔe aboyom hegbe nu le gbɔnye.
Ame kae nyi ame siawo wotsi?
Nye ɔeka ko wogblẽ ɔi,
ke ame siawo ɔe afi ka wotso?’ ”
- 22 Ale Afeto, Yehowa gbloe nye esi,
“Kpɔ ɔa, mamia asi Trõsubɔlawo,
makɔ nye aflaga dzi na amewo.
Woalé mia viɔutsuwo ɔe wofo abɔwo dome atso
vɛ,
eye woakɔ mia vinyɔnuwo ɔe abɔta vɛ.
- 23 Fiawo aɔu fofo na mia viwo,
fia nyɔnuwo ana no mia viwo.
Woade ta agu, atsyɔ mo anyi na mi le ŋkuwò me,
eye woaɔɔɔ ke le afɔɔ na wò.
Ekema ànyae be nyee nye Yehowa,
ame siwo tsoa wofo mɔkpɔkpɔwo dana ɔe
dzinye la,
nyemenana ŋu kpea wo o.”

24 **De** woate **ɲu** axo nu siwo kalētowo ha la
le wo si alo axo aboyomewo le **ɲutasēlawo**
sia?

25 Ke ale Yehowa gblɔ nye esi,
“**Ɖ**, woate **ɲu** axo nuhahawo le kalētowo si,
eye woade aboyomewo le **ɲutasēlawo** fe
fego me.

Mawo avu kple ame siwo awo
avu kpli wò, eye made viwòwo.

26 Mana ame siwo te wò de enyi la
naɖu woawo **ɲuto** fe **ɲutilã**,
eye woano woawo **ɲuto** fe bu wòamu wo abe
wain ene,
ekema amegbetofomea anyae be,
nye Yehowae nye wò **Ɖela**,
eye Yakob fe **Ɖuseto** lae nye wò **Xɔnameto**.”

50

Israel fe nu vɔ kple dɔla la fe toɖoɖo

1 Ale Yehowa gblɔe nye esi,
“Afi ka mia dada fe srɔgbegbalẽ si metsɔ gbee la
le?

Alo ame siwo **ɲu** menyɔ fe le
la dometo kae metsɔ mi dzra na?
Miafe nu vɔwo tae wotsɔ mi dzra do.
Miafe dzidadawo tae wonya mia dada do.

2 Nu ka ta esi meva la, ame adeke meli o?
Nu ka ta esi meyo mi la, ame adeke meto o?
Ɖe nye abo to de me be mate **ɲu** ade mi oa?
Ɖe **ɲusẽ** mele **ɲunye** be maxo na mi oa?
Gbe ko mede, tete atsiafu mie.
Mena tosisiwu zu gbegbe, eye lã siwo le wo
me la fafã,

elabena tsi mie le wo ɲu,
eye tsikɔ wu wo woku.

³ Metsɔ viviti tsyɔ lilikpo ɲɔ,
eye mena akpanya zu edzitsyɔnu.”

⁴ Afetɔ Yehowa tsɔ nufiala fe aɖe nam
be manya nya si matsɔ ado ɲusẽ
ame si gbɔdzɔ lae.

Enyɔam ɲdi sia ɲdi.

Eɔua nye to be mase nu
abe ame si wole nu fiam la ene.

⁵ Afetɔ Yehowa, ɔu nye towo, eye nyemadze aglã
o,
nyemegbugbɔ yi megbe hã o.

⁶ Metrɔ nye dzime na ame siwo fom,
metrɔ nye tome na ame siwo nyɔa ge nam
la.

Nyemeyla nye mo ɖe fewuɖulawo
kple ame siwo nyɔa ta ɖe mo nam o.

⁷ Esi Afetɔ Yehowa, kpɛna ɖe ɲunye ta la,
ɲu makpem o,

eya ta mewɔ nye mo wɔse abe hlihakpe ene,
eye menya be ɲu makpem o.

⁸ Ame si ɖeam le nya me la tsɔ ɖe gbɔnye,
eya ta ame kae ate ɲu atɔ nya ɖe ɲunye?

Nena míado go ɲkume kple ɲkume!

Ame kae nye nunyetsola?

Nekpe avu kplim!

⁹ Afetɔ Yehowae kpe ɖe ɲunye.

Ame ka ate ɲu abu fom?

Wo katã woanyunyɔ abe avɔ ene
eye agbagblavui aɖu wo.

- 10 Ame kae le mia dome si v̄õa Yehowa,
eye wòwɔa efe dɔla fe nya dzi?
Na ame si le viviti me zɔm,
akaɖi mele esi o la naka ɖe Yehowa fe ŋkɔ
dzi,
eye wòaðo ŋu ɖe efe Mawu la ŋuti.
- 11 Ke azɔ mi ame siwo katã do dzo,
eye miewɔ akakatiwo na mia ɖokuiwo la,
miyi,
eye miazɔ le miafe dzo siwo miedo
kple akakati siwo miesi la fe keklẽ nu.
Esiæ nye nu si miaxɔ tso asinyeme:
Miamlɔ anyi ɖe fuwɔame me.

51

Ɖeɖe mavɔ na Zion

- 1 “Miɖo tom, mi ame siwo tia dzɔdzɔenyenye
yome,
eye miedia Yehowa.
Mikpɔ agakpe si me woɖe mi tsoe
kple fukpekpe si me woɖe mi le la dzi.
- 2 Mikpɔ mia fofɔ Abraham kple Sara,
ame siwo dzi mi la dzi.
Esi meyræ la, eya ɖeka koe,
gake meyræ, eye mewɔe wòzu ame geɖe.
- 3 Yehowa afa akɔ na Zion godoo, eye anye kɔ
akpɔ
efe gli gbagbãwo kple ɖometotrɔ.
Atrɔ efe gbegbe wòazu Edenbɔ,
efe kuɖinyigbawo abe Yehowa fe abɔ ene.
Dzidzɔ kple vivisese anɔ afi ma
eye akpedada kple hadzidzi hã anɔ afi ma.

4 “Nye amehawo, miḍo tom,
nye duko, miafe to neno ḡunye:
Nufiame atso gbonye,
eye nye ɔɔnu dzɔdzɔe dɔdrɔ
anye kekeli na dukowo.

5 Nye dzɔdzɔenyenye gbɔna kple du,
nye deḍe le mo dzi gbɔna,
eye nye abɔ ahe afia nyui
tsotso ve na dukowo.

Jukpowo akpo mo nam, eye woalala
kple mɔkpɔkpɔ anɔ nye alɔ sinu kpom.

6 Mifo mo dzi ne miakpo dzifo,
mide mo to ne miakpo anyigba.
Dzifowo nu ava yi abe dzudzɔ ene.
Anyigba anyunyɔ abe avɔ ene,
eye edzinɔlawo aku abe tagbatsutsu ene,
ke nye xɔname anɔ anyi dɔkaa,
eye nye dzɔdzɔenyenye nu matsi gbeḍe o.

7 “Miḍo tom, mi ame siwo nya nu si le dzɔdzɔe.
Mi ame siwo fe dziwo me nye se la le,
migavɔ amewo fe mokaname o,
eye wofe dzu megado ḡɔdzi na mi o,

8 elabena gbagblavui aḍu wo abe avɔ ene,
eye ḡɔ aḍu wo abe deḍifu ene.

Ke nye dzɔdzɔenyenye la anɔ anyi tegbee,
eye nye xɔname anɔ anyi tso dzidzime yi
dzidzime.”

9 Nyɔ, nyɔ! O! Yehowa fe alɔ, ne nàtsɔ ḡusẽ ado.
Nyɔ abe le tsã fe ḡeyiḡiwo kple blemajoliwo
ene.

De menye wòe fli Rahab kakakake,

- eye nètsɔ nu fo ɔe lã dziɲɔ la oa?
 10 Ɖe menye wòe na atsiafu,
 tɔ goglo la me tsiwo mie,
 eye nèta mɔ ɔe atsiafu me be
 ame siwo woɔe la nato edzi ayi oa?
 11 Yehowa fe ame siwo woɔe la atrɔ agbo.
 Woage ɔe Zion kple asejetsotso,
 eye dzidzɔkpɔkpɔ anye fiakuku anɔ wofe tawo
 dzi.
 Vivisese kple dzidzɔkpɔkpɔ asu wo si,
 eye nuxaxa kple hũɔɔe abu ɔe wo.
- 12 “Nye, nye koe faa ako na mi.
 Ame kae nènye be nèle vɔvɔm na amegbetɔ
 siwo le abe gbe ko ene?”
- 13 Nu ka ta nèɲlo Yehowa,
 wò Wɔla, si keke dzifowo me,
 eye wòɔo anyigba fe agunu anyi la be?
 Nu ka ta ɲɔdzi léa wò gbe sia gbe
 le ameteɔanyila fe dɔmedzoe ta,
 ame si ɔe kplikpaa be yeagblẽ nu?
 Afi ka ameteɔanyila fe dɔmedzoe la le azo?
 14 Woɔe ga gamenɔla siwo le vɔvɔm la
 kpuie.
 Womaku ɔe gaxɔ me loo
 alo abolo nahiã wo o,
 15 elabena nyee nye Yehowa, wò Mawu,
 ame si de adã atsiafu me be futsotsoewo dze
 agbo.
 Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afetɔe nye eɲkɔ.
 16 Metsɔ nye nyawo de nuwò,
 eye meɲla wò ɔe nye asi fe vɔvɔli te.
 Nye ame si tso dzifowo ɔo

wo tefe heḁo anyigba gōme anyi,
eye megblo na Zion be, 'Nye duko nènnye.' "

Yehowa fe dōmedzoekplu

- 17 Nyɔ, nyɔ! O! Yerusalem, fɔ,
wò ame si fe dōmedzoekplu le Yehowa fe asi
me.
Wò ame si no nu muame la wòvɔ fiofiofio,
kplu si nana amewo zɔna sɔgɔsɔgɔ.
- 18 Viɲutsu siwo katã wòdzi la ḁeke meli afia mœ
o.
Viɲutsu siwo katã wònyi la, ḁeke meli alé
efe alɔnu o.
- 19 Dzɔgbevõe evee dzɔ ḁe dziwò,
ame kae ate ɲu afa akɔ na wò?
Gbegblẽ kple tsɔtsrõ,
dɔwuame kple yi fo go wò,
ame ka ate ɲu afa akɔ na wò.
- 20 Nu te viwò ɲutsuwo ɲu.
Womlɔ mɔtata ḁe sia ḁe fe dzogoewo dzi
abe avugbõe si ḁo mɔ me la ene.
Yehowa fe dōmedzoe kple wò Mawu la
fe mokaname ḁi fo na wo,
- 21 eya ta ḁo to afi,
wò ame si kpe hiã, eye nèmu aha,
evɔ mènɔ wain hã o.
- 22 Ale wò Afetɔ, Yehowa gblœ nye esi,
wò Mawu si vli efe duko ta la be,
"Kpɔ ḁa, mexɔ kplu si na nèle mumum sɔgɔsɔgɔ
la le asiwò.
Màgano nye dōmedzoe fe nu muame la
le kplu sia me azɔ gbede o.
- 23 Matsœ ade asi na wò fuwɔamela
siwo gblɔna na wò be,

‘Mlɔ anyi ne míazɔ dziwò ayi’,
 eye nèwɔ wò dzime abe anyigba
 kple mɔdodo ene be woato edzi ayi.”

52

- ¹ Nyo! O! Zion, nyo ne nàta ηusẽ.
 Tso wò atsyɔ̃vɔ nàta.
 O! Yerusalem, du kɔkɔe.
 Avamatsolawo kple ame makɔmakɔwo
 magage ɔe mewò azo o.
- ² Duvu ke le ηutiwò.
 Tsi tsitre! Yerusalem, ne nàno fiazi dzi.
 O! Zion nyɔnuvi si woɔe aboyoe,
 ɔe ga si wode kɔ na wò la ɔa.
- ³ Elabena ale Yehowa gblɔe nye esi,
 “Wotsɔ mi dzra naneke maxɔmaxɔe,
 eya ta woagbugbo mi axɔ,
 gake menye kple ga o.”
- ⁴ Ale Afetɔ Yehowa gblɔe nye esi:
 “Tsã la, nye dukɔ yi Egipte be wòano afi ma.
 Emegbe la, Asiriatoɔwo tee ɔe to vevie.
- ⁵ “Ke azo la, nu kae le asinye le afi sia?”
 Yehowae gblɔe.
 “Esi me wokplo nye dukɔ dzoe yakatsyo,
 eye wo dziɔulawo qua fewu le wo ηu.”
 Yehowae gblɔe.
 “Gbe sia gbe
 wole gbɔ̃ ɔim nye ηkɔ,
⁶ eya ta nye dukɔ anya nye ηkɔ,
 eye le ηkeke ma dzi la,
 woanya be nyee gblɔe da ɔi.

Ɛ, be nyee.”

⁷ Du nyui tsɔlawo fe afɔwo nyo le towo dzi loo!

Ame siwo ɔea gbefã nɔtifafa,

ame siwo hea gbedeasi nyuiwo ve.

Ame siwo ɔe gbefã ɔɔɔkpɔkpɔ,

eye wogblɔna na Zion be,

“Wò Mawu nye fia ɔaa!”

⁸ Ɖo to afii, wò gbetakpɔlawo kɔ

wofe gbewo dzi hedo dzidzɔɔli ɔekae.

Ne Yehowa trɔ gbɔ va Zion la,

woakpɔe kple wofe nkuwo.

⁹ Midzi dzidzɔhawo,

mi Yerusalem fe gli kpowo,

elabena Yehowa fa akɔ na efe dukɔ,

eye wòɔe Yerusalem.

¹⁰ Yehowa aklo nu le efe abɔ kɔkɔe la nɔ

le dukɔwo fe nkume,

eye anyigba fe mlɔenuwo ke hã

akpɔ mia Mawu la fe ɔɔɔe.

¹¹ Midzo, midzo, mido go le afi ma!

Migaka asi nu makɔmakɔ aɔɔke nɔ o!

Mido go le eme, Migade asi wofe nu siwo nɔti

mekɔ o.

Mi ame siwo lé Yehowa fe kpluwo ɔe asi.

¹² Ke miadzo kplakplakpla alo asi adzo o,

elabena Yehowa adze nɔɔ na mi,

eye Israel fe Mawu la axe megbe na mi.

Dɔla la fe fukpekpe kple nɔtikɔkɔe

¹³ Kpɔɔa, nye dɔla awɔ nu ɔe nunya me.

Woadoe ɔe dzi.

- Axo ñkɔ, eye woade bubu gã aɖe eɲu.
 14 Abe ale si ame geɖewo fe nu ku le eɲuti,
 efe dzedzeme tro kpaɖikpaɖi wu
 ame sia ame tɔ, eye efe nɔnɔme gblẽ ale gbegbe
 be,
 megaɖi amegbetɔ o ene la,
 15 nenema kee wòahlẽ nu ɖe dukɔ geɖewo dzi,
 eye fiawo amia nu le eya amea ta,
 elabena woakpɔ nu si womegblɔ na wo o,
 eye woase nu si womese kpɔ o la gɔme.

53

- 1 Ame kae xo miafe gbedeasi la dzi se,
 eye ame ka ñue woɖe Afeto la fe alo fia ɖo?
 2 Edze abe atilo fẽ ene le eɲkume,
 eye wòle abe ke si woɖe
 le anyigba fufu me la ene.
 Nyonyo alo fianyenye mele eɲu ne
 efe nu nanyo mia ñu o.
 Naneke mele efe dzedzeme ñu
 si awɔe be wòadzro mí o.
 3 Amewo do vloee, eye wogbee.
 Njutsu si dzi vevesese kple fukpekpe le la
 wònye.
 Ele abe ame si ta amewo tso nu tsoyo ñkume ɖo
 la ene.
 Wodo vloee, eye míebui ɖe naneke me o.
 4 Ke le nyatefe me la, eyae tso míafe ɖólélewo,
 eye wòde ta míafe vevesesewo te,
 gake míebui abe ame si Mawu fo,
 eye wòtso fukpekpewo da ɖe edzi la ene.

- 5 Ke wofo nu ɔe le míafe dzidadawo ta.
 Wogbãe gudugudu ɔe míafe nu vɔwo ta.
 Tohehe si he ɔutifafa ve na mí la le eya amea
 dzi,
 eye efe abi siwo wòxɔ la yɔ ɔo mí.
- 6 Mí katã míetra mɔ abe alẽwo ene.
 Mía dometo ɔe sia ɔe lé efe mɔ tso;
 ke Yehowa tso mí katã fe nu vɔwo da
 ɔe eya amea dzi.
- 7 Wotee ɔe to, eye wòkpe fu, gake meke nu o.
 Wokplɔe abe alẽ ene yina wuwu ge.
 Ezi ɔɔɔe kpoo abe alẽ si le
 efe fukolawo ɔkume la ene, eye meke nu o.
- 8 Wolée, hedrɔ vɔnui, eye wokplɔe dzoe.
 Ame ka ate ɔu afo nu le efe dzidzimeviwo
 ɔuti?
- Wodee ɔa le agbagbeawo fe anyigba dzi.
 Le nye amewo fe dzidadawo ta wofoe ɔo.
- 9 Wode yɔdo ne ɔe ame vɔɔiwo dome,
 eye le efe ku me, wòmlɔ kesinɔtɔwo dome;
 evɔ mewɔ vɔ aɔeke loo alo beble nɔ efe nu
 me o.
- 10 Ke enye Yehowa fe lɔlɔnu be wòagbãe
 gudugudu,
 ana wòakpe fu togbɔ be Yehowa tso
 efe agbe wɔ fɔɔivɔsae hã la,
 akpɔ efe dzidzimeviwo.
 Adidi efe ɔkekewo ɔe edzi,
 eye Yehowa fe lɔlɔnu ava eme to efe asi dzi.
- 11 Ne efe luɔ kpe fu vɔ la,
 akpɔ agbe fe kekeli, eye efe dzi adze eme;

to enyanya me, nye dɔla dzɔdzɔe atso afia
na ame geɖewo, eye wòade ta woƑe nu vɔwo
te,

¹² eya ta mana gomekpɔkpɔe
le ame ŋkutawo dome.

Ama afunyunuwo kple kalɛtowo,
elabena etsɔ eƑe agbe de ku me ke,
eye wowui ɖe nu vɔ wolawo dome ene;
evɔ eyae tsɔ ame geɖewo Ƒe nu vɔ,
eye wòxɔ nya ɖe vodalawo nu.

54

Nutikɔkɔe si ava Zion dzi

¹ “Tso aseƑe, o konɔ,
wò ame si medzi vi kpɔ o.
Wò ame si melé ku kpɔ o.
Dzi ha nàdo dzidzɔɣli,
elabena nyɔnu si tsi akogo la
Ƒe viwo sɔ gbɔ wu nyɔnu si si srɔ le la.”
Yehowae gblɔe.

² Keke wò agbadɔ Ƒe nɔƑe ɖe edzi,
he wò agbadɔvɔ la me ɖe edzi;
he wò agbadɔvɔ la me ɖe edzi,
mègatoe ɖe eme o.

Didi wò agbadɔkawo ɖe enu,
eye nàfo wò tsyotiwo ɖe to sesɛ,
³ elabena akeke ta ayi ɖusime kple miame.
Wò dzidzimeviwo axɔ dukowo
Ƒe anyigbawo le wo si, eye woatso afewo ɖe
woƑe du gbagbāwo me, anɔ wo me.

⁴ “Mègavɔ o, elabena wò mo matsi dāa o.
Mègavɔ na ŋukpeɖuɖu o,

- elabena womado vlo wò o.
 Ànlo wò òetugbimenjukpewo be,
 eye màgadó ñku wò ahosinyenye
 fe vlododowo dzi o,
 5 elabena wò wòlae nye srõwò.
 Efe ñkoe nye Yehowa, Dzifovakowo fe
 Afeto.
 Israel fe Kòkòeto lae nye wò Òela.
 Woyonε be anyigba blibo la fe Mawu.
 6 Yehowa agbugbo ayò wò vε,
 abe nyonu si gbò srõa gbe nu le,
 eye efe gbogbo le nu xam la ene.
 Abe ame si òe srõ le òetugbime,
 eye srõa gblee òi la ene”
 Wò Mawu lae gbløe.
 7 “Megble wò òi xeyixi kpui aòe ko,
 gake matsò òmetotrò si goglo la akplo wò
 agbøe.
 8 Le nye dziku sesè la me meyla
 nye mo òe wò xeyixi kpui aòe,
 gake matsò òmenyo si nòa anyi
 tegbee la ave nuwòe.”
 Yehowa, wò Òelae gbløe.
 9 “Ele nam ko abe Noa fe xeyixiwo me ene,
 esi meka atam be ale si tsi òe anyigbae le
 Noa ñoli la,
 magadzò nenema akpo gbede o.
 Nenema kee meka atam azò be
 nyemagado dziku òe mia ñuti o
 eye nyemagaka mo na mi akpo o.
 10 Togbo be towo ava, eye togbewo aòe òa hã la,
 nye lolõ mavò si metsò lõ mi la mavã o,

eye nye ɲutifafanubabla mate ɖa o.”
 Yehowa, wò nublanuikpɔlae gblɔe.

- 11 “O! Wò du si kpe hiã,
 ahom lo wò ɖe nu, eye womefa ako na wò o.
 Matsɔ kpe ɲɔɲɔewo atu wòe,
 eye matsɔ adzagba aɖo gɔwòme anyi.
- 12 Matsɔ gbloti asrã wò xɔtamee,
 wò agbowo anye lekewɔnu siwo le keklɛm,
 eye wò gliwo anye kpe xɔasiwo.
- 13 Yehowa afia nu viwò ɲutsuwo katã,
 eye viwòwo fe ɲutifafa asɔ gbɔ fũu.
- 14 Woaɖo gɔwòme anyi le dzɔdzɔenyenye me.
 ɲutasesẽ anɔ adzɔge na wò.
 Mávɔ na naneke o.
 ɲɔdzi ate ɖa xaa tso gbɔwò,
 eye mate ɖe ɲuwò o.
- 15 Ne ame aɖe wɔ avu kpli wò la, menye nyee
 dɔe o.
 Ame si awɔ avu kpli wò la, ana ta.

- 16 “Kpɔ ɖa, nyee wɔ gbede
 si yɔa bu ɖe dzo te wòléna,
 eye wòtua lãnu si hiã na efe dɔ.
 Nyee wɔ nugblɛla be wòagblɛ nu;
 17 lãnu sia lãnu si wotu ɖe ɲutiwò la,
 madze edzi o,
 eye aɖu aɖe sia aɖe si atso ɖe
 ɲutiwò le ɔɔnu la dzi.
 Esiae nye Yehowa fe dɔlawo fe domenyinu,
 eye wòganye afiatsotso na wò tso gbɔnye,”
 Yehowae gblɔe.

55

Tsikɔwuawo kpekpe

- 1 “Miva, mi ame siwo katā tsikɔ le wuwum.
 Miva tsi gbɔ, eye mi ame siwo si ga mele o,
 miva fle nu ne miadu!
 Miva dze wain kple nyinotsi,
 menye kple ga o,
 ke boŋ femaxee.
- 2 Nu ka ta miagblẽ ga de nu si menye abolo o la
 ŋuti,
 eye miagblẽ miafe xeyixi de nu
 si meɖia fodo o la ŋuti?
 Miɖo to, miɖo tom ne miadu nu si nyo,
 eye miafe luɔ akpo dzidzo de
 nuɖuɖu nyuito kekeake ŋuti.
- 3 Miɖo to ne miava gbɔnye.
 Miɖo tom be miafe luɔ nana agbe.
 Mabla nu mavo kpli mi,
 elabena metsɔ nye lolɔ si mevãna o
 la do ŋugbee na David.
- 4 Kpo da, metsɔe wo ɖasefoe na dukowo be
 wòanye kplɔla kple avafia na dukowo.
- 5 Le nyatefe me,
 miayo dukɔ siwo mienya o la afo fu,
 eye dukɔ siwo mienya o
 la aɖe abla ava mia gbɔ le Yehowa,
 miafe Mawu, Israel fe Kɔkɔeto la,
 ta, elabena eyae do atsyɔ na mi!”
- 6 Midi Yehowa zi ale si miate nu ake de enu.
 Miyɔe zi ale si wòtsɔ de mia gbɔ.
- 7 Ame vɔɖi neɖe asi le efe mo vɔ nu,

eye ɲutasēla neɖe asi le efe susu v̄wo ɲu,
netrɔ ɖe Yehowa ɲu be wòakpɔ nublanui ne
kple miafe Mawu la ɲu,
elabena atso wo akee faa.

8 “Elabena nye susuwo menye miafe susuwo o
eye miafe mowo hã menye nye mowo o,”
Yehowae gblɔe.

9 “Abe ale si dzifowo kɔ boo tso anyigba gbɔe ene
la,
nenema kee nye mowo kɔ wu miafe mowo,
eye nye susuwo kɔ wu miafe susuwo.

10 Abe ale si tsi kple tsikpe dzana tso dzifoe,
eye megatrɔna yia dzifo o,
negbe ɖe wode tsi anyigba
kple nuku siwo le edzi
be woatse ku nyuiwo na agbledela,
eye woanye abolo na ame si aɖui ene la,

11 nenema kee nye,
nye nya si do le nye nu me,
matrɔ agbɔ va gbɔnye fuflu o;
negbe ɖe wòwɔ nu si medi
kple nu si ta medɔe ɖo la hafi.

12 Míado go kple dzidzɔkpɔkpɔ,
eye woakplɔ mí le ɲutifafa me.
Towo kple togbewo agli
kple dzidzɔkpɔkpɔ le mia ɲgo
eye ati kple gbe siwo
le gbedzi la afo asikpe.

13 Le ɲuve tefe la logotiwo amie na mi,
eye le aɲokawo tefe la gbɔtiwo amie na mi.
Esia tso Yehowa gbɔ be,

wòanye dzesi mavo si womagblẽ akpo gbede o.”

56

ƉeƉe na ame bubuwo

- ¹ Ale Yehowa gblœ nye esi,
 “Minɔ ɔɔnu dzɔdzœ dɔdrɔ̃ dzi,
 eye miwɔ nu si le dzɔdzœ,
 elabena nye ƉeƉe tso Ɖe mia gbɔ,
 eye esuso vie woaƉe
 nye dzɔdzɔenyenye Ɖe go.
- ² Woayra ame si wɔna alea heléa eme Ɖe asi
 sesĩe,
 ame si megbléa kɔ Ɖo na Dzudzɔgbe la o,
 ke boɲ wóléa eme Ɖe asi,
 eye menana efe asi wɔa nu vɔ̃ɖi o.”
- ³ Amedzro si tso eƉokui na Yehowa la megagblo
 be,
 “Yehowa le Ɖe nye ge Ɖa le efe duko la
 dome” o.
 Njutsu si wota hã megafa konyi agblo be,
 “Ati fufu ko menye” o.
- ⁴ Elabena ale Yehowa gblœ nye esi,
 “Ne njutsu siwo wota, lé nye Dzudzɔgbe me Ɖe
 asi,
 hetia nu si dzea njunye,
 eye wolé nye nubabla me Ɖe asi gonɲon la,
- ⁵ mana nkudɔdzikpe kple nkɔ wo Ɖe
 nye gbedoxɔ kple efe gliwo me,
 esi nyo wu viɲutsuwo kple vinyɔnuwo.
 Matsɔ nkɔ mavo si womate ɲu
 aƉe Ɖa akpo gbede o la na wo.

- 6 Ke hena amedzro siwo ku ɔe Yehowa ɔu
 be woanye dɔlawo ne,
 woalɔ Yehowa fe ɔko, eye woasubɔe.
 Wo ame siwo katã lé nye Dzudzɔgbe me ɔe asi,
 womegblẽ ko ɔo ne o,
 eye woku ɔe nye nubabla ɔu vevie la,
 7 woawoe makplo ava nye to kɔkɔe la dzi,
 eye mado dzidzo na wo le nye gbedoxo me.
 Maxo wofe numevɔsa kple akpedavɔsa
 siwo wotsɔ va nye vɔsamlekpuɔi dzi,
 elabena woayɔ nye afe
 la be dukowo katã fe gbedoxo.”
- 8 Afeto Yehowa, ame si fo Israel fe amewo nu fu
 la be,
 “Magafɔ ame bubuwo nu fu,
 akpe ɔe ame siwo fo fu xoxo la ɔu.”

Mawu tso nya ɔe ame vɔɔiwo ɔu

- 9 Miva, mi lã wɔadãwo katã.
 Miva ne miavuvu nu,
 mi avemelã wɔadãwo katã!
- 10 Israel fe gbetakpolawo katã nye
 ɔkugbagbatowo.
 Nunya metso afe ɔe wo gbo o.
 Avu si fe aɔe tu lae wonye.
 Womate ɔu awo o.
 Womloa anyi hekua drɔe,
 eye alɔ vivia wo nu.
- 11 Wonye avu siwo ɔua nutsu;
 nu meɔia fo na wo o.
 Wonye alẽkplɔla siwo mesea nugome o.
 Wo katã wolé wofe mo tso,
 ɔe sia ɔe le eya ɔuto fe viɔe dim.

12 Ɖe sia ɔe doa ɣli be,
 “Miva, mina ne maku wain vɛ!
 Miva ne miano aha muame wòasu mi!
 Etsò hã nano abe egbe ene
 alo nanyo sãa wu gũ hã.”

57

- 1 Ame dzɔdzɔe tsrõna, eye ame aɔeke
 mebua eɲu le efe dzi me o.
 Wodea Mawumemewo ɔa,
 gake ame aɔeke mesea egome be
 ɔe wodea ame dzɔdzɔewo ɔa be
 womagadze nu võɔi me o.
- 2 Ame siwo zõna le dzɔdzɔenyenye me
 la yina ɔe ɲutifafa me,
 le ku me ke hã, wodzudzõna.
- 3 “Ke mite va afii, mi nyõnunukala fe viwo.
 Mi ahasitõwo kple gbolowo fe
 dzidzimeviwo!
- 4 Ame ka ɲue miele fewu ɔum le?
 Ame ka ɲu mieke nu bãa ɔo hedo
 aɔe ɔe gota biɔaa na?
 Ɖe menye aglãdzelawo kple alakpatowo
 fe dzidzimeviwoe mienye oa?
- 5 Fienɲufienɲu le lãme na mi ɔe legbawo ɲu,
 le logotiwo kple ati dama ɔe sia ɔe te.
 Mietsõa mia viwo sãa vɔe
 le balimewo kple agakpetowo te.
- 6 Legba siwo le balime kple kpe zõsrõewo dome
 lae
 nye wò gomekpõkpõ.

Woawoe nye tɔwò.

Woawoe nèfoa aha dji na,
eye nètsɔa nuɖuvɔsa hã naa wo.

Le nu siawo katã ta la, ɔe mazi kpia?

⁷ Èɔo aba ɔe togbe si ko bobobo la dzi.

Afi mae nèyi hewɔ vɔsawo le.

⁸ Ètsɔ wò trɔsubɔnuwo da ɔe

wò vɔtruwo kple vɔtrutiwo megbe.

Ègbe nu le gbɔnye.

Èklo nu le wò aba dzi hede edzi,
eye nèkekee ɔe edzi hebla enu

kple ame siwo fe abawo nèlɔ,

eye nèkpɔ wofe amame.

⁹ Èyi ɔe Molek gbɔ kple ami,

eye nètsɔ ami vevɔwo kpe ɔe enu fũu.

Èɔo wò ame dɔdɔwo ɔe didife ke,

eye wò nɔto nèyi tsiẽfe!

¹⁰ Wò mɔwo na ɔeɔi te nɔwò,

gake mèdi be yeagblɔ be,

‘Wo katã nye tofloko’ o.

Èkpɔ be wò nɔsẽ gaɔo yeye me,

eya tae nu mete nɔwò o.

¹¹ “Ame kae dzi nɔ na mi nenema,

eye ame kae mievɔ na

nenema gbegbe be mieto nyatefe nam o,

eye miedɔ nku dzinye alo bu nu sia nɔti

le miafe dzi me o?

Ɖe menye esi mezi kpi etefe didi

tae mievɔna nam oa?

¹² Maɔe miafe dzɔdzɔenyenye

kple miafe dɔwɔwɔwo ɔe go afia,

ke womaḁe vi aḁeke na mi o.

13 Ne miedo ɣli be woakpe ḁe mia ɳu la,
ekema mina miafe legba gbogboawo naxo
na mi!

Ya akplo wo katã adzoe,
ne woḁo fufu teti ḁe wo la,
wo katã woafu ya adzo;
ke ame si tsom wo efe sitsofee la,
anyi anyigba la fe dome,
eye wòaxo nye to kòkòe la wòanye eto.”

Akofafa na dzimetrɔlawo

14 Woagblo be,

“Mido mo, mido mo.
Midzra motata la dzi ḁo!
Miḁe moxenuwo ḁa le mo me na nye duko”,

15 elabena ale ame si nye gã,
eye wòko wu nuwo katã,
ame si li tegbee, eye efe ɳkòe
nye Kòkòe la gblòe nye esi,

“Mele tefe kòko si le kòkòe,
gake meli kple ame si fe nu vòwo vee,
eye wòbòbò eḁokui ḁe anyi le gbogbo me be
magbo agbe ame si bòbò eḁokui ḁe anyi la
fe gbogbo, eye magbo agbe
ame si fe nu vòwo vee la fe dzi.

16 Nyemano fo bum ḁaa
alo ado òmedzoe ɣe sia ɣi o,
ne menye nenema o la,
nu ati ko na ame fe gbogbo le ɳkunya me,
eye nu ate luò siwo mewo la ɳu.

17 Nye òmedzoe fla le efe ɳubiabiã fe nu vò ta.

- Mehe to nɛ, eye meɣla nye ɲkume ɔee le
dziku me,
ke hã la, egayi efe lɔlɔnuwɔwɔ dzi.
- 18 Mekpɔ efe mɔwo, gake mada gbe le enu.
Mafia mɔe, eye magbugbɔ afa akɔ nɛ.
- 19 Matsɔ kafukafuha ade nu
na Israel fe konyifalawo, eye
ɲutifafa, ɲutifafa na ame siwo le kpuiife kple
didife siaa.
Nye la, mayɔ dɔ wo katã.”
Yehowae gblɔe.
- 20 “Ke ame vɔɔiwo le abe atsiafu dzeagbo
si mate ɲu anɔ anyi kpoo o la ene;
esi fe futsotsoewo le gbeduɔɔ
kple ba dem ɔe go.”
- 21 Nye Mawu be,
“Nɲutifafa meli na ame vɔɔi la o.”

58

Nutsitsido vavãtɔ

- 1 “Gblɔe kple ɣli, mɛgadzudɔ o.
Kɔ wò gbe dzi abe kpɛ ene.
Gblɔ nye dukɔ fe aglãdzedze nɛ
kple Yakob fe afe la fe nu vɔwo nɛ.
- 2 Wole diyem gbe sia gbe.
Edze abe ɔe wotsi dzi be woanya nye mɔwo
abe ɔe wonye dukɔ si wɔa nu dzɔdzɔe,
eye womenɔ wofo Mawu fe sewo be o la
ene.
- Wole afiatsotso dzɔdzɔe dim tso gbɔnye,
eye wòdze abe ɔe wotsi dzi
be Mawu nate ɔe wo ɲu kpokploee ene.
- 3 Wobiana be, ‘Nu ka ɲuti míetsi nu dɔ,

gake mède nu eme na mí o,
eye míebòbò mia òkuiwo,
gake mède dze sii o?’

“Èvò gbe si gbe mietsi nu ò la,
miewò nu si dze mia ñu,
eye mieba miafe òwòlawo katã.

⁴ Miafe nutsitsidò la wua enu kple dzrewòwò,
kple avuwòwò, gawu la,
mietu kò mia nòewo tamesesètò
kple miafe asi vòdjiwo.

Migakpò mò be ne mietsi nu ò nenema la,
woase miafe gbe le dzifo o.

⁵ Èe esia nye nutsitsidò si tógbi melóna be
ame nabòbò èdókui le ñkeke òka ko mea?
Tadede agu abe keti ene,
akpanyadzimòmlò kple dzofimemòmlò
koe nye nutsitsidò?

Eya yóm nèle be nutsitsidò
kple ñkeke si dzea Yehowa ñua?

⁶ “Èe menye esiae nye nutsitsidò si metia oa,
be woàde nu madzòmàdzówo fe
gàkòsòkòsòwo òa,
woatu kòkuti fe kòsasawo,
ne woana ablòde ame siwo wote de to,
eye woàde kòkuti de sia de oa?

⁷ Èe menye eyae nye be nàna nuðuðu
òwùitòwo,
ana nòfe ame dahe si le tsaglãla tsam,
ne èkpò ame ađe wòle amama la, nàta avò nẹ,
eye màtrò megbe ade wò ñuto
wò ñutilã kple vu oa?

- 8 Ekema wò kekeli adze abe agudzedze ene,
eye wò dɔyɔyɔ ado kaba.
Ekema wò dzɔdzɔenyenye adze ɲɔ na wò,
eye Yehowa fe ɲutikɔkɔe axe megbe na wò.
- 9 Ekema àyɔ Yehowa, eye wòatɔ na wò.
Àdo ɣli be wòaxɔ na wò, eye wòagblɔ be,
'Nyee nye esi.'
- "Ne èdɛ tetedɛanyi fe kɔkuti dɔ,
asifiafia ame kple amenugblɛnyawo
gbɔgbɔ,
- 10 ne ètsi nu dɔ hetsɔ wò nuɖuɖu na dɔwuito,
eye nèkpɔ ame siwo wote dɛ anyi la
fe hiahiãwo gbɔ la,
ekema wò kekeli adze le viviti me,
eye wò zã anɔ abe ɲdɔkutsu ene.
- 11 Yehowa akplɔ wò dɔa.
Akɔ wò hiahiãwo gbɔ le kuɖiɖinyigba dzi,
eye wòado ɲusɛ wò ameti blibo la.
Ànɔ abe abɔ si wode tsii nyuie
kple vudo si memiena o ene.
- 12 Wò amewo agbugbɔ blemafedowo atu,
eye woaɖo gli dɛ gbe aɖe gbe towo
fe gɔmedɔkpe xoxowo dzi.
Woayɔ wò be 'Gli gbagbãwo dɔdɔla
kple mɔtata siwo to duwo me la dzraɖola.'
- 13 "Ne èhe dɛ megbe tso Dzudzɔgbe ɲkeke la
gbegblɛ gbɔ,
ne mèwɔ nu si dze ɲuwò le ɲkeke kɔkɔe la
dzi o,
ke boɲ nèkpɔ dzidzɔ le Dzudzɔgbe ɲkeke la ɲu,

eye nède bubu Yehowa fe ñkeke kòkòe la
 ñu,
 ne ède bubu enu, mèlé wò mɔ tso o,
 ne mèwɔ nu si dze ñuwò,
 alo gblɔ nya dzodzrowo o la,
 14 ekema àkpɔ dzidzɔ le Yehowa me,
 eye mana be nàḍi tsa ade anyigba
 fe kòkɔfewo ahaḍu fofowò,
 Yakob fe domenyinu.”
 Yehowa fe nue gblɔe.

59

Nu vɔ me vuvu kple deḍekpɔkpɔ

1 Kpɔ ḍa, Yehowa fe alo mele kpuie akpa be mate
 ñu aḍe ame,
 alo efe to mexe be mate ñu ase nu o;
 2 ke boṅ miafe nu vɔwoe ma mi
 kple miafe Mawu dome.
 Miafe nu vɔwoe na wòḡla efe ñkume
 ḍe mi be maḍo to mi o,
 3 elabena miafe asiwo fo vu,
 eye vodada le asibide ñu na mi.
 Miafe nuyiwo da alakpa,
 eye miafe aḍewo gblɔ nya tovowo.
 4 Ame aḍeke meli si gblɔna be
 wometso afia dzɔdzɔe o.
 Ame aḍeke meulia eḍokui ta to mɔ dzɔdzɔe dzi
 o,
 ke boṅ woḍoa ñu ḍe nyahehe dzodzrowo ñu.
 Wodaa alakpa.
 Wofɔa fudename fe fu hedzia nu vɔḍi.
 5 Wofoa da fe aziwo, eye wolɔa yiyiḍɔ.
 Ame si ḍu wofe aziwo la,

aku, eye ne ɔe gbã la,
fli ado tso eme.

6 Wofe yiyidɔ menyo na avɔ o.

Womate ŋu atsyɔ nu si wowɔ la o.

Wofe dɔwɔwɔwo nye dɔwɔwɔ vɔ̃ɔiwo,
eye nu baɔa wɔwɔ le wofe asiwo me.

7 Wofe afɔwo fua du gena ɔe nu vɔ̃ me,
eye woɔea abla le vu maɔifo kɔkɔ ɔi me.

Wofe susuwo nye susu vɔ̃ɔiwo.

Gbegblẽ kple tsɔtsrɔ̃ bɔ ɔe wofe mɔwo dzi.

8 Womenya ŋutifafa fe mɔ o.

Nu dzɔdzɔe wɔwɔ mele wofe mɔwo dzi o.

Wotrɔ wofe mɔwo wozu mɔ gɔglɔ̃wo,

eye ame siwo azɔ wo dzi ayi la,

manya ŋutifafa o,

9 eya ta nutefewɔwɔ le adzɔge na mi,

eye dzɔdzɔenyenye metsɔ ɔe mia gbo o.

Miekpɔ mɔ na kekeli, ke viviti sɔŋ fo xlã mi.

Miekpɔ mɔ na xexea me fe kɔkɔ,

ke blukɔ me boŋ ko zɔm miele.

10 Miele asi tsam le gli ŋu abe ŋkugbagbãtɔwo
ene,

eye miele mɔ dim kple asi abe

ame siwo mele nu kpɔm o la ene.

Miele nu klim le ŋɔkutsu dzatsi abe zã me ene,

eye miele lãmesesẽtɔwo dome abe ame

kukuwo ene.

11 Mi katã miele gbe tem abe sisiblisiwo ene,

eye miele xɔxlɔ̃m nublanuitɔe abe ahɔnɛwo
ene.

Miele mɔ kpɔm na ɔnɔdɔdrɔ̃ dzɔdzɔe,

gake miekpɔ ɔeke o.

Miele mɔ kpɔm na ɔeɔe,

- gake metsɔ ɔe mia gbɔ o,
 12 elabena míafe dzidadawo sɔ gbɔ le ŋkuwò me
 eye míafe nu vɔwo le mía nu tsom.
 Míenya míafe dzidadawo,
 eye míedze si miafe nu vɔ,
 13 siwo nye aglãdzedze,
 nugbedɔɔo ɔe Yehowa ŋu,
 megbetɔtrɔ de míafe Mawu la, ametetedeto,
 tsitrestiti ɔe ame ŋu kple alakpanya
 siwo míexla ɔe míafe dzi me la gbɔgblo.
 14 Ale wonya ɔɔnu dzɔdzɔe dɔdrɔ do ɔe megbɛ,
 eye nu dzɔdzɔe wɔwɔ tsi tsitre ɔe adzɔge.
 Nyatefe le nu klim le kpɔdomewo,
 eye nutefewɔwɔ mate ŋu age ɔe ame o.
 15 Ale nyatefe mele afe aɔke woakpɔ o,
 eye ame si gbe nu le nu vɔɔi gbɔ la zu
 nuhaha.

- Yehowa ɔo ŋku anyi hekpɔ nu,
 ke mekpɔ nu dzɔdzɔe wɔwɔ le afe aɔke o,
 eye medzɔ dzi ne o.
 16 Yehowa kpɔ be ame aɔke meli o.
 Ewɔ moyã ne be ame aɔke meli si alé avu
 o,
 ale wòtsɔ eya ŋutɔ fe alɔ xɔ na eɔkui,
 eye eya ŋutɔ fe dzɔdzɔenyenyɛ léɛ ɔe te.
 17 Edo dzɔdzɔenyenyɛ abe efe akɔtakpoxɔnu
 ene,
 eye xɔxɔ fe gakuku le ta ne.
 Etsɔ hlɔbiabia fe awuwo do,
 eye wòtsɔ ŋuvavã xatsa ɔe eɔkui ŋu
 abe doɔɔɔzi ene.
 18 Axe fe na wo ɔe nu siwo wowɔ la nu.

Atso dɔmedzoe axe fee na efe futowo,
eye wòatsɔ tefedɔdɔ axe fee na efe ketowo.
Atso nu si dze la axe fee na fukpowo.

19 Yetodofetowo avɔ̃ Yehowa fe ŋkɔ,
eye χedzefetowo
ade bubu efe ŋutikɔkɔe ŋu,
elabena ele vava ge abe tsidɔdɔ
si le sisim kple ŋusē,
eye Yehowa fe gbɔgbɔ nyae
ɔe du nu la ene.

20 Yehowa be, “Ɖela ava Zion na Yakob fe
ame siwo trɔ tso wofe nu vɔ̃wo me.”

21 Yehowa be, “Nye la, esiae nye nye nubabla
kpli wo. Nye Gbɔgbɔ si le dziwò, nye nya siwo
metsɔ de nuwò la madzo le nuwò alo le viwòwo
fe nu alo le wò dzidzimeviwo fe nu tso azɔ dzi
yi ɔe mavɔ me o,” Yehowae gblɔe.

60

Zion fe ŋutikɔkɔe

- 1 “Tso nàklē, elabena wò kekeli do,
eye Yehowa fe ŋutikɔkɔe dze ɔe dziwò,
2 elabena kpɔ ɔa, viviti ado ɔe anyigba katã dzi,
eye blukɔ tsidɔtsidɔ atsyɔ efe amewo dzi,
gake Yehowa adze ɔe dziwò,
eye efe ŋutikɔkɔe anɔ dzedzem le dziwò.
3 Dukowo ava wò kekeli la gbɔ,
eye fiawo ava wò agudzedze fe keklē la gbɔ.
4 “Ɖɔ mo dzi, eye nàkpɔ nu siwo fo xlã wò.
Wo katã wofo fu heva gbɔwò,

viwò ñutsuwo tso didife ke va,
eye wolé viwò nyonuwo ðe abòdome ve.

⁵ Ekema àkpœ, ahako alògbonu.

Wò dzi ati kpo, avu gblotoo kple
dzidzòkpòkpò.

Woatsò nu xòasi siwo le atsiafu dzi la ve na wò,
eye dukòwo fe kesinonuwo ava gbòwò.

⁶ Kposowo fe ha axò wò anyigba dzi

hekpe ðe Midian kple Efa fe kposoviwo ñuti.

Nenema ke Sebatowo katã hã ava
ana sika kple dzudzòveuidonuwo,
eye woadzi ha akafu Yehowa.

⁷ Woakplò Kedar fe lãhawo afo fu ve na wò,
eye Nebayot fe agbowo asubò wò.

Woaxò wo abe vòsa ene le nye vòsamlekpuì dzi,
eye maḍo atsyõ na nye gbedoxò kòkòe la.

⁸ “Ame kawoe nye ema le dzodzom

le yame abe lilikpowo ene,

alo abe ahònewo yina ðe wofe atowo me
ene?

⁹ Vavãe fukpowo le mò kpòm nam.

Tarsis fe meliwo le ñgò na wo,

lò viwò ñutsuwo tso didifewo gbònae

kple wofe klosalo kple sika be

woatsò ade bubu Yehowa,

wò Mawu kple Israel fe Kòkòeto la ñu,

elabena eyae ḍo atsyõ na wò.

¹⁰ “Amedzroviwo agbugbò wò gliwo aḍo,

eye wofe fiawo asubò wò.

Togbò be mefo mi le nye dziku me hã la,

- le nye dɔmenyo me la, makpɔ nublanui na mi.
- 11 Wò agbowo anɔ ɔɔɔɔ ɔi ɔɔɔɔ.
Womatu wo akpɔ gbede le nkeke me alo zã me o.
Ale be amewo nate nu atso dukowo fe kesinonuwo ve na mi.
Wofe fiawo anɔ ngo le dziɔduɔ fe asadabobo la me,
- 12 eya ta dukɔ alo fiadufe si agbe be yemasubo mi o la,
atsrɔ̃, eye woagbãe gudugudu.
- 13 “Lebanon fe nutikokoe ava dziwò.
Wofe sesewu, fofoli kple papawu ava na wò be woado atsyɔ̃ na nye kokoe fe la,
eye matsɔ nutikokoe ada de nye afodofe.
- 14 Ame siwo te wò de to la,
fe nutsuviwo ado dogoe ava gbowò.
Ame siwo katã de alome le nuwò la,
ade ta agu de wò afɔ nu,
eye woayo wò be Yehowa fe Du,
Israel fe Kokɔeto la fe Zion.
- 15 “Togbo be wogle wò ɔi helé fu wò,
eye ame adeke meto mewò yi o hã la,
matsɔ wò awɔ atsyɔ̃ mavɔ
kple dzidzoe na dzidzimewo katã.
- 16 Àno dukowo fe notsi, eye àno fiawo fe no,
ekema ànyae be, nye Yehowae nye wò Ìela,
eye Yakob fe Nusetɔ lae nye wò xɔnameto.
- 17 Matsɔ sika ana wò de akɔbli tefe,
eye klosalo de gayibo tefe.

Le ati tefe la, matsɔ akɔbli na wò,
 eye mana gayibɔ wò ɔe kpe tefe.
 Mawɔ ɲutifafa wòanye tato na wò,
 eye dzɔdzɔenyenye nanye dziɔula na wò.
 18 Womagase ɲutasesē ɲkɔ le wò anyigba dzi,
 tsɔtsrɔ̃ loo alo gbegblē hã manɔ wò lifowo
 dzi o.
 Ke bon ɔyɔ wò gliwo be Ɖeɔkɔkɔkɔ,
 eye wò agbowo be Kafukafu.
 19 Ye maganye wò akaɔi le ɲekeke me loo
 alo ɣleti naklē ɔe dziwò o,
 elabena Yehowa anye wò kekeli tegbee
 ye wò Mawu anye wò ɲutikɔkɔe.
 20 Wò ye magado to azɔ o,
 eye wò ɣleti hã magado xɔ azɔ o.
 Yehowa anye wò kekeli mavɔ,
 eye wò konyifankekewo nu ava ayi.
 21 Ekema wò amewo katã anye dzɔdzɔetowo,
 eye anyigba anye wo to tegbee.
 Wonye ati fē si medo,
 kple nye asinudɔwɔwɔwɔ be
 woade nye ɲutikɔkɔe afia.
 22 Ame be siwo le mia dome la azu akpe,
 eye ame siwo mesɔ gbɔ o la
 azu dukɔ gã dranyi aɔe.
 Nyee nye Yehowa,
 le ewɔxi la, mawɔ esia wòatsɔ kaba.”

61

Yehowa fe domenyɔ fe fe

1 Afeto Yehowa fe Gbɔgbɔ le dzinye,
 elabena Yehowa si ami nam,

be magblo nyanyui la na ame dahewo.
 Edom da be mayo do ame siwo fe dzi gbã.
 Mađe gbefã ablode na aboyomewo,
 eye woade ga gamenolawo tso viviti me;

² ne mađe gbefã.

Yehowa fe domenyoye fe fe la
 kple miafe Mawu la fe hlɔbiankeke,
 eye mafa ako na konyifalawo.

³ Edom be mana nu Zion fe nuxalawo,
 ne maɔ atsyɔfiakuku na wo de dzofi tefe,
 dzidzokpokpo fe ami de nuxaxa tefe,
 kafukafu fe awu de gbogbo
 si bu mokpokpo tefe.

Woayo wo be dzodzɔenyenyeye fe logotiwo,
 ati siwo Yehowa nuto do,
 be yeatsɔ ade yefe bubu afiae.

⁴ Woagbugbo blema fe afedowo atso,
 eye tefe siwo zu glikpowo
 hena xeyixi didi ade la afo de te.

Woagbugbo du gbagbã siwo zu gbegbe
 hena dzidzime gedewo la atso.

⁵ Amedzroviwo anye miafe agblenlolawo
 kple waingble dzikpolawo.

⁶ Woayo mi be Yehowa fe nunolawo,
 eye woatsɔ nko na mi be,
 miafe Mawu la fe hadowlawo.

Miaɔ dukowo fe kesinonuwo,
 eye miafo adegbe le wofe nunamesi
 siwo zu mia to la ta.

⁷ Le wofe nukpe tefe la, nye duko la
 axo gomekpokpo tefe eve.

Le vlododo te fe la,
 woakpɔ dzidzɔ dɛ wofe domenyinyi n̄uti;
 ale woaxɔ domenyinyi fe te fe eve
 le wofe anyigba dzi,
 eye dzidzɔkpɔkpɔ mavɔ anye wo tɔ.

8 “Elabena nye Yehowa,
 melɔ nutefewɔwɔ.

Metsri adzodada kple nu vɔ.
 Maɖo etefe na wo le nye nutefewɔwɔ me,
 eye mabla nu mavɔ kpli wo.

9 Woadze si wo viwo le dukɔwo dome
 kple wofe dzidzimeviwo le xexemetɔwo
 dome.

Ame siwo akpɔ wo la ade dzesii be
 woawoe nye ame siwo Yehowa yra.”

10 Yehowa fe nu nyoa n̄unye n̄uto,
 eye nye luɔ le dzidzɔ kpɔm le nye Mawu
 me,

elabena etsɔ dɛdɛ fe avɔwo ta nam,
 eye wɔtsɔ dzɔdzɔenyenye fe awu vlaya do
 nam,

abe ale si n̄ugbetɔsrɔ̄ d̄oa atsyɔ̄ na efe ta,
 abe nunɔla ene kple abe ale si n̄ugbetɔ d̄oa
 atsyɔ̄e kple lekewɔnuwo ene.

11 Elabena abe ale si nuku mienae ene
 kple agble si dzi wofã nu d̄o
 nana nuku la tsinae ene la,

nenemae Afetɔ Yehowa ana be dzɔdzɔenyenye
 kple kafukafu namie le dukɔwo katã n̄kume.

62

Zion fe ñkɔ yeye la

- ¹ Le Zion ta la, nyemazi dɔdɔe o,
le Yerusalem ta la, nyemazi kpi o,
va se de esime efe dzɔdzɔenyenye
naklê abe kekeli ene, eye efe de de
nabi abe akakati ene.
- ² Dukɔwo akpɔ wò dzɔdzɔenyenye,
eye fiawo akpɔ wò ñutikɔkɔe.
Woayɔ ñkɔ yeye si Yehowa fe
nu atso na wò la na wò.
- ³ Ànye atsyɔ̄kuku le Yehowa fe asi me
kple fiakuku le wò Mawu fe asi me.
- ⁴ Womagayɔ wò azɔ be
Wogbe nu le egbo,
alo ayɔ wò anyigba be Gbegbe o.
Ke boŋ woayɔ wò be,
Hefziba si gɔmee nye
Efe nu nyo ñunye, eye woayɔ wò anyigba be
Biula,
si gɔmee nye e de srɔ̄,
elabena wò nu anyo Yehowa ñu,
eye wò a de wò anyigba abe srɔ̄ ene.
- ⁵ Abe ale si de kakpui dea de tugbii ene la,
nenema ke viwò ñutsuwo a de wòe,
eye abe ale si ñugbetɔsrɔ̄ kpɔa dzidzɔe de
efe ñugbetɔ ñu ene la,
nenemae wò Mawu akpɔ dzidzɔ de ñuwòe.
- ⁶ O! Yerusalem,
me de gbetakpɔlawo wò gliwo dzi.
Womazi dɔdɔe le ñkeke me alo zã me o.

- Mi ame siwo yɔa Yehowa,
 migagbo ɔe eme o,
 7 eye migana gbɔdzɔe o,
 va se ɔe esime wɔaɔo Yerusalem te,
 awɔe wɔanye kafukafunu le anyigba dzi.
- 8 Yehowa ta efe ɔusibo kple efe alo sesẽ la be,
 “Nyemagatsɔ wò bli ana wò futowo
 wɔanye nuɔɔɔ na wo gbeɔe o,
 eye wain yeye si n̄uti nèku kutri ɔo la,
 nyemagana amedzrowo naxɔe ano o.
- 9 Ke ame siwo xa nukuawo la,
 woaɔu wo, akafu Yehowa,
 eye ame siwo gbe waintsetseawo la,
 ano wo me ha le nye xoxonu kɔkɔewo.”
- 10 Mito eme yi, mito agboawo me yi!
 Midzra mɔ ɔo na dukɔ la.
 Mido mɔ, mido mɔtatawo.
 Miɔe kpewo ɔa le mɔa dzi.
 Mikɔ aflaga dzi na dukɔwo.
- 11 Yehowa na woɔe gbefãe
 le anyigba fe mlɔenuwo ke be,
 “Migblo na Zion vinyɔnu la be,
 ‘Kpɔ ɔa, wò ɔela gbɔna!
 Kpɔ ɔa, efe fetu
 kple efe tefedɔɔo kpe ɔe en̄uti.’ ”
- 12 Woayɔ wo be, “Ame kɔkɔewo.
 Yehowa fe Ame siwo wɔɔe.”
 Ke wò la, woayɔ wò be,
 “Ame si dim wole vevie,”
 eye woayɔ wò be,

“Du si gbɔ womagagbe nu le o.”

63

Mawu fe hlõbiabia kple dɛdɛ fe nkeke

¹ Ame kae nye esi gbɔna tso Bozra le Edom,
eye aɲɔ dzĩ fo efe awuwo?
Ame kae nye esi dɔ atsyõ,
eye wòle zɔzɔm le efe nɔsẽ triako me?

“Nye le nu fom le dzɔdzɔenyenye me.
Nɔsẽ le asinye be maɛ ame.”

² Nu ka ta wò awuwo biã abe
ame si le wain fiam la tɔwo ene?

³ “Nye dɛkae fia wain le wainfiawe,
ame aɛke metso dukɔwo
dome va kpe dɛ nɔnye o.
Mefanya wo le nye dziku me,
eye menya avuzi le wo dzi
le nye dɔmedzoe helihelĩ la me.

Wofe vɔue hlẽ dɛ nye awuwo me,
eye wofe vɔ fo nu siwo medo,
⁴ elabena hlõbiankeke le nye dzi me,
eye nye dɛdɛ fe fe la va dɔ.

⁵ Metsa nku, ke ame aɛke meli
ana kpekpedɛnu o.
Nye mo wɔ yaa be ame aɛke meva
na kpekpedɛnu o.

Tete nye nɔto nye abɔ xɔ nam,
eye nye dɔmedzoe lém dɛ te.

⁶ Mefanya dukɔwo le nye dziku me.

Le nye dɔmedzoe heliheli la me, mena
womu aha,
eye metro wofe bu ko de anyigba.”

Kafukufu kple gbedodoɖa

- 7 Maɖe gbefã Yehowa fe dɔmenyo,
Yehowa fe nu siwo wòwɔ na mí,
esiwo ta wòle be woakafui ɖo.
Ɛ, kpe de nu nyui siwo katã wòwɔ
na Israel fe afe la ŋu,
le efe nublaniuikpɔkpɔ
kple dɔmenyo gboɖoawo ta la,
- 8 eɖo be, “Vavã nye amewoe wonye.
Viɖutsu siwo mada alakpa nam o”,
eya ta wòzu wofe Ɖela.
- 9 Eya hã xaxa le wofe xaxawo katã me,
eye mawudɔla si dzi wòwɔa do tonae la de
wo.
Ede wo le efe lɔlɔ kple nublaniuikpɔkpɔ ta.
Efo wo de dzi,
eye wòtso wo le blemankekeawo katã me,
- 10 gake wodze aglã hedo dziku na efe Gboɖo
Kokoe la,
eya ta wòtro de wo ŋu hezu futɔ na wo,
eye eya nuto wo ava kpli wo.
- 11 Tete efe dukɔ la ɖo ŋku blemankekeawo dzi,
Mose kple efe amewo fe nkekewo hebia
be afi ka ame si nye efe aléhawo fe kplɔla,
si kplɔ wo to atsiafu me la le?
Afi ka ame si do
efe Gboɖo Kokoe la de wo dome,
- 12 ame si do efe nɔtikokoe fe alo fe nɔsẽ
be wòanɔ Mose fe nuɖusime la le?

- Afi ka ame si ma tsiwo le wo ngo
 be efe nko nanyo tegbee,
 13 eye wokplo wo to goglofe la le?
 Abe so si le gbadzafe ene la, womekli nu o.
- 14 Abe nyi si wokplo yina de gbedufe ene la,
 Yehowa fe Gbogbo na wogbo de eme.
 Aleae nekplo wo duk lae
 be nade bubunko dokuiwo nu.
- 15 Bi ko tso dzifo, eye nakpo nu tso wo
 nutikokofiazikpui koko la dzi.
 Afi ka wo nuvava kple nusẽ la le?
 Woxla wo boboenyenyẽ
 kple wo dometotro de mi,
- 16 gake woẽ nye mia Fofu,
 togbo be Abraham menya mi
 alo Israel nayi si dze ge mi o ha la,
 wo, o, Yehowae nye mia Fofu,
 mia Dela tso gbe afe gbe kee nye wo nko.
- 17 O! Yehowa, nu ka ta nena metra tso wo
 mowo dzi hesẽ miafe dziwo me,
 be miede bubu nu wo o?
 Gatro va le wo dola siwo nye to
 siwo nye wo domenyinwo la ta.
- 18 Yeyixi kpui afe koe wo tefe,
 kokoe la no wo amewo fe asi me.
 Ke azo la, miafe futowo nya avuzi
 le wo kokoe la dzi.
- 19 Towowoẽ mienye tso blema ke, gake woawo
 la,
 medu fia de wo dzi kpo o,
 eye womeyo wo nko ha
 de wo nu kpo o.

64

Gbedododa hena deḍekpekpe dzi yiḍi

- ¹ O, esi nàhadze dzifowo me aḍi ava anyi,
be towo nadzo kpekpekpe le ḥkuwò me!
- ² Abe ale si nake léa dzoe,
eye wònaa tsi fiena wlowlowlo ene la,
nenema ke nàḍi va, ana wò ketowo nanya wò
ḥko,
eye dukowo nadzo nyanyanya le ḥkuwò me,
- ³ elabena esime nèwò nu dziḥò
siwo míekpe mo na o la,
èḍiḍi va anyi,
eye towo dzo kpekpekpe le ḥkuwò me.
- ⁴ Tso blema ke, ame aḍeke mesee o,
to aḍeke mesee o,
ḥku aḍeke mekpò Mawu bubu aḍeke kpe ḍe
ḥuwò,
esi kpena ḍe ame siwo le mo kpom ne la ḥu
o.
- ⁵ Èkpena ḍe ame siwo wòa nu dzodzoe dzidzotoe,
eye wòḍoa ḥku wò mowo dzi la ḥuti,
ke esi míegale nu vò wòwò dzi ḍe ḥuwò la,
èkpò dziku, eya ta aleke míawò akpò ḍeḍe?
- ⁶ Mí katā míele abe ame makomakowo ene,
eye míafe nu dzodzoe wòwòwò katā
le abe ḍovu foḍi ene.
Mí katā míeyrò abe aḥgba ene,
eye míafe nu vòwo lo mi ḍe nu hoo abe ya
ene.
- ⁷ Ame aḍeke meyoa wò ḥko
alo dzea agbagba be wòaku ḍe ḥuwò o,
elabena èḡla wò mo ḍe mí, eye le míafe nu vòwo
ta la,

- èna míevɔ le eme kenken,
 8 gake hã la, o Yehowa,
 wòe nye mía Fofò.
 Míawo la, anyie mienye
 eye wòe nye zemela.
 Mí katã mienye wò asinudɔwɔwɔwɔ.
 9 O! Yehowa, mègeɔo dziku wòatso eme o.
 Mègeɔo ŋku míaŋe nu vɔwo dzi ɔaa o.
 O, nye ko nàkpɔ mi ɔa, miede kuku,
 elabena mí katã mienye wò amewo.
 10 Wò du kɔkɔewo zu gbege,
 Zion gɔ hã zu gbege, eye Yerusalem zu
 afedo.
 11 Wotɔ dzo míaŋe gbedoxɔ kɔkɔe dzeani
 si me mia fofowo kafu wò le,
 eye nu siwo katã ŋuti
 míede asixɔxɔe la gblẽ.
 12 O, Yehowa, le nu siawo katã megebe la,
 ɔe nàgade megebe tso mía ŋua?
 Ɖe nàzi kpi ahe to na mí wu ale si hiã?

65

Uɔnudɔdrɔ kple ɔeɔkpekpɔ

- 1 “Meɔe ɔokuinye fia ame siwo mebia tanye se
 o,
 eye ame siwo medim o la ke ɔe ŋunye.
 Dukɔ si meyo nye ŋko o la, megblo ne be,
 ‘Nyee nye esi, nyee nye esi.’
 2 Ŋkeke blibo la katã mekeke
 nye abowo me na dukɔ sɛto,
 ame siwo zɔna le mo manyomanyowo dzi
 hedzea wo ŋuto fe susuwo yome la.

- ³ Ame siwo le dɔmedzoe dom nam
 ye sia yi dekematsɔlemetɔe.
 Wosa vɔ le abɔwo me, eye wodoa dzudzɔvɛvɛiwo
 le anyikpe fe vɔsamlekpuiwo dzi,
- ⁴ ame siwo nɔa amedjibɔwo me hedɔa ɲu
 le tefe ɣaɣlewo, eye woɖua halã,
 wofe detsizewo yɔna fũu
 kple lã makɔmakɔ fe detsiwo.
- ⁵ Ame siwo gblɔna be,
 'Nɔ adzɔge, mɛgate ɖe ɲu nye o,
 elabena mele kɔkɔe akpa na wò!'
- Ame siawo togbi la,
 dzudzɔe wonye le nye ɲɔtime.
 Dzo si le bibim ɲekeke
 blibo la katãe wonye.
- ⁶ "Kpɔ ɖa, wonɔlɔe ɖi ɖe nye ɲkume ɖaa.
 Nyemazi ɖɔɖɔe o.
 Maɖo etefe na wo, wòasu wo nyuie.
 Maɖo etefe atɔ axe fe na wo,
- ⁷ miafe nu vɔwo kple mia fofowo tɔwo siaa,
 elabena wosa vɔ le towo tame,
 eye wodo tokum le togbɛwo dzi.
 Madzidze wofe tohehe wòayɔ banaa,
 maɖo akɔ na wo ɖe wofe tsã nu vɔwo ta."
 Yehowae gblɔe.
- ⁸ Ale Yehowa gblɔe nye esi,
 "Abe ale si wofiaa wain le wain tsetsewo me vɔ,
 eye amewo gblɔna be,
 'Migatsɔe fu gbe o, elabena ɖe gale eme' ene la,
 nenemae mawɔ ɖe nye dɔlawo ɲu,
 nyematsrɔ wo katã o.
- ⁹ Mana dzidzimewo nado tso Yakob me,

eye ame siwo axo nye towo woanye
 wofe domenyinu la ado tso Yuda me.
 Nye ame tiatiawo anyi nu siawo fe dome,
 eye afi mae nye dolawo ano.

10 Saron azu lanyife na alēhawo,
 eye Akor fe balime azu nyiwo fe gbodemefe
 na nye ame siwo dia nye mo.

11 “Ke mi ame siwo gblē Yehowa dī,
 eye mienlo nye to kōkōe la be,
 mi ame siwo dō kplō na Aklama,
 eye mieku wain si wototo la,
 kplu banaa na Dzogbese la,

12 maḍo mi dī na yi, eye mi katā
 miado dōgōe hena wuwu,
 elabena meyo mi gake mieto o.

Mefo nu gake mieto to o.
 Miewo nu tovo le nye nkume,
 eye mietia nu si metsri.”

13 Eya ta ale Afeto Yehowa gblōe nye esi:

“Nye dolawo adu nu,
 ke miawo la do awu mi.

Nye dolawo ano nu;
 miawo la, tsiko awu mi.

Nye dolawo akpo dzidzo,
 ke miawo la woado nukpe mi.

14 Nye dolawo adzi ha le wofe dziwo
 fe dzidzokpokpo ta, ke miawo la,

miafa avi le dzi fe vevesese ta,
 eye miado xli le gbogbo fe tetedeani ta.

15 Miagblē miafe nkowo dī na nye ame tiatiawo
 woawo wo nu do abe fifodenuwo ene.

Afeto Yehowa awu mi,

ke efe dolawo ya la, atso nko bubu na wo.
 16 Ame si ayra edokui le anyigba dzi la awoe
 le nyatefe fe Mawu la fe nko me,
 eye ame si aka atam le anyigba dzi la,
 akae le nyatefe Mawu la fe nko me,
 elabena woanlo fudename tsatowo be,
 eye woaxla de nye nkuwo.

Dzifo yeye kple anyigba yeye

17 “Kpo da, mawo dzifo yeye kple anyigba yeye.
 Womagado nku tsanuwo dzi
 alo woava ame fe susu me o,
 18 gake mikpo dzidzo,
 eye mitso aseye tegbee de nu si mawo la nu,
 elabena mawo Yerusalem be wòanye
 dzudzodonu,
 eye efe amewo anye dzidzokpolawo.
 19 Matso aseye de Yerusalem nu,
 eye nye amewo fe nu ado dzidzo nam.
 Womagase avifafa
 kple konyifayli le eme azo o.

20 “Devi si xo nkeke ve adewo ko,
 alo amegadede si fe fewo mede o la
 magano afi ma o.

Woabu ame si xo fe alafa deka
 hafi ku la abe dekakpui ene,
 eye nu vo wola si mexo fe alafa deka hafi ku o
 la, woabui ne abe fifode ene.

21 Woatu xowo ano wo me.
 Woade waingble, eye woadu eme kutsetse.

22 Womagatu xo, eye ame bubuwo nana wo me,
 alo woade agble ame bubu nadu o,

elabena abe ale si ati tsinae ene la,
 nenema nye amewo fe agbemenkekewo hã
 anɔ.

Nye ame tiatiawo aɖu woawo ɲuto
 fe asinudɔwɔwɔwɔ hena ɣeyiɣi didi aɖe.

²³ Womadze agbagba dzodzro,
 alo adzi vi siwo woɖo dzɔgbevõe ɖi na la o,
 elabena woanye ame siwo Yehowa yra,
 woawo ɲuto kple wofe dzidzimeviwo siaa.

²⁴ Mato hafi woayɔm.

Ne wogale nufɔfo dzi la, masee.

²⁵ Amegaxi kple alẽvi aɖu gbe le tefe ɖeka.
 Dzata aɖu gbe abe nyi ene,
 ke ɔɔɔɔɔɔɔɔ anye da ya fe nuɖuɖu.

Womawɔ nu vevi ame alo agblẽ nu
 le nye to kɔkɔewo katã dzi o.”
 Yehowae gblɔe.

66

Uɔnudɔdrɔ̃ kple mɔkpɔkpɔ

¹ Ale Yehowa gblɔe nye esi,
 “Dzifoe nye nye fiazikpui,
 eye anyigbae nye nye afɔɖɔdzinu.

Afi ka xɔ si miatu nam la le?
 Afi ka nye gbɔɖemefe anɔ.

² Menye nye asie wɔ esiawo katã,
 eye wova dzɔ oa?”
 Yehowae gblɔe.

“Esiae nye ame si mebuna;
 ame si bɔbɔ eɖokui,
 da ahe le gbɔgbɔ me,
 eye ne ese nye nya la,

wòdzona nyanyanya.

³ Ke ame si tso nyitsu sa vœ la,
so kple ame si wu ame,
eye ame si tso alēvi sa vœ la,
so kple ame si ñe kɔ na avu.

Ame si sa nuɖuɔ la,
so kple ame si tso ha fe bu sa vœ,
eye ame si do ñkuɖodzi fe dzudzo bevi la,
so kple ame si subo legba.

Wotia woawo ñuto fe mowo,
eye wofe luɔ dzɔa dzi
le wofe ñunyɔnuawo ñu,

⁴ eya ta nye hã masẽ ñuta le wo ñu,
eye mana nu si le ño dzim na wo la nava wo
dzi,
elabena esi meyo wo la,
ame aɖeke meto o, eye esi mefo nu la,
ame aɖeke meɖo to o.

Wowo nu vɔ̃ɖi le nye ñkume,
eye wotia nu si medoa dzidzo nam o.”

⁵ Mi ame siwo vɔ̃a Yehowa fe nya la,
mise Yehowa fe nya.

“Mia nɔvinutsu siwo lé fu mi,
eye woɖe mi ɖe aga le nye ñkɔ ta la, gblɔ be,
‘Wonetsɔ ñutikɔkɔe na Yehowa
be miakpo miafe dzidzo’,
gake ñukpe alé wo.

⁶ Se hoowɔwɔ ma si tso dua me
kple ɣli si le ɖiɖim tso gbedoxo me la ɖa.
Gbediɖi la nye Yehowa fe gbe.

Ele fetu si dze na efe futowo la xem na wo.

- 7 “Edzi vi hafi lé ku.
Edzi n̄tsuvi hafi fu d̄ui.
- 8 Ame kae se esia t̄ogbi kp̄o?
Ame kae kp̄o esiawo kp̄o?
Ɖe woate n̄u adzi duk̄o ađe le n̄keke đeka me,
alo woadzi anyigba ađe zi đeka kpoyia?
Ke Zion ya léa ku hedzia
viawo zi đeka kpoyi.
- 9 Ɖe mana be vidziyi nađo, gake magbe vix-
exea?” Yehowae gbl̄oe.
“Ɖe nye ame si đe m̄o be woadzi vi la, natu
vidzid̄oa?”
Wò Mawu lae gbl̄oe.
- 10 “Mitso aseye đe Yerusalem n̄u,
eye mikp̄o dzidz̄o kplii,
mi ame siwo katã l̄oe.
Mitso dzidz̄o fe aseye kplii,
mi ame siwo katã fa konyi đe eta,
- 11 elabena miano efe ak̄ofafa fe no, eye miad̄i ko.
Mianoe f̄ũu, eye ale si notsi la le dodom
bababa la,
ana miafe dziwo nadze eme.”
- 12 Elabena ale Yehowa gbl̄oe nye esi,
“Mats̄o n̄utifafa n̄e w̄asi abe tosis̄i ene,
eye duk̄owo fe kesin̄onuwo ava n̄e
abe t̄ou si đ̄o gbã go la ene.
- Àno efe no, ak̄o w̄o đe efe ab̄owo me,
eye àfe le efe atata.
- 13 Abe ale si vi dada faa ak̄oe na via ene la,
nenema mafa ak̄o na mi,
eye woafa ak̄o na mi le Yerusalem ta.”
- 14 Ne miekp̄o esia la, miafe dziwo akp̄o dzidz̄o,

eye miatsi abe gbe ene.

Woade Yehowa fe asi de go afia efe dolawo.

Ke woade efe domedzoe heliheli la, afia efe futowo.

¹⁵ Kpo da, Yehowa gbona kple dzo bibi,

eye efe tasiadamwo le abe ahomya ene.

Ade efe dziku de go le domedzoe heliheli me,

eye woadede efe mokaname afia le dzo fe adewo me,

¹⁶ elabena Yehowa atso dzo

kple efe yi ahe vonudodro ava amewo kata dzi.

Ame gedewoe nye ame siwo Yehowa awu.

¹⁷ Yehowa be, "Ame siwo wo wo dokuiwo kokoe heko wo dokuiwo nu nyuie be woayi de abowo me, eye wokplo ame si le titina na hala, alegeli kple nunyonu bubuwo dulawo do la, wo kata woatsro dekae.

¹⁸ "Ke nye la, le wofe nuwonawo kple tamedodo ta la, esuso vie mava fo dukowo kple gbegbogblowo kata nu fu be woakpo nye nutikokoe.

¹⁹ "Maɔo dzesi anyi de wo dome, eye maɔo ame siwo tsi agbe la fe dewo de dukowo dome, de Tarsis, Libia kple Lidiatowo dome, ame siwo xo nko le anutrodada me. Maɔo dewo de Tubal, Griknigba dzi kple didifefukpowo dzi, afi si womese nye ganyenye alo kpo nye nutikokoe le kpo o. Woade gbefã nye nutikokoe le dukowo dome.

²⁰ Woakplo noviwò nutsuwo kata de asi ve, woano sowo dzi, woano tasiadamwo me, woano kekewo, tedzisowo kple kposowo dzi, tso dukowo

katã dome ava nye to kòkòe, Yerusalem dzi abe vòsa ene na Yehowa. Woatsò wo vè abe ale si Israelviwo tsoa nuđuvòsa vaa Yehowa fe gbedoxò me ðe agba gbadzewo me ene,

²¹ eye matia wo dometò adewo be woanye nunolawo kple Leviviwo.” Yehowae gblòe.

²² Yehowa be, “Abe ale si dzifo kple anyigba yeye siwo mewò la anò anyi tegbee le nye ñkume ene la, nenema ke wò ñkò kple wò dzidzimeviwo anò anyi tegbee.

²³ Tso Dzinu Yeye yi Dzinu Yeye, tso Dzudzogbe ðeka yi Dzudzogbe bubu, amegbetowo katã ava ade ta agu ðe nye ñkume.

²⁴ Woado go adakpò ame siwo dze aglã ðe ñunye la fe kukuawo, elabena wofe nyewo maku o, wofe dzowo matsi o, eye woanye ñunyò na amegbetòfomea katã.”

clxxxviii

Biblica® Se aḍeke mebla Biblia zazã o Agbenya La™

Éwé: Biblica® Se aḍeke mebla Biblia zazã o Agbenya La™ (Bible) of Ghana

copyright © 1988, 2006, 2020 Biblica, Inc.

Language: evegbe

Contributor: Biblica, Inc.

Dowofe si na wò asi ka agbalē sia lae nye Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). Ne èdi be yeakpo laisensi alo mōḍegbalē sia la, yi ḍe <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> alo nlo agbalē na Creative Commons Dowofea to adresi sia dzi: Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica, Inc. na wode Biblica® kple efe dzesidenu agbalē me, eye woanlo agbalē axo mōḍeḍe tso Biblica, Inc. gbɔ hafi woawo Biblica® fe dzesidenu la nɔ do. Le CC BY-SA fe mōḍeḍe fe sewo nu la, àte nɔ azã agbalē sia me nyawo le do bubuwo wowo me gake ele be nàde dzezi Biblica fe dzesidenu la abe ale si wòle ene. Ne ètro asi le agbalē sia nɔ alo zãe le mō bubu nu la, ele be nàḍe Biblica® fe dzesidenu la ḍa. Ele be nàde dzezi totro siwo nɔwɔ la ḍe agbalē la me eye nàde dzezi be: “Àte nɔ akpo Biblica, Inc. fe do gbãto le www.biblica.com kple open.biblefemaxe.com.”

Ele be nutonyenye fe dzezi nadze le agbalē la fe axa si tanya alo nutonyenye fe dzezi nona la ale:

Biblica® Se aḍeke mebla Biblia zazã o Agbenya La™

Nutonyenye © 1988, 2006, 2020 Biblica, Inc.

Biblica® Open Ewe Contemporary Scriptures™

Copyright © 1988, 2006, 2020 by Biblica, Inc.

Biblica, Inc. na Dowofe si Kpo Nutonyenye kple Adzododo fe Nyawo dzi le Amerika la de “Biblica” kple efe dzesidenu agbalē me. Woaxo mōḍeḍe na ezazã.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Ele be nàna míafe asi naka wò agbalē la le laisensi alo mōḍeḍe fe se (CC BY-SA) sia nu.

Ne èdi be yeana nyanya Biblica, Inc. tso agbalē sia zazã nɔ la, anyo be nàdo ta ḍe mía gbɔ le <https://open.bible/contact-us>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Se aḍeke mebla Biblia zazā o Agbenya La™

Nutɔnyenye © 1988, 2006, 2020 Biblica, Inc.

Biblica® Open Ewe Contemporary Scriptures™

Copyright © 1988, 2006, 2020 by Biblica, Inc.

Biblica, Inc. na Dowɔfe si Kpɔa Nutɔnyenye kple Adzɔdodo fe Nyawo dzi le Amerika la de “Biblica” kple efe dzesidenu agbalē me. Woaxɔ mɔḍeḍe na ezazā.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

cxr

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 May 2025 from source files dated 1 May 2025

357b3e5f-5b9b-5166-bad7-01aa010d5029